



## CONTROL PANEL

MANUALE INSTALLATORE

CODICE INSTALLATORE 1111  
CODICE UTENTE 1234



Electronics Line 3000 Ltd.

infinite Hybrid Installation Manual - Version 1.00

Catalog Number: ZI0423A (10/06)

All data is subject to change without prior notice.

Hereby, Electronics Line 3000 Ltd. declares that this control panel is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



# INDICE

---

Capitolo Uno: Introduzione	6
1.1: Convenzioni della documentazione	6
1.2: Caratteristiche	6
1.3: Informazioni sul Sistema	8
1.4: Disposizioni componenti	9
Capitolo Due: Installazione del Sistema	19
2.1: Pianificare l'installazione	19
2.2: Installazione Centrale	20
2.3: Installazioni tastiere filari LCD	23
2.4: Alimentazione Ausiliaria per Rivelatori	25
Capitolo Tre: Operazioni di Base	26
3.1: Tastiere filari LCD	26
3.2: Display LCD	28
3.3: Sintesi Vocale	29
3.4: Inserire/Disinserire	29
3.5: Inserire/Disinserire da Remoto via SMS	31
3.6: Inserire/Disinserire da Remoto via telefono DTMF	32
3.7: Attivazione allarmi da Tastiera LCD	32
Capitolo Quattro: Programmazione Avanzata	33
4.1: Menù di Navigazione	33
4.2: Stop Combinatori	33
4.3: Menu Zone (escludere)	34
4.4: Codici Utenti	34
4.5: Vis. Seguimi	36
4.6: Menu Eventi	36
4.7: Menu Servizi	37
Capitolo Cinque: Telecontrollo e Audio bi-direzionale	42
5.1: Chiamate Entranti	42
5.2: Chiamate in Uscita	44
Capitolo Sei: Controllo Home Automation	47
6.1: Controllo da Tastiera	47
6.2: Controllo da Telecomando	47
6.3: Controllo Tramite SMS	47
6.4: Temporizzazioni Home Automation	48
Capitolo Sette: Menu Installazione	50
7.1: Generale	50
7.2: Apparecchiature Radio	50
7.3: Zone	52

7.4:Telecomandi	57
7.5:Tastiere	58
7.6:Ripetitori	59
7.7:Sirene	59
7.8:Chiavi	61
Capitolo Otto: Tempi Entrata/Uscita e Toni di Sistema	62
8.1:Ritardi Entrata/Uscita	62
8.2:Inserimento in Uscita	62
8.3:Ritardo Supplementare Entrata	62
8.4:Deviazione in Entrata	63
8.5:Toni	63
8.6:Toni Home Automation	64
8.7:Toni Anomalie di Sistema	64
8.8:OpzioneToni	65
CapitoloNove:Opzioni di Sistema	66
9.1:Swinger Impostazioni	66
9.2:Codice Blocco	66
9.3:Opzioni Inserimento/Disinserimento	66
9.4:Allarme Panico	68
9.5:Ritardo Mancanza Rete	68
9.6:Display	68
9.7:Opzioni uscita PGM	69
9.8:Codice Guardia (perusifuturi)	71
9.9:Indicazione "No Inserimento" per vigilanza	71
9.10:Rilevamento Anomalia Radio	71
9.11:Tempo "NoMotion"	71
9.12:Microfono/Altoparlante	71
9.13: Messaggi Vocali	72
9.14:Accesso Installatore	72
9.15:Vista Eventi (per usi futuri)	72
9.16:Ora Legale	72
9.17:Rapporto Anomalia	72
Capitolo Dieci:Combinatori	73
10.1:Centrale Ricezione Dati	73
10.2:Opzioni Combinatori	74
10.3:Chiamate Vocali	75
10.4:Programmazione Remota	77
10.5:Telefonata di Servizio	78
10.6:Opzioni Comunicazioni	79
10.7:Opzioni GSM	82

10.8:Rapporto 2 Vie Audio	83
10.9:Opzioni Eventi Digitali	84
10.10:Opzioni Eventi Vocali	85
Capitolo Undici:Programmazione Home Automation	87
11.1:Protocollo X10	87
11.2:Controllo HA	87
11.3:Unità HA	88
11.4: Codice HA	90
CapitoloDodici:Reset	91
12.1:Reset Totale	91
12.2:Dati di fabbrica	91
12.3:Cancellazione Codici Utente	91
12.4:Cancellare Trasmettitori Radio	91
12.5:Trova Moduli	92
Appendice A:Struttura Menu	93
Appendice B:Installazione Trasmettitori	100
Infrarossi (IPEL2645PI)	100
Contattimagnetici (IPEL2601-IPEL2601RS)	103
TrasmettitoriUniversali (IPEL2602-IPEL2602RS)	106
Sensorerotturavetro (IPEL2606)	109
Rivelatoridifumo (IPEL2603)	111
Radiocomandi (IPEL2611-IPEL2614)	111
TastiereRadio (IPEL2620-IPEL2640)	113
Caratteristiche Trasmettitori	115
Appendice C:Tabella Eventi	117
Appendice D:Tipi Zone	120

# Capitolo Uno: Introduzione

Invitiamo a leggere questo manuale, nella sua totalità, prima di cominciare il processo di installazione, in modo di poter capire bene cosa il sistema di sicurezza può offrire. Questo manuale non si rivolge all'utilizzatore finale. Si consiglia agli utilizzatori finali di leggere il manuale utente fornito col sistema.

## 1.1: Convenzioni Della Documentazione

Lo scopo di questo manuale, è quello di chiarire il funzionamento e le funzioni di programmazione. Una spiegazione dettagliata di come navigare all'interno del menu centrale, è inclusa nella parte 4.1: Menu Navigazione. Per facilitare la comprensione delle procedure che compaiono nel resto di questo manuale, ecco di seguito, un elenco delle convenzioni usate:

Questo...	Significa...
✓	Il simbolo di un tasto presente sulla tastiera
Selezionare...	Usare i tasti freccia per selezionare le opzioni e premere ✓.
Dal Menu Eventi selezionare, Cancella Eventi	Entrare nel menu principale premendo ✓ ed inserendo il codice utente. Usando i tasti freccia, navigare fino alla voce Menu Eventi e premere ✓. Trovare Cancella Eventi e premere ✓.
Dal Menu Servizi, selezionare Data/Ora, Inserire Data.	Come sopra, solo che questa volta si naviga attraverso tre livelli di menu.
[7012]	Un numero da digitare per accedere velocemente alla voce di menu.
[#5]	Un numero da digitare per accedere velocemente alla voce di sub-menu. Per esempio, [#5] è il percorso breve per entrare nel sub-menu ed abilitare Sirena Interna
<b>5. Interface Test Vis+Audio</b>	Il testo che appare sul display LCD
	Nota Importante, prestare attenzione.

Tabella1.1: Convenzione Documentazione

## 1.2: Caratteristiche

### 1.2.1: Generale

Zone: 32 (filari o radio)

Codici Utente: 32

Metodi Inserimento: Totale, Parziale e Perimetrale

Eventi : capacità 256 eventi, con ora e data

Tastiere LCD collegamento filare: 2 (IPELKEYPADL), 3 (IPELKEYWIRE)

Dimensioni: 30.5 x 30.5 x 10.2cm

### 1.2.2: Apparecchiature Radio

Apparecchiature di rilevazione radio: 32

Tastiere radio: 4

Telecomandi: 19 (Controllati o Non-controllati)

Ripetitori: 4

Chiavi: 16 (Controllati o Non-controllati)

Sirena radio: 1 (1-via o 2-vie)

### **1.2.3: Comunicazioni**

Impostazione comunicazioni combinatore digitale: 3 (identificativo impianto a 8 caratteri)

Impostazione comunicazioni combinatore vocale: 3

Numeri di telefono: 3 digitali, 3 Vocali, RP richiamata e Chiamata Servizio (16-cifre ciascuno)

Opzioni interfaccia comunicazione: GSM (richiesto modulo espansione opzionale)

### **1.2.4: Home Automation**

Controllo: Impianto elettrico Protocollo: X10

Unità HA: 16 indirizzi indipendenti

### **1.2.5: Ricevitore**

Type: Super-heterodyne, frequenza fissa

Frequenza: 868.35 FM

Data Encryption: SecuriCode™

### **1.2.6: Elettrica**

Alimentazione: 230VAC, 50Hz (24VA trasformatore)

Batteria allocabile: 12V/7Ah

Alimentazione carichi:

14VDC (AC operativa) o 10.5-13VDC (batteria operativa),

500mA (max.) include alimentazione per scheda madre, tastiere LCD, moduli periferici e rivelatori per min. 8 ore di standby.

Uscita sirena: Regolata 14VDC (nominale) e 600mA (max.)

Consumo Corrente (standby):

Scheda madre – 60mA

Modulo Ricevente – 10mA

Modulo Vocale– 10mA

Modulo PSTN– 40mA

Modulo GSM – 50mA

Modulo Home Automation – 15mA

Espansione Zone Interna – 15mA

Tastiera filare LCD – 10mA (60mA con retroilluminazione)

Interfono – 0mA (100mA in uso)

Fusibili :

1.6A/250V (T) – Fusibile di protezione scheda madre

3.15A/250V – Fusibile di protezione alimentazione supplementare DC da batteria

0.25A/250V (T) – Fusibile di protezione alimentazione AC

Portata contatto uscita relè PGM: 100mA (max. carico)

Uscita Sirena : 600mA max.

Tamper Switch: N.C.

Temperatura di lavoro: 0-60 °C

### 1.3: Informazioni sul Sistema

La *infinity Hybrid* è un centrale mista radio filo, in grado di fornire una soluzione ai bisogni della maggior parte delle installazioni residenziali. Questo sistema è stato sviluppato per fornire facilità di installazione ed uso. L'interfaccia di utente è basata su un modello semplice e organizzato a menu, che soddisfa le esigenze sia dell'utente che dell'installatore. Potete programmarla sul posto usando la tastiera LCD connessa alla centrale o tramite pc e software di gestione da remoto ed in locale. Il sistema di comunicazione, può usare sia una comunissima linea PSTN, o una comunicazione veloce di tipo cellulare. Il sistema di messaggi SMS fornisce all'utente, un innovativo metodo di monitoraggio. Messaggi SMS possono inoltre, essere inviati alla centrale, consentendo all'utente di comandare il sistema ovunque esso sia.

La centrale può, lavorare con moduli home automation, fornendo svariate possibilità di utilizzo.

Lo schema che segue, mostra come il sistema può essere configurato e come esso possa interagire con networks di comunicazione esterni.

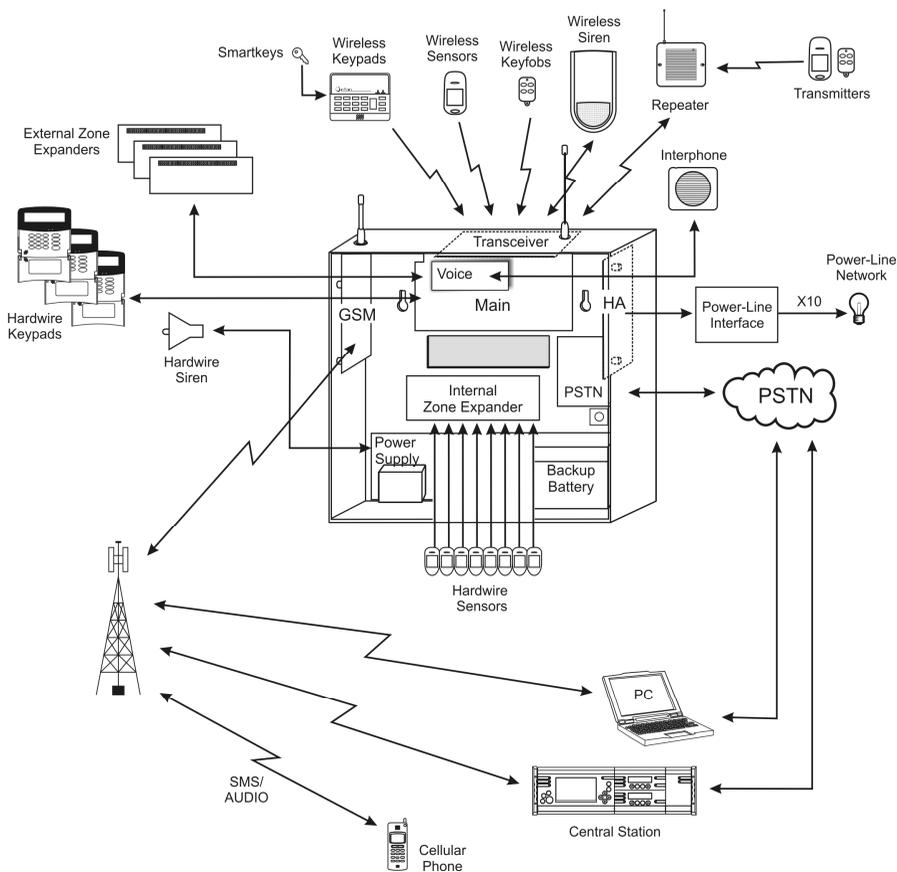


Figura 1.1: Architettura Sistema

## 1.4: Disposizione Componenti

Lo scopo di questa sezione è di illustrare i vari tipi di schede/circuiti che compongono la centrale. La centrale è composta da una scheda madre, da una scheda di alimentazione e moduli periferici disponibili come supplemento facoltativo progettati per essere installati all'interno dell'alloggiamento e in esterno.

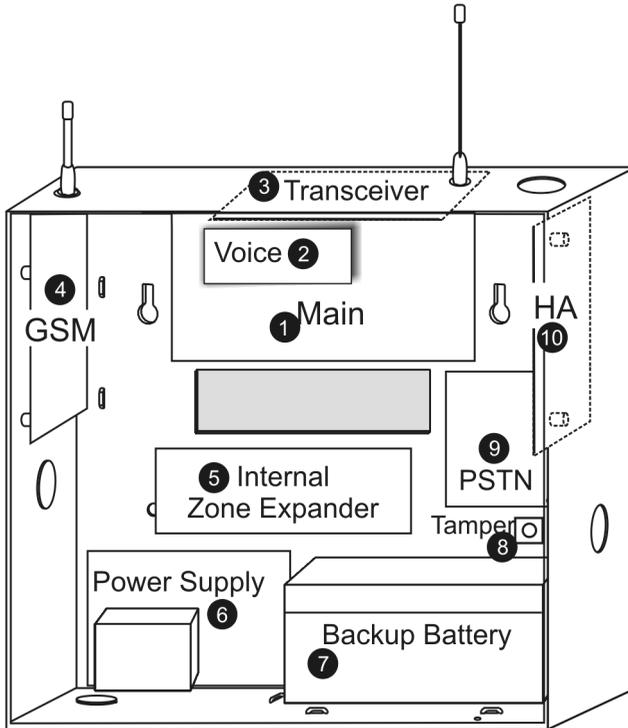
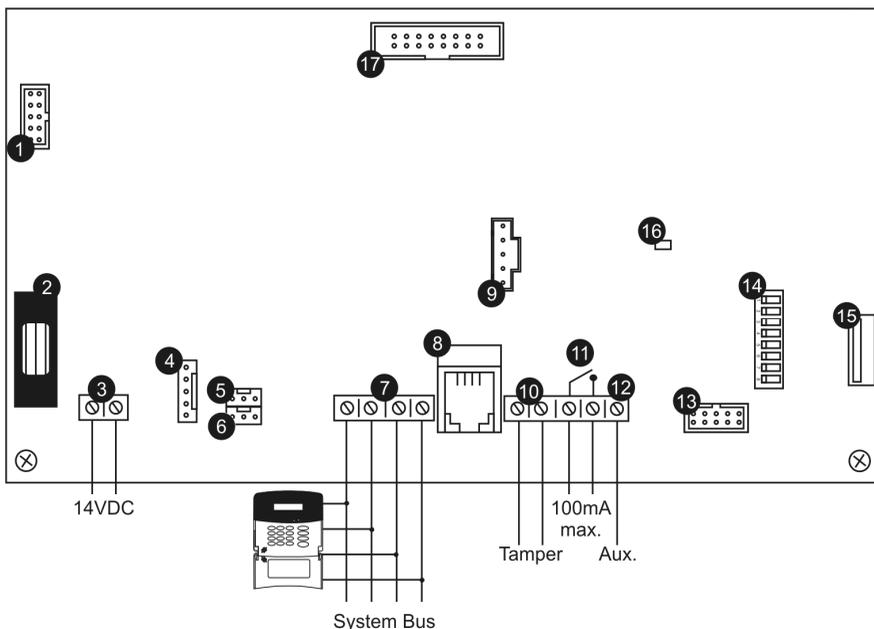


Figura 1.2: System Layout

1. Scheda madre
2. Modulo vocale (opzionale)
3. Modulo ricevente (opzionale)
4. Modulo GSM (opzionale)
5. Espansione zone interna
6. Modulo alimentazione
7. Batteria tampone
8. Tamper switch
9. Modulo PSTN (opzionale)
10. Modulo Home Automation (opzionale)

### 1.4.1: Scheda Madre

Questa scheda è il cervello del sistema, è collegata ad altri moduli periferici per mezzo di connettori. Include inoltre un'uscita relè programmabile, una zona tamper e una porta seriale (tipo USB) per la programmazione tramite pc.



**Figura 1.3: Scheda Madre**

1. Connettore per il Flat-cable del modulo GSM
2. Fusibile di protezione alimentazione DC – caratteristiche 1.6A/250V (T)
3. Morsettiere alimentazione 14VDC
4. Interfaccia per collegare Modulo Alimentazione
5. Connettore per Modulo Ricevente e Modulo Zone
6. Connettore per Modulo Home Automation
7. Morsettiere per Bus (tastiere filari LCD, espansione zone esterne)
8. Connettore Modulo interfono
9. Connettore per la programmazione della flash della centrale
10. Morsettiere Tamper
11. Uscita Relè programmabile (100mA max. carico)
12. Uscita alimentazione ausiliaria
13. Connettore di interfaccia per il modem PSTN
14. DIP-switch per programmazione della centrale
15. Porta Seriale con attacco tipo USB per collegamento al Pc
16. LED di stato
17. Connettore per il Flat-cable del modulo Vocale

## 1.4.2: Modulo Alimentazione

Il modulo di Alimentazione dell'*infinite Hybrid* è utilizzato per alimentare la scheda madre e il modulo di espansione zone interno. Tale modulo effettua la ricarica della batteria tampone.

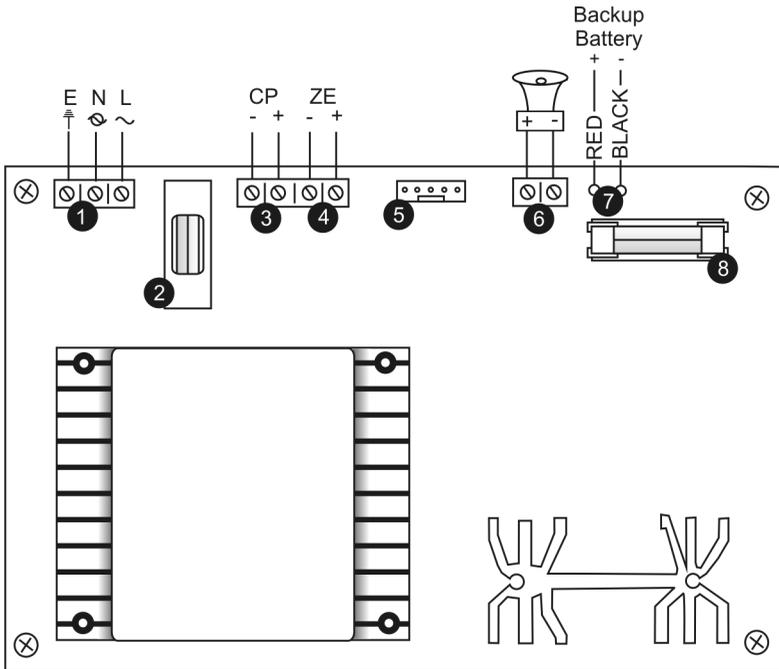


Figura 1.4: Modulo Alimentazione

1. Morsettiere alimentazione AC
2. Fusibile di protezione alimentazione AC – caratteristiche 0.25A/250V (T)
3. Alimentazione DC per scheda madre(CP)
4. Alimentazione DC per modulo espansione zone(ZE)
5. Interfaccia per collegare la scheda madre
6. Uscita sirena interna (14V a 600mA max.) – terminata con una resistenza di 2.2K se usata come sirena supervisionata
7. Cavetti collegamento batteria
8. Fusibile di protezione della batteria tampone – caratteristiche 3.15A/250V (F)

### 1.4.3: Modulo Ricevente Radio

Il modulo Ricevente è richiesto quando si utilizzano apparecchiature radio da interfacciare in centrale. Il modulo Ricevente è connesso e alimentato dalla scheda madre.

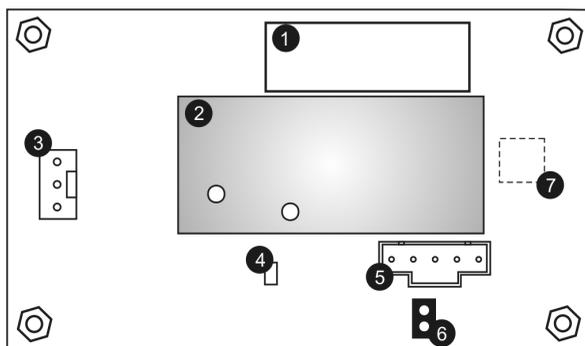


Figura 1.5: Modulo Ricevente

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Trasmettitore               | 5. Connettore per programmare la Flash       |
| 2. Ricevitore                  | 6. Per usi futuri (non installare il jumper) |
| 3. Connettore per scheda madre | 7. Connettore Antenna                        |
| 4. LED di stato                |  |

### 1.4.4: Espansione Zone

L'*infinite Hybrid* supporta un modulo espansione zone interno e tre espansioni zone esterne. Ogni modulo di espansione ha 8 zone filari (in totale ci sono 32 zone filari se sono installati 4 moduli di espansione).

Il numero delle zone in ogni espansione è determinato dalla posizione di 2 jumper – vedi Figura 1.6.

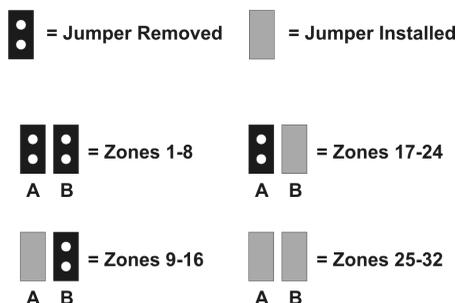


Figura 1.6: Posizione Jumper



Prima di effettuare la configurazione delle zone una volta definito il numero delle zone fare Trova Moduli –vedi:12.5:Trova Moduli.

## Modulo interno Espansione Zone

Il Modulo interno Espansione Zone è dislocato all'interno del contenitore di metallo. Questo modulo è connesso alla scheda madre e al modulo di alimentazione.

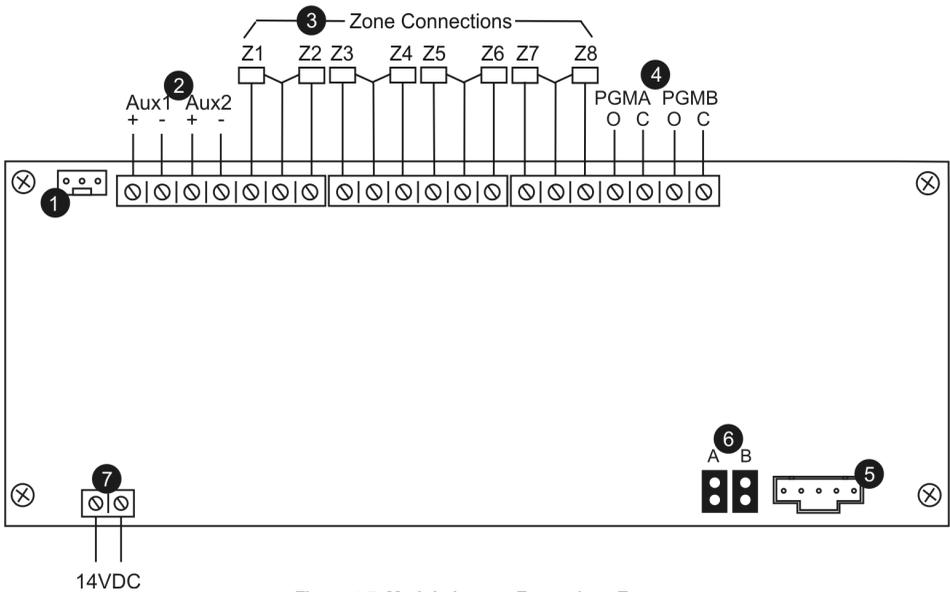


Figura 1.7: Modulo interno Espansione Zone

1. Connettore per scheda madre
2. Alimentazione ausiliaria per rivelatori (AC Operativa: 14VDC; Batteria Operativa: 10.5-13VDC; 400mA max.)
3. Morsettiere collegamento Zone
4. Uscite relè programmabili (100mA max. carico)
5. Connettore per la programmare la Flash
6. 2-pin jumper di indirizzo
7. Morsettiere alimentazione modulo 14VDC

## Modulo esterno Espansione Zone

Sono collegabili fino a 3 moduli Espansione Zone esterne. Queste espansioni sono dislocate fuori dal contenitore di metallo della centrale. I moduli di Espansione Zone esterni sono alimentati tramite il modulo di alimentazione della centrale (via bus) o da un'alimentazione esterna. I moduli di Espansione Zone esterni sono equipaggiati con un ingresso tamper dedicato.

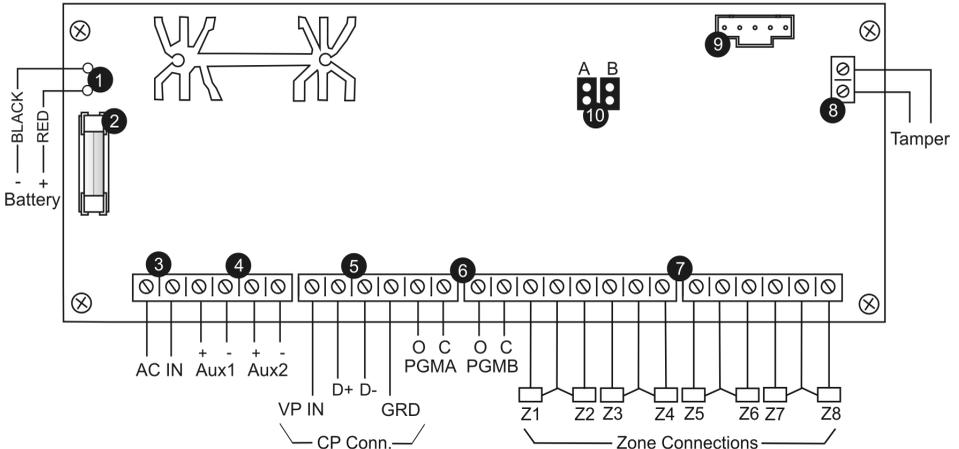


Figura 1.8: Modulo esterno Espansione Zone

1. Cavetti collegamento batteria
2. Fusibile di protezione della batteria tampone
3. Morsettiera alimentazione 14VDC
4. Alimentazione ausiliaria per rivelatori 12VDC
5. Morsettiera connessione scheda madre
6. Uscite relè programmabili (100mA max. carico)
7. Morsettiera collegamento Zone
8. Morsettiera Tamper
9. Connettore per programmare la Flash
10. 2-pin jumper di indirizzo

## Tipi di collegamenti zone:

L' *inifinte Hybrid* supporta i seguenti tipi di collegamenti per le zone:

- Normalmente chiuso (N.C.) – riposo su chiuso, Allarme su aperto
- Normalmente aperto (N.O.) – Allarme su chiuso, riposo su aperto
- Resistenza di fine linea (E.O.L.R.) – Allarme su corto circuito, riposo su normale, Allarme aperto

Dalla programmazione definire il tipo di collegamento per ogni zona – vedi: 7.3.9: *Tipo Collegamenti Filare (solo Zone Filari)* .

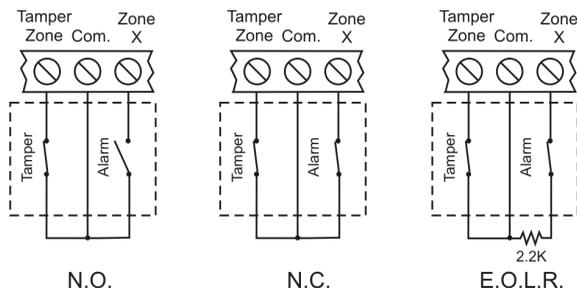


Figura 1.9: Tipi di collegamenti

## Ingresso Tamper

La scheda madre e ogni modulo Espansione Zone esterne hanno un ingresso tamper dedicato. Questo ingresso è utilizzato per collegare tutti i tamper di rivelatori, sirene e antiapertura della centrale. Il diagramma seguente mostra come collegare i vari tamper tra loro.

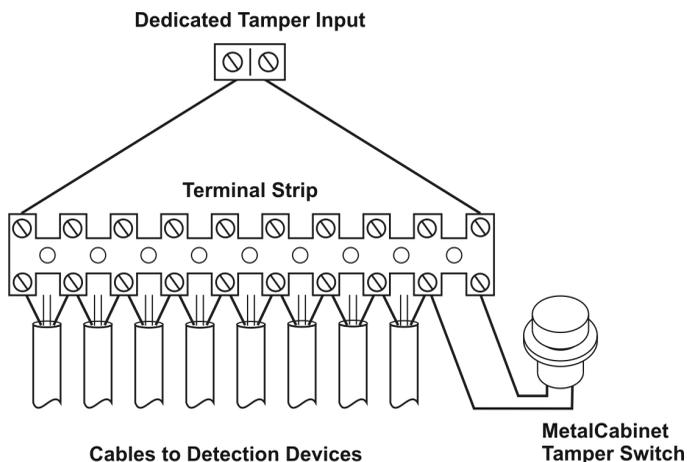


Figura 1.10: Collegamento dei vari Tamper

### 1.4.5: PSTN Modulo

Il modulo PSTN fornisce la possibilità di comunicazione via rete telefonica pubblica (PSTN).



*non usare telefoni VoIP per comunicare con la centrale di controllo. In alcuni casi, il sistema potrebbe non trasmettere le segnalazioni d'allarme correttamente tramite network VoIP.*

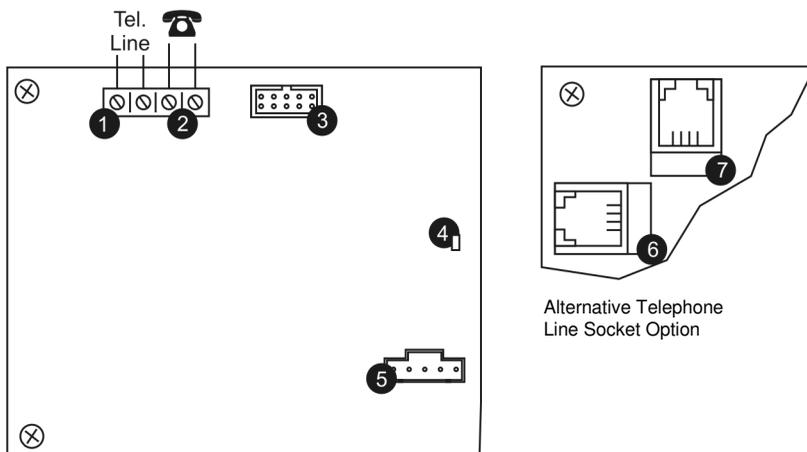


Figura 1.11: Modulo PSTN

1. Morsettiera linea telefonica (Terminali 1 & 2: ingresso linea telefonica)
2. Morsettiera linea telefonica (Terminali 3 & 4: ad un telefono esistente)
3. Connettore per collegamento alla scheda madre
4. LED di stato
5. Connettore per programmare la Flash
6. Uscita verso I telefoni
7. Ingresso linea telefonica

### 1.4.6: Modulo GSM

Questo modulo consente alla centrale di comunicare tramite GSM. Mediante l'invio di messaggi SMS è possibile effettuare molte operazioni, quali: inserire l'allarme, inviare comandi al modulo Home Automation, ricevere SMS di conferma ad operazioni effettuate, stabilire una connessione tramite audio bi-direzionale

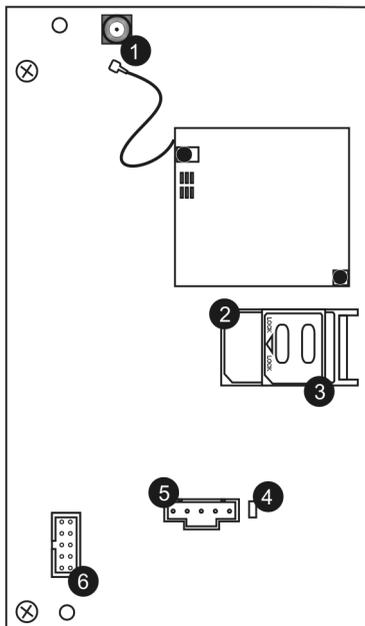


Figura 1.12: Modulo GSM

1. Connettore antenna
2. Supporto SIM card
3. Bloccaggio SIM card
4. LED di stato
5. Connettore per programmare la Flash
6. Connettore per collegamento alla scheda madre

### 1.4.7: Modulo Home Automation

Il modulo Home Automation fornisce al sistema un'interfaccia in grado di comandare fino a 16 unità home automation impiegando il protocollo X10, mediante un'interfaccia collegata sull'alimentazione (non fornita). Il modulo Home Automation si installa all'interno del contenitore metallico della centrale.

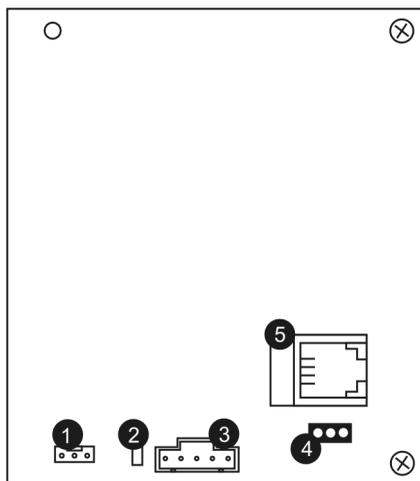


Figura 1.13: Home Automation Modulo

1. Connettore per collegamento alla scheda madre
2. LED di stato
3. Connettore per programmare la Flash
4. Jumper
5. Connettore per interfaccia alimentazione

### 1.4.8: Modulo Sintesi Vocale

Il modulo a sintesi vocale provvede ad annunciare il messaggio preregistrato ed il messaggio caratteristico Seguimi. Il modulo vocale include il connettore a 16 pin per collegarsi con la scheda madre.

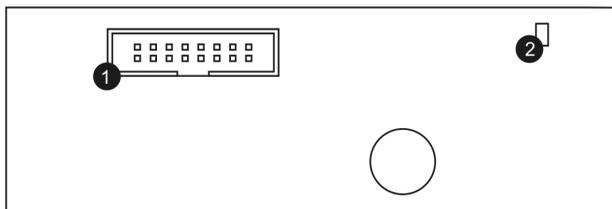


Figura 1.14: Modulo Sintesi Vocale

1. Connettore per collegamento alla scheda madre
2. LED di stato

## Capitolo Due: Installazione del Sistema

Il seguente capitolo spiega come installare il sistema usando alcuni accorgimenti per ottimizzare il risultato dell'installazione. Si raccomanda di familiarizzare con i vari circuiti che compongono il sistema – vedi: 1.4 *Disposizione componenti*.

### 2.1: Pianificare l'Installazione

Prima di cominciare la procedura di installazione, è consigliabile disegnare una pianta dell'edificio e determinare in teoria la giusta posizione della centrale e delle apparecchiature.

Prima dell'installazione considerare quanto segue:

- Montare la centrale in una posizione dove sia semplice portare linee telefonica e alimentazione.
- Se è installato il modulo GSM, verificare che nella zona della centrale il segnale sia buono.
- Riferirsi al paragrafo seguente per un'ottimo posizionamento delle apparecchiature radio che devono trasmettere alla centrale.

#### 2.1.1: Installazione apparecchiature Radio

Per ottimizzare la comunicazione senza fili, considerare i seguenti punti:

- Per quanto possibile, montare il pannello centrale in posizione equidistante dai sensori senza fili.
- Evitare l'installazione in prossimità di fonti ad elevato rumore, in caso di interferenza radio o di presenza di grandi oggetti metallici. Per esempio: condizionatori d'aria/condotti di riscaldamento, specchi, quadri elettrici.
- Minimizzare la distanza tra la centrale ed i trasmettitori (sensori).
- Minimizzare il numero di ostacoli tra centrale e trasmettitori (sensori).

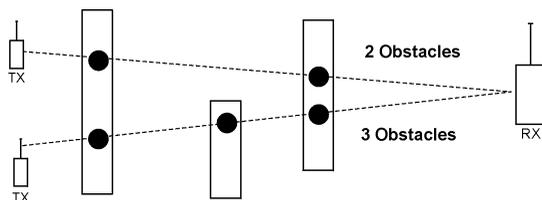


Figura 2.1: Ridurre gli ostacoli

- L'attenuazione del segnale RF è direttamente proporzionale allo spessore dell'ostacolo, supponendo che gli ostacoli siano di materiale identico

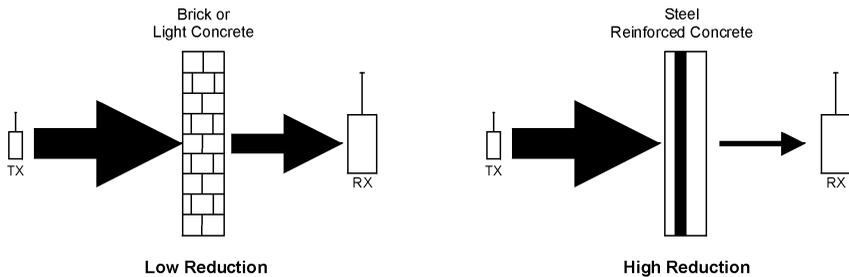


Figura 2.2: Considerare il tipo di Materiale

- L'attenuazione del segnale RF è direttamente proporzionale allo spessore dell'ostacolo, supponendo che gli ostacoli siano di materiale identico

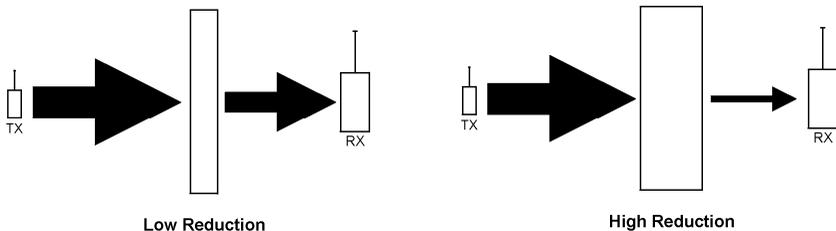


Figura 2.3: Considerare gli spessori degli ostacoli

## 2.2: Installazione Centrale

Dopo aver disimballato il kit, suggeriamo di installare il sistema come segue:

 Se sono installati solo rivelatori filari, passare a Step 4.

**STEP 1:** Temporaneamente alimentare il sistema.

**STEP 2:** Effettuare la procedura di apprendimento (registrazione) dei trasmettitori o periferiche.

**STEP 3:** Verificare che la posizione di montaggio scelta sia idonea e che la centrale dialoghi con i trasmettitori.

**STEP 4:** Installare permanente il pannello di controllo ed i trasmettitori.

### 2.2.1: Step 1 – Connessione Alimentazione AC e Tastiera LCD

Per consentire la registrazione ed il test dei trasmettitori radio, è necessario temporaneamente connettere la tastiera filare LCD ed alimentare il sistema per poi installare definitivamente la centrale. Attualmente non connettere la batteria.

1. Passare il cavo di alimentazione dal foro posteriore nella centrale.
2. Connettere il cavo di alimentazione al Modulo Alimentazione. Per l'esatto collegamento dell'alimentazione vedi - 1.4.2: Modulo Alimentazione.

3. Separare il fondo della tastiera dal frontale.
4. Collegare i conduttori nella morsetteria della tastiera ed in centrale, come indicato in Figura 2.4.

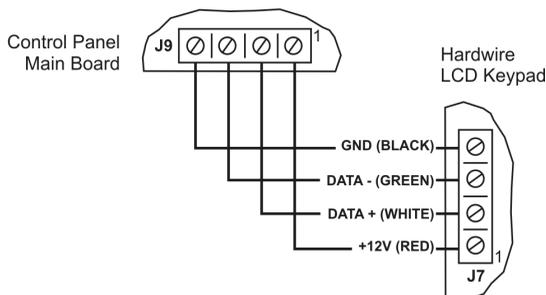


Figura 2.4: Connessioni per tastiera LCD

5. Dare alimentazione alla centrale. In questo caso ignorare ogni segnalazione di anomalia sul display LCD della tastiera (es. Batteria Basso).
6. Assegnare alla tastiera un indirizzo in questo modo:
  - a. Accertarsi che il tamper della tastiera sia aperto.
  - b. Sulla tastiera, premere i tasti 1, 3 and 5 contemporaneamente.
  - c. Usare i tasti (▲▼) per selezionare l'indirizzo che si vuole attribuire.
  - d. Premere ✓ per confermare.
7. Riposizionare e chiudere a scatto il frontale della tastiera.

## 2.2.2: Step 2 – Registrazione Dei Trasmettitori

Per registrare un dispositivo:

1. Premere ✓ (inserire codice) .
2. digitare il vostro codice installatore (valore preimpostato **1111**).(menu principale)
3. digitare **91** (Menu Instal, Prog.Disposit) per entrare nel menu dei dispositivi.
4. Premere i tasti di navigazione menù ▲ ▼ fino a quando il tipo di dispositivo che desiderate registrare non appare sul display LCD (es. Zone).
5. Premere ✓
6. Premere i tasti di navigazione menù ▲ ▼ fino a quando il tipo di dispositivo che desiderate registrare non appare sul display LCD (es. zona 1).
7. Premere ✓.(trasmissione ...)

Se un dispositivo non è stato registrato alla posizione scelta, la centrale inizia la procedura di registrazione, durante la quale, il sistema attende due trasmissioni consecutive dal dispositivo stesso.

*Se un sensore è già stato registrato nella zona prescelta o in qualunque altra, il sistema non inizia la procedura di autoapprendimento del codice. Ogni tentativo verrà ignorato*

8. Inviare due trasmissioni dal dispositivo – fare riferimento alle istruzioni di installazione di ciascun dispositivo (Appendice B del manuale installazione o fornite individualmente con ogni prodotto). Per esempio, premere due volte il Tamper switch dei rilevatori infrarosso PIR e contatti magnetici o premere lo stesso tasto due volte sulle tastiere e radiocomandi.

9. Quando appare la scritta **Salva?** sul display LCD, premere √ per confermare; il display commuta automaticamente all'opzione successiva per quel dispositivo. Per esempio, premendo √ per confermare la registrazione della Zona si passa automaticamente all'opzione “ TIPO ”.
- 10 Continuare ad inserire altri parametri per il dispositivo selezionato

premendo **x** si ritorna al livello precedente del menu.

premendo **x** nel menu principale si esce dalla programmazione

### 2.2.3:STEP 3: Test Posizione Di Montaggio

Prima di fissare definitivamente il pannello di controllo ed i dispositivi senza fili, è necessario controllare se la posizione scelta per i vari componenti, permette loro di comunicare.

#### Prova Livello Segnale Del Trasmettitore

Una volta che tutti i trasmettitori sono stati registrati, disporli nella posizione di montaggio scelta e verificare il livello del segnale del trasmettitore usando la funzione **Test Transmit**– vedi sezione 4.7.7 *Trasmettitori nel manuale installazione*.

Per testare il livello del segnale trasmettitore:

1. Premere √.(inserire codice)
2. Digitare il vostro codice installatore (valore di fabbrica **1111**). (menu principale)
3. Digitare **7072** (Menu Servizi, Trasmettenti, Test Transmit) per iniziare **Test Transmit**
4. Attivare il trasmettitore che desiderate esaminare; i particolari del trasmettitore appariranno sul display della centrale. Da uno a quattro toni saranno emessi, ad indicare il livello del segnale trasmesso. Se vengono emessi quattro toni, il trasmettitore è nella posizione migliore.
5. Dopo aver esaminato i trasmettitori, premere **x** per uscire dal **Test transmit**.

#### Prova Livello Segnale GSM:

Se si installa un modulo di comunicazione GSM, testarne l'intensità di segnale utilizzando la funzione di misurazione RSSI (Received Signal Strength Indication) insita nel sistema – vedi sezione 4.7.9: *Intensità Segnale GSM, nel manuale installazione*.

Per testare il livello segnale GSM :

1. Premere √.(inserire codice)
2. Digitare il vostro codice installatore (valore di fabbrica **1111**). (menu principale)
3. Digitare **709** (Menu Servizi, Segnale GSM ); l'intensità del livello segnale GSM verrà indicata.

### 2.2.4: Step 4 – Installazione della Centrale e dei Trasmettitori

Per installare la centrale:

1. Togliere alimentazione di rete.
2. Aprire il contenitore della centrale.

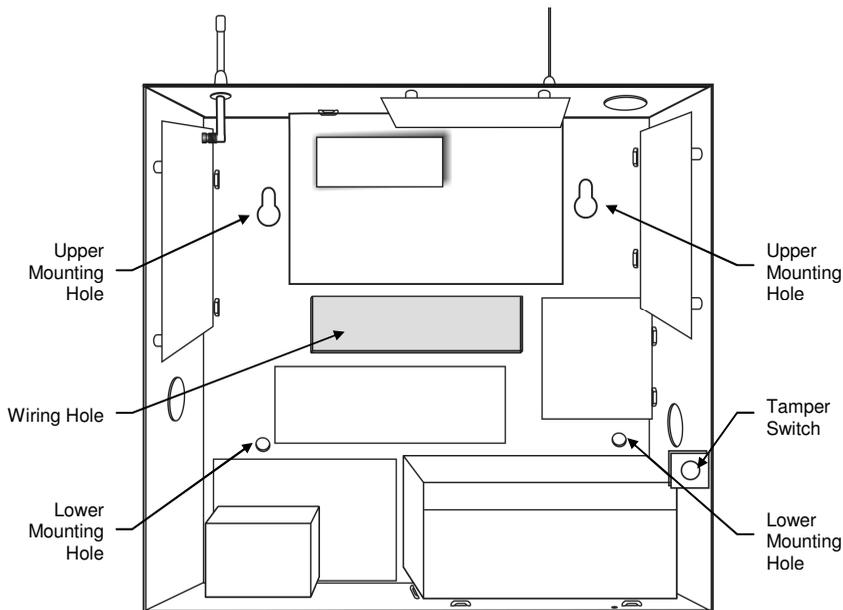


Figura 2.5: Posteriore Centrale

3. Fissare la centrale al muro.
  4. Passare i cavi nelle fessure posteriori della centrale (es. Alimentazione e linea telefonica, Tastiere filari e rivelatori) e fare tutti i collegamenti di cablaggio necessari.
  5. Connettere il cavo di alimentazione al Modulo Alimentazione. Per l'esatto collegamento dell'alimentazione vedi - 1.4.2: Modulo Alimentazione.
  6. Connettere la linea telefonica al Modulo PSTN – vedi 1.4.5: Modulo PSTN.
  7. Collegare le tastiere LCD – vedi: 2.3: Installazione tastiere filari LCD.
  8. Applicare l'alimentazione.
-  Solo dopo che l'alimentazione AC è collegata permanentemente connettere la batteria tampone.
9. Connettere la batteria al Modulo di Alimentazione.
  10. Chiudere il coperchio.
  11. Dopo l'installazione della centrale, effettuare il Trova Moduli-vedere 12.5: Trova Moduli .

### 2.3: Installazione Tastiere filari LCD

Il sistema supporta fino a 3 tastiere LCD a 4 conduttori che possono essere installate fino a 300m dalla centrale.

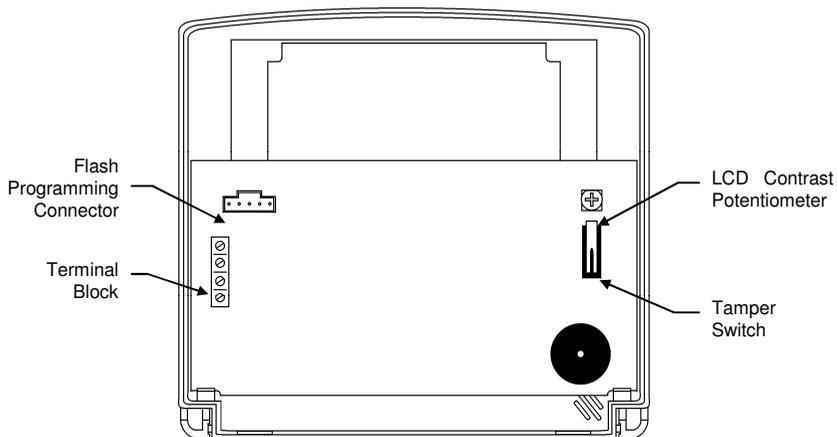


Figura 2.6: Tastiera LCD (vista posteriore)

Per installare una tastiera LCD.

1. Togliere tutte le alimentazioni, AC e DC, dalla centrale.
2. Separare il fondo della tastiera dal frontale.
3. Posizionare il fondo della tastiera contro la parete e tracciare i fori di fissaggio.
4. Forare ed installare i tasselli.
5. Infilare il cavo di collegamento attraverso il foro passaggio cavi sul fondo del contenitore; fissare a parete e serrare le viti.
6. Collegare i conduttori nella morsettiera della tastiera ed in centrale, come indicato in Figura 2.7.

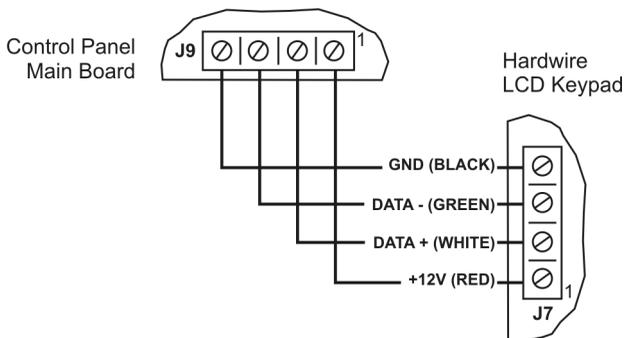


Figura 2.7: Connessioni per tastiera LCD

7. Ridare alimentazione alla centrale.
8. Assegnare alla tastiera un indirizzo in questo modo:
  - A Accertarsi che il tamper della tastiera sia aperto.
  - B Sulla tastiera, premere i tasti 1, 3 and 5 contemporaneamente.
  - C Usare i tasti (▲▼) per selezionare l'indirizzo che si vuole attribuire.
  - D Premere ✓ per confermare.
9. Riposizionare e chiudere a scatto il frontale della tastiera.
10. Dopo l'installazione, effettuare la registrazione della tastiera da parte della

## 2.4: Alimentazione Ausiliaria per Rivelatori

Il modulo Espansione zone interne ha un'uscita ausiliaria di alimentazione da 375mA. Il numero di rivelatori che si possono connettere al modulo di espansione interno dipende dal numero di tastiere LCD e moduli installati. Per ulteriori informazioni relative al consumo di corrente di ogni singolo modulo, vedi 1.2: *Caratteristiche*.

I seguenti esempi indicano degli assorbimenti tipici:

Scheda madre + Espansione Zone Interne = 375mA disponibile per rivelatori  
+ Tastiera LCD + modulo PSTN

Scheda madre + Espansione Zone Interne = 250mA disponibile per rivelatori  
+ Modulo Ricevente+ Modulo Sintesi Vocale  
+ 3 Tastiere LCD + Modulo PSTN + Modulo  
GSM + Modulo Home Automation

# Capitolo Tre: Operazioni di base

## 3.1:Tastiere filari LCD

Le tastiere filari LCD consentono di utilizzare e programmare il sistema. Possono essere installate fino a 3 Tastiere filari LCD ognuna con il proprio indirizzo.

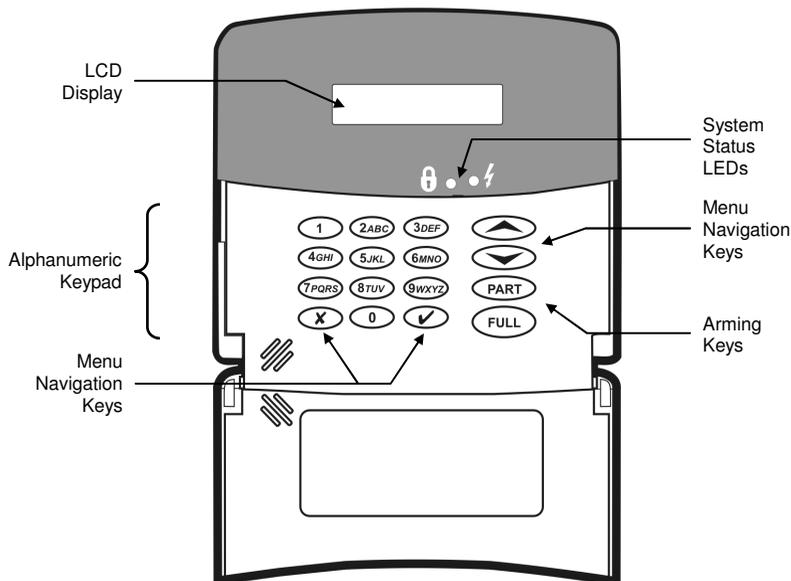


Figura 3.1: Tastiera filare LCD (Ipelkeywire)

### 3.1.1: Indicazioni LED

I due LED, Inserito (rosso) e Alimentazione (verde), forniscono indicazioni importanti sullo stato del sistema.

Se il LED (rosso) è...	Vuol dire...
Spento	L'impianto è disinserito.
Acceso	L'impianto è inserito.
Lampeggiante	Memoria d'allarme avvenuto. La segnalazione viene cancellata con il successivo inserimento dell'impianto.

Tabella3.1: Indicazioni LED Inserito



L'indicazione di allarme non viene visualizzata dopo un allarme panico.

Se il LED (verde) è...	Vuol dire ...
Spento	Entrambe alimentazioni AC/DC sconnesse.
Acceso	Alimentazione regolare.
Lampeggiante lento	Batteria bassa in centrale o in qualche trasmettitore.
Lampeggiante veloce	Mancanza di rete 220V.

Tabella3.2: Indicazioni LED Alimentazione

### 3.1.2: Funzioni Tastiere

Le tastiere alfanumeriche, consentono di effettuare la programmazione di tutte le funzioni e settaggi di sistema. Nella tabella che segue, sono elencate le funzioni speciali e relativi tasti di attivazione.

tasto	Funzione Speciale
<b>1</b>	Usato per immettere caratteri alfanumerici.
<b>0</b>	Usato per immettere caratteri alfanumerici.
<b>x</b>	Usato per cancellare una immissione errata. Usato per tornare al menu precedente.
<b>✓</b>	Usato per entrare nel modo Menu. Per selezionare una voce di menu. Usato per l'immissione di un valore Commuta la funzione Zone Esclusa/Inclusa
<b>FULL</b>	Usato per accendere unità Home Automation. Editando una descrizione, usato per inserire uno spazio prima del carattere corrente. Editando un numero di telefono, usato per inserire "T", ",", "P", "+", "*", "#". Editando un numero di account, usato per inserire caratteri esadecimali (A-F). Passa da descrizione a nomi di default. Nella lista eventi, commuta tra ora e data.
<b>PART</b>	Usato per spegnere unità Home Automation. Editando un num. di telefono o una descrizione, usato per cancellare il carattere corrente
<b>▲</b>	Usato per passare ad un livello di menu precedente. Usato per accedere al percorso breve "sirena interna" ( ▲+▼ ) Per funzioni Centro Messaggi, usato per accedere al percorso breve. ▲ + <b>x</b> (Registrazione Messaggio Abbreviata)      ▲ + <b>✓</b> (Ascolto Messaggio Abbreviato)
<b>▼</b>	Usato per passare ad un livello di menù successivo. In standby, usato per visualizzare la lista delle anomalie di sistema.

Tabella3.3: Funzioni speciali tastiere filari LCD

## 3.2: LCD Display

Il display LCD è un' importante interfaccia per operazioni e programmazione.

### 3.2.1: Modalità Standby

In Modalità Standby, la centrale non è: nè inserita, nè in modalità Menu. In altre parole la centrale è in condizioni di riposo e se non ci sono anomalie, l'ora corrente viene visualizzata dal display.

Questo...	Vuol dire...
SPENTO	L'impianto è disinserito.
INS.TOTALE A1	L'impianto è inserito in uno dei tre metodi.
INS.PARZIALE A2	
INS.PERIM.A3	
IN INS.TOTALE A1	L'inserimento è in corso (visualizzato durante il ritardo d'uscita).
IN.INS.PAR. A2	
IN INS.PER. A3	
INS.PARZ.A2 IST	L'impianto è inserito in uno dei due metodi con la funzione di inserimento istantaneo attivata.
INS.PERIM.A3 IST	
IN INS.AREA2 IST	L'inserimento è in corso la funzione di inserimento istantaneo attivata.
IN INS.AREA3 IST	

Tabella 3.4: Stato Inserimento

Questo...	Vuol dire...
ZONE IN ALLARME	Zone violate.
ALLARME TAMPER	L'impianto ha subito tentativi manomissione.
56 PER USCIRE	E' in corso il conto alla rovescia per il tempo d'uscita (es. 56 secondi)
11 PER DISINSER	E' in corso il conto alla rovescia per il tempo d'entrata (es. 11 secondi)
SIST. NON PRONTO	Il sistema non è pronto all'inserimento, controllare che le zone siano chiuse
TASTIERA BLOCC.	5 tentativi di inserimento codice utente non riusciti. La tastiera è bloccata per 30 minuti.
ANOMALIA SISTEMA	Rilevata anomalia impianto, premere ▼ per dettagli.

Tabella3.5: Stato Sistema

### 3.2.2: Toni Anomalie Sistema

In caso di anomalie di sistema, la tastiera emette una serie di toni per avvisare l'utente. Per eliminare questi toni, premere ▼ cercare la causa dell'anomalia nella lista che appare a display. Quando le condizioni normali saranno ripristinate, la causa non sarà più visualizzata dal display.



*Affinchè questa funzione sia disponibile, l'opzione Tono anomalia deve essere abilitata in programmazione – vedere 8.7.1: Toni di Anomalia (Segnalazioni acustiche anomalie)*

I toni di anomalie non vengono emessi dalle ore 10:00pm alle 7:00am per non disturbare chi è in casa e vuol dormire. E' possibile programmare il sistema affinché effettui sempre una chiamata telefonica di avviso. Vedere 8.7.2: Tono Anom.tel.

### 3.3: Sintesi Vocale

Per usare la Sintesi Vocale occorre collegare alla scheda madre un modulo interfono esterno. Questa caratteristica è da abilitare in programmazione (*vedi:9.13: Messaggi Vocali*), il sistema riproduce brevi messaggi per indicare inserimento, disinserimento, zone escluse, anomalia sistema e messaggio in attesa.

### 3.4: Inserire/Disinserire

La sessione sottostante spiega I modi di inserimento della centrale tramite la tastiera LCD. L' *infinite Hybrid* offre la possibilità di inserire l'impianto in tre modi diversi. La Figura 3.3 ne illustra I significati. In ciascun disegno, l'area protetta è ombreggiata.

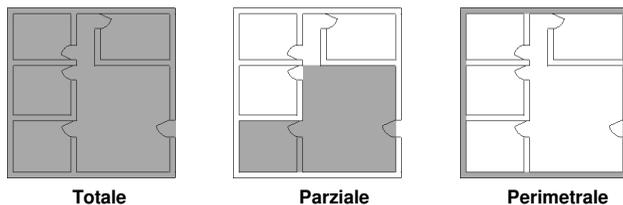


Figura 3.3: Modi di inserimento

La modalità di inserimento è molto flessibile. E' possibile programmare ciascun sensore per essere incluso in qualunque modalità di inserimento – *vedere 7.3.2: Aree*. Inoltre, ogni modalità di inserimento ha tempi di ritardo entrata/uscita separati.

Le funzioni di inserimento sono disponibili solo a centrale in Standby.

#### 3.4.1: Tasti di Inserimento

I tasti inserimento consentono di inserire il sistema in uno dei tre modi: Totale, Parziale e Perimetrale.

#### 3.4.2: Inserimento Totale

L'inserimento totale viene usato quando la casa deve rimanere completamente vuota.

Per inserire completamente usando la tastiera filare LCD:

1. Controllare che il sistema sia pronto per essere inserito.
2. Premere il tasto Totale (FULL) sulla tastiera.
3. Se la funzione Inserimento veloce è disabilitata, inserire il codice utente.

#### 3.4.3: Inserimento Parziale

L'inserimento parziale viene usato quando gli occupanti intendono rimanere in una parte dello stabile, proteggendo I locali non frequentati.

Per inserire il parziale usando la tastiera filare LCD:

1. Controllare che il sistema sia pronto per essere inserito.
2. Premere il tasto PART sulla tastiera.
3. Selezionare Parziale e confermare.
4. Se la funzione Inserimento veloce è disabilitata, inserire il codice utente.

### 3.4.4: Inserimento Perimetrale

L'inserimento perimetrale viene usato quando gli occupanti intendono rimanere all'interno dello stabile, proteggendone il perimetro (porte e finestre).

Per inserire il perimetrale dalla tastiera filare LCD:

1. Controllare che il sistema sia pronto per essere inserito.
2. Premere il tasto PART sulla tastiera .
3. Selezionare Perimetrale e confermare.
4. Se la funzione Inserimento veloce è disabilitata, inserire il codice utente.

### 3.4.5: Abbinare Inserimenti

Il sistema consente di attivare una combinazione di due modi di inserimento differenti. Se si inserisce il perimetrale, è possibile inserire poi parzialmente o completamente l'impianto. Viceversa, è possibile inserire il perimetrale dopo averlo inserito in parziale o in totale. Non è importante quale modalità di inserimento si sceglie per prima.

E' possibile attivare il secondo modo di inserimento durante il ritardo/tempo d'uscita della prima modalità usata. Se il ritardo/tempo d'uscita è terminato, non è possibile attivare la seconda modalità.

Per abilitare il sistema usando due modi di inserimento differenti:

1. Controllare che il sistema sia pronto per essere inserito.
2. Attivare il primo tipo di inserimento.
3. Se la funzione Inserimento veloce è disabilitata, inserire il codice utente.
4. Mentre il tempo d'uscita è in corso d'esecuzione, attivare la seconda modalità.
5. Se la funzione Inserimento veloce è disabilitata, inserire il codice utente.



*Non è possibile attivare Totale e Parziale contemporaneamente. E' necessario disinserire uno per attivare l'altro*

I ritardi d'uscita delle due modalità sono indipendenti. Quando si attiva l'impianto con una modalità, il relativo tempo d'uscita inizia a scorrere. Il ritardo d'entrata dipende da quale sensore rileva l'ingresso di una persona. Per esempio, se un sensore è incluso in In Ins.Totale A1, Il ritardo d'entrata per In Ins.Totale A1 inizia a scorrere – *vedi 7.6.2:Area*. Se il sensore è incluso in entrambe le modalità di inserimento, Il ritardo d'entrata per inserimento Perimetrale inizia a scorrere.

Se una zona è aperta e il sistema non è pronto all'inserimento nella seconda modalità, allora entrambe le modalità vengono cancellate. Controllare che le zone siano chiuse e ripetere la sequenza di inserimento.

Disinserendo l'impianto, si annullano tutte le modalità di inserimento.

### 3.4.6: Inserimento Forzato

Consente di inserire il sistema quando questo non è ancora pronto. Per esempio, se una porta protetta da un contatto magnetico è aperta, è possibile inserire ugualmente l'impianto, a patto che la porta venga chiusa prima che il ritardo d'uscita abbia termine. Se la porta rimane aperta, viene generato un allarme.

Due condizioni sono necessarie per l'Inserimento Forzato:

- La funzione Inserimento forzato sia abilitata – *vedi sezione 9.3.1: Inserimento Forzato.*
- Il sensore che provoca una condizione di “Sistema non pronto”, sia abilitato in programmazione, all’inserimento forzato – *vedi sezione 7.3.6: Inserimento Forzato.*

### 3.4.7: Inserimento Istantaneo

Consente di cancellare i ritardi d’entrata, dopo un inserimento parziale o perimetrale del sistema. Per funzionare, questa funzione deve essere abilitata in programmazione – *vedere 9.3.4: Inserimento Istantaneo*

Per inserire istantaneamente il sistema.

1. Controllare che il sistema sia pronto per essere inserito.
2. Premere i tasti Parziale o Perimetrale sulla tastiera e inserire il codice utente, se la funzione inserimento veloce è disabilitata.
3. Tenere premuto **▲** fino a quando non apparirà il messaggio **Istantanea, OK**
4. Premere **✓** ; il ritardo d’entrata per quell’ inserimento è stato cancellato.

### 3.4.8: Disinserire

Quando una zona viene violata, inizia il conto alla rovescia del ritardo d’entrata; ogni modalità di inserimento ha un proprio ritardo d’entrata.

Per disinserire il sistema:

- Digitare un codice utente valido.

### 3.5: Inserire/Disinserire da remoto via SMS

E’ possibile inserire/disinserire il sistema inviando SMS da un cellulare ad un modulo di comunicazione GSM opzionale da montare in centrale. E’ possibile controllare lo stato di inserimento della centrale inviando un messaggio di richiesta Stato Inserimento.

Ciascun comando SMS è composto dai seguenti elementi:

- SMS Comando Descrittivo (fino a 43 caratteri di testo libero)
- # (separa la descrizione dal comando vero e proprio)
- Codice Utente
- Comando (120=Spento, 121=ins.Totale, 122=Ins.Parziale, 123=Ins.Perimetr, 124=totale + Ins Perimetr , 125=Parziale + Perimetr , 200 = Stato Inserito)

Segue esempio del comando SMS per inserire completamente il sistema:

Descrizione Comando		Codice utente	comando
<b>Ins.Totale</b>	<b>#</b>	<b>1234</b>	<b>121</b>



- *mentre il SMS Descrizione Comando è opzionale, è tassativo iniziare SMS comando con il simbolo # perchè il sistema accetti il comando*

Dopo l’esecuzione di un comando SMS da parte della centrale, è possibile programmare il sistema perchè invii un messaggio di risposta – *vedere 10.7.5: Conferma SMS*

### 3.5.1: Risposta Richiesta Stato Centrale

Ricevendo un messaggio di richiesta di stato centrale, il sistema restituisce un messaggio di risposta. Questo messaggio include lo stato del sistema e una descrizione dell'utente che lo ha inserito e per mezzo di quale interfaccia ha operato.

Segue esempio con risposta di stato centrale nel quale il sistema è stato interamente inserito dall'utente Marco.

INS TOTALE - M A R C O

### 3.6: Inserire/Disinserire da Remoto via telefono DTMF

Mediante la funzione Telecontrollo, è possibile inserire e disinserire totalmente l'impianto via telefono mediante comandi DTMF. vedi Capitolo Cinque: Telecontrollo, e sezione 5.1.5: *Comandi DTMF per Inserire/Disinserire*.

### 3.7: Attivazione Allarme da Tastiera LCD

In caso di emergenza, l'utente può generare tre tipi di allarme da tastiera filare con LCD. Per attivare SOS Allarme Panico dalla tastiera LCD:

- Tenere premuti I tasti Home Automation On and Off contemporaneamente.



Figura 3.4: SOS Attivazione Allarme SOS (Tastiera LCD)

Per attivare un allarme incendio da tastiera LCD:

- Tenere premuti i tasti **1** e **3** contemporaneamente.



Figura 3.5: Attivazione Allarme Incendio

Per attivare un Allarme Medico da tastiera LCD :

- Tenere premuti i tasti **4** e **6** contemporaneamente.



Figura 3.6: Attivazione Allarme Medico

## Capitolo Quattro: Programmazione Avanzata

Mediante tastiera LCD, è possibile navigare all'interno dei menù. In questo capitolo vengono illustrate alcune funzioni di sistema avanzate e le procedure di navigazione.

### 4.1: Menu Navigazione

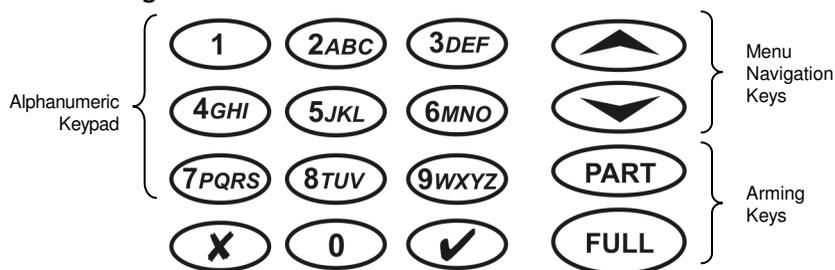


Figura 4.1: Tastiera

È possibile navigare all'interno del menu usando i tasti freccia ▲ ▼, ed effettuare scelte di percorso con i tasti ✓ e ✕.

Esempio di procedura per effettuare il test di un'interfaccia.

1. Premere ✓ per entrare nel Menu.
2. Digitare un codice utente valido; la prima voce del menu, **1. Stop Combinat**, apparirà.
3. Press ▼ fino a far apparire **7. Menu Servizi**.
4. Press ✓ per entrare nel menu Servizi.
5. Press ▼ fino a far apparire **5. Test Vis+Audio**.
6. Press ✓ per entrare nella funzione scelta.

In alternativa, è possibile accedere direttamente alle funzioni di sistema, digitando un codice numerico dopo essere entrati nel modo Menu. Nel proseguo di questo manuale, i codici di accesso veloce sono riportati all'interno di parentesi quadrate.

 premere il tasto ✕ per tornare al livello di menu precedente. Premendolo quando si è nel menu principale, si esce completamente.

#### 4.1.1: Tempo Menu

Il Menu termina automaticamente se non viene premuto alcun tasto entro un tempo predefinito. La durata di questo tempo dipende da quale codice è stato usato per entrare nel Menu. Di solito il Timeout Menu è di 2 minuti con codice utente e di 15 usando il codice installatore.

### 4.2: Stop Combinatori

Consente di bloccare le comunicazioni in caso di falso allarme.

Per bloccare le comunicazioni:

- Dal menu principale, seleziona Stop Combinat. [1]; tutti i messaggi di comunicazione in uscita vengono cancellati.

### 4.3: Menu Zone (escludere)

Quando una zona è esclusa, il suo rivelatore è ignorato dal sistema e non genera allarme se violata.

Per escludere o includere a zone:

1. Dal Menu Zone Escluse, seleziona Esclusa/Inclus. [21].

Con i tasti freccia, selezionare la zona che si vuole escludere o reincludere.

2. Premere  $\vee$  per cambiare lo stato.
3. Premere **X** , **Salvare Modif.?** verrà visualizzato.
4. Premere  $\vee$  per confermare la scelta.

Per reincludere tutte le zone:

1. Dal Menu Zone Escluse, seleziona Riabilit.Tutte [22].].
2. Press  $\vee$  ; sono reinserite



*Tutte le zone escluse saranno automaticamente reinserite quando il sistema verrà disinserito. Una zona antincendio non può essere esclusa.*

### 4.4: Codici Utenti

L' *infinite Hybrid* supporta fino a 32 diversi codici utente. Ogni codice è composto da quattro cifre. La maggior parte delle funzioni di sistema richiedono l'inserimento di un codice d'utente valido. Ogni tipo di codice ha un proprio livello di autorizzazione; alcuni hanno la possibilità di agire su tutte le funzioni di sistema, altri hanno invece possibilità di manovra più limitate. Questi livelli di autorizzazione sono pre-definiti per ciascun codice e sono spiegati di seguito.

#### Utente 1:Utente Master

Il Master codice è quello più alto in grado. Con esso, è possibile creare e modificare tutti gli altri codici. Consente inoltre accesso alla lettura della memoria eventi (Menu Eventi), al Menu di Servizi e alla programmazione della tabella Temporizzazioni H.A.

Il Master codice è un codice "controllato". Inserire o disinserire usando questo codice, causa un invio di chiamata/messaggio da parte della centrale, ad un servizio di vigilanza.

- *Di default, il Master codice è 1234. Sostituire questo codice subito dopo l'installazione del sistema!*

#### Utente 2-19: Codici Controllati

Quando si usa un codice controllato, per inserire e disinserire, il sistema informa il servizio di vigilanza.

#### Utente 20-25: Codici Non controllati

Quando si usa un codice non controllato, per inserire e disinserire, il sistema **non** informa il servizio di vigilanza. Il sistema trasmette un rapporto soltanto se si usa questo codice per disinserire il sistema dopo un allarme.

#### Utente 26-27: Codici Limitati

Un codice limitato vi consente di editare un codice che è valido per un giorno soltanto. Questo codice decade automaticamente 24 ore dopo la sua creazione.

### **Utente 28: Rapina**

Un codice Rapina è progettato per le situazioni in cui si è costretti ad operare sul sistema. Esso da accesso alle funzioni assegnate, ma il sistema informa il servizio di vigilanza.

### **Utente 29: Codice Telecontrollo**

Il codice di telecontrollo consente all'utente di controllare diverse funzioni in centrale tramite telefono, usando comandi DTMF. Usando questo codice, l'utente può inserire la centrale, escludere la sirena, stabilire comunicazioni con audio bi-direzionale. Tale codice può essere usato solo per queste operazioni e non consente di effettuare altre manovre come ad esempio il disinserimento dell'impianto.

### **Utente 30: Codice 2 Vie Audio Per Stazione Ricevente**

Questo codice ha lo scopo di abilitare un operatore di un servizio di vigilanza, a stabilire una comunicazione con la centrale, con audio bi-direzionale, dopo una comunicazione d'allarme. Esso ha validità per i primi 10 minuti dopo una segnalazione d'allarme, non può essere usato per altre funzioni diverse da quella appena riportata.

### **Utente 31: Codice Guardia (per usi futuri)**

Non ancora disponibile.

### **Utente 32: Codice Installatore**

Consente accesso al Menu Installatore e al Menu Servizi. E' possibile con esso, visionare ed eventualmente cancellare la lista eventi (Menu Eventi) memorizzata in centrale.

- *Di default il codice installatore è 1111. Cambiare questo codice dopo l'installazione del sistema!*

## **4.4.1: Creare Codici Utente**

Per editare un codice utente:

1. Dal menu principale selezionare, Codici Utenti [4].
2. Selezionare il codice da editare;
3. Dal sub-menu Utente, selezionare l'Utente; verrà visualizzato un codice a 4 cifre con il cursore lampeggiante sulla prima cifra.
4. Digitare il codice.
5. Premere Y ; il nuovo codice è ora memorizzato.

- *inserendo un codice uguale ad uno già esistente, la centrale emetterà un beep d'errore, non accettando il dato immesso. 0000 non è un codice valido in quanto già usato per cancellare un codice utente.*

*Codici 1-29 possono essere editati solo dal Master codice. Il codice installatore., il codice Guardia ed il codice 2Vie Audio Per Stazione Ricevente possono essere editati solo dall'installatore.*

## **4.4.2: Cancellare Codici Utente**

Per cancellare un codice utente:

1. Dal menu principale selezionare, Codice Utenti [4].

2. Selezionare il codice da cancellare;
3. Dal sub-menu Utente, selezionare l'Utente; verrà visualizzato un codice a 4 cifre  
con il cursore lampeggiante sulla prima cifra.
4. Immettere 0000.
5. Premere √; il codice è cancellato.



***Il codice Master non può essere cancellato.***

#### **4.4.3: Descrizioni Codici Utente**

A ciascun codice d'utente può essere associata una descrizione composta da 16 caratteri. Questa descrizione aiuta ad identificare l'utente nella lista eventi (Menu Eventi) e nei messaggi SMS Seguimi.

Per editare una descrizione codice utente:

1. Dal menu principale selezionare: Codice Utenti [4].
2. Selezionare un codice.
3. Dal sub-menu Utente, seleziona Nome Codice.
4. digitare la descrizione mediante tastiera.
5. Premere √ per confermare.

#### **4.5: Vis.Seguimi**

Questa funzione serve ad avvisare l'utente che qualcosa è accaduto ad impianto inserito. La notifica può essere un messaggio SMS inviato sul cellulare. In alternativa, la centrale può chiamare l'utente in caso d'allarme, consentendo di instaurare una comunicazione con audio bi-direzionale o solo di ascolto ambientale. Gli eventi inviati al numero Vis.Seguimi sono quelli che l'utente è autorizzato a vedere nella lista Menu Eventi. Gli eventi che possono essere visionati solo dall'installatore non sono inviati al numero Vis.Eventi – *vedi Appendice C: Tabella Eventi.*

Per inserire il numero Seguimi:

1. Dal menu principale, selezionare Vis.Seguimi [5].
  2. inserire il numero per Seguimi. Usando la funzione SMS Vis.Seguimi, il numero deve essere di un cellulare abilitato alla ricezione di SMS.
  3. Premere √ ad editazione ultimata
- *E' consentito accedere alla programmazione Vis.Seguimi se il protocollo per l'account3 è programmato come SMS o Due Vie Audio Vis.Seguimi.*

#### **4.6:Menu Eventi (memoria eventi)**

La centrale memorizza fino a 256 eventi avvenuti nel vostro impianto. Quando la memoria è completa, gli eventi più vecchi sono automaticamente cancellati e sostituiti dai nuovi.

Per visionare la lista eventi:

1. Dal Menu Eventi , selezionare Visione Eventi [61]; l'ultimo evento viene visualizzato.
2. Usare I tasti freccia per visualizzare I precedenti

3. Premere X per uscire.

FIRE ALARM zona 4 14/11/03 12:34 R

Figura 4.2: Evento

Segue la descrizione della visualizzazione dell'evento:

- L'evento – una breve descrizione dell'evento.
- Specifica Zona – dove esattamente l'evento è accaduto.
- Time/date stamp – ora e data dell'evento.
- Report details – un singolo carattere indicante se un avviso è stato inviato ad un servizio vigilanza. Le opzioni sono R: Report inviato, F: Report Fallito or N: No Report.

Figura 4.2: Allarme incendio (Zona 4) , il 14 Novembre 2003. Messaggio inviato alla vigilanza.

#### 4.6.1: Lista eventi (Menu Eventi) e livelli di autorizzazione

Ogni evento accaduto (allarmi, anomalie di sistema, chiamate telefoniche), viene registrato in una lista (Menu eventi) che rimane in memoria della centrale. La centrale memorizza fino a 256 eventi avvenuti nel vostro impianto. Quando la memoria è completa, quelli più vecchi sono automaticamente cancellati e sostituiti dai nuovi. Molti di questi eventi sono riservati all'installatore; includono diversi messaggi di Servizio che sono di scarso interesse per l'utente. La visualizzazione della lista eventi, richiede l'inserimento del codice Master o quello di Installatore. Gli eventi visualizzati dipendono da quale codice viene usato per entrare in visualizzazione – *vedere Appendice C: Tabella Eventi*.

#### 4.6.2: Cancellazione eventi da Menu Eventi

***La funzione Cancel.Eventi cancella tutti gli eventi dalla memoria. Dopo un'operazione di cancellazione, un evento relativo viene registrato in memoria. Questa funzione è accessibile solo usando il codice Installatore.***

Per cancellare la lista eventi dal Menu Eventi, selezionare Cancel.Eventi [62]; il messaggio di conferma **OK?** Verrà visualizzato.

1. premere ✓ ; la lista sarà cancellata.



*Per alcune versioni di centrali Hybrid, la funzione Cancellazione eventi non è disponibile.*

#### 4.7: Menu Servizi

Include alcune funzioni utili per testare l'impianto. L'accesso a questa funzione è consentito al solo codice Master.

##### 4.7.1: Data/Ora

L'ora e la data sono usate nella lista eventi e compaiono sul display LCD.

Per impostare l'ora:

1. Dal Menu Servizi, selezionare Data/Ora, Inserire Ora [7011].
2. Inserire l'orario corrente.

3. Premere V ; l'orario è modificato.

Per impostare la data:

1. Dal Menu Servizi, selezionare Data/Ora, Inserire Data [7012].
2. Inserire la data corrente.
3. Premere V ; la data è modificata.



*Il formato di data e ora è definito nelle Opzioni di Sistema-vedere 9.6.3 Formato Orario*

#### 4.7.2: Messaggio

Consente di registrare un breve messaggio che può essere ascoltato più tardi da un altro utente. Dopo aver registrato un messaggio, appare "**Mess. Attesa**" sul display, per tutta la durata della riproduzione.



*La creazione e riproduzione del Messaggio richiede l'installazione nel sistema del Modulo Vocale e del Modulo Interfono.*

Per ascoltare un messaggio registrato:

- Dal Menu Servizi, selezionare Messaggio, Ascolto Mess [7021].

Per registrare un messaggio:

1. Dal Menu Servizi, selezionare Messaggio, Reg.Messaggio [7022].
2. Premere Y per iniziare la registrazione.
3. La registrazione deve avere una durata di 20 secondi max.
4. Premere Y per ultimare la registrazione; il messaggio viene automaticamente riprodotto e **OK?** Viene visualizzato.
5. Premere Y per confermare e salvare la registrazione.

Per cancellare un messaggio:

1. Dal Menu Servizi, selezionare Messaggio, Canc. Messaggio [7023]; viene visualizzato **OK?**.
  2. Premere Y per confermare e cancellare la registrazione.
- *Benchè il menu Menu Servizi sia accessibile all'installatore e al Master, le opzioni di registrazione e riproduzione possono essere raggiunte senza digitare un codice utente valido.*  
*Per accedere all'opzione registrazione messaggio dalla modalità Standby, premere ▲ poi X. Per accedere all'opzione riproduzione messaggio dalla modalità Standby, premere ▲ poi ✓.*

#### 4.7.3: Test Sirena Radio

Per testare una sirena esterna senza fili:

- Dal Menu Servizi, selezionare Test Sir.Radio [703]; la sirena esterna senza fili suona brevemente.

#### 4.7.4: Test Sirena Interna

Per testare la sirena interna:

- Dal Menu Servizi, selezionare Test Sir.Int. [704]; la sirena interna suona brevemente.

#### 4.7.5 Test Indicatori

Consente di controllare se i LED, le tastiere LCD ed il modulo Interfono funzionano correttamente.

Per testare le interfacce di sistema:

**Dal Menu Servizi, selezionare Vis+Audio[705]; una breve sequenza di beep vengono emessi dall'altoparlante, tutti i LEDs lampeggiano ed i pannelli LCD di di tutte le tastiere connesse vengono testate.**

#### 4.7.6: Test Percorso

Funzione che consente di testare tutti i sensori presenti nel sistema, senza generare allarme.

Per iniziare il Test Percorso:

1. Dal Menu Servizi, selezionare Test Percorso [706]; appare la lista dei sensori registrati
2. Provocare l'intervento di ciascun sensore; quando il sistema riceve una trasmissione da un sensore, quest'ultimo viene rimosso dalla lista.
3. Quando tutti i sensori sono stati rimossi dalla lista, viene visualizzato *fine Test Percorso*.

Premere \* per uscire dal Test Percorso

#### 4.7.7: Trasmittenti

Il menu trasmittenti offre due possibilità, Lista Trasmittenti e Test Trasmittenti.

La Lista Trasmittenti visualizza tutti i trasmittenti registrati ed il rapporto dell'ultimo stato.

Per vedere la Lista Trasmittenti :

1. Dal Menu Servizi, selezionare Lista Trasmit. [7071]; viene visualizzato il primo Trasmittente della lista
2. Usare i tasti freccia per scorrere la lista.
3. Al termine, premere **X** per uscire.

La Lista Trasmittenti visualizza le seguenti informazioni per ciascun trasmittente:

- La descrizione del trasmittente
- L'intensità dell'ultimo segnale inviato
- Una breve indicazione sull'ultimo stato del trasmittente- *vedi Tabella 4.1*

~ FRONT DOOR S=6 OK

<b>OK</b>	<b>Il trasmittente sta funzionando correttamente</b>
<b>TA</b>	<b>Stato Tamper</b>
<b>BT</b>	<b>Batteria bassa</b>
<b>OS</b>	<b>Il trasmittente è fuori sincronismo</b>
<b>NA</b>	<b>Il trasmittente è inattivo-vedi 7.2.3:Tempo Supervisione</b>

Tabella 4.1: Abbreviazioni Stato Trasmittenti

La seconda possibilità, Test Trasmittenti consente di identificare i trasmittenti e di verificarne l'intensità del segnale.

In modalità Test Trasmittenti, ogni volta che una trasmissione viene ricevuta, viene emesso un suono dalla centrale e il nome del trasmittente viene indicato dal display.

Se si entra in questa funzione usando un Master codice, un suono verrà emesso ogni volta che una trasmissione sarà ricevuta. Se si entra con un codice installatore, verrà emessa una sequenza di toni per l'intensità del segnale dei trasmettitori – *vedi Tabella 4.2*. Utile per individuare la miglior locazione per ciascun trasmettitore.

Segnale	Toni
0-2	1 Tono
3-5	2 Toni
6-8	3 Toni
8-9	4 Toni

**Tabella 4.2: toni-intensità segnale**

Per iniziare Test Trasmettenti:

1. Dal Menu Servizi, selezionare Test Trasmettenti [7072].
2. Attivare un trasmettitore; I dettagli ad esso riferiti saranno visualizzati.
3. Al termine, premere **X** per uscire.

#### 4.7.8: Volume Audio

Per regolare la sensibilità del microfono e il volume dell'altoparlante del Modulo Interfono:

1. Stabilire una comunicazione audio bi-direzionale.
2. Dal Menu Servizi, selezionare Vol. Audio Esp[708]; I settaggi correnti vengono visualizzati
3. Regolare in accordo con la tabella successiva.

Premere..	Per...
1	Aumentare la sensibilità del microfono
4	Ridurre le sensibilità del microfono
3	Aumentare volume altoparlante
6	Ridurre volume altoparlante

**Tabella4.3: Regolazione livello audio**

4. Premere **V** per confermare e salvare.

#### 4.7.9: Intensità segnale GSM

E' possibile misurare l'intensità del segnale GSM usando il sistema RSSI (Received Signal Strength Indication) meter. E quindi possibile identificare la posizione ottimale ove installare la centrale affinché possa comunicare tramite GSM.

Per vedere il segnale GSM:

- Dal Menu Servizi, selezionare, Segnale GSM [709]; l'intensità del segnale GSM viene visualizzata.

Questa lettura...	significa...
Da 8 a 9	Ricezione buona
Da 5 a 7	Ricezione accettabile
Meno di 5	Ricezione insufficiente



Per programmazione remota tramite GSM, è richiesta un'intensità di segnale di valore 7.

#### 4.7.10: Versioni software e hardware

Per visualizzare le versioni hardware e software:

- Dal Menu Servizi, selezionare Versione F/W [710]; le versioni software (SW) e hardware sono visualizzate.

#### 4.7.11: Abilitazione alla programmazione

I comandi di abilitazione alla programmazione, consentono ad un utente con codice Master, di poter accedere alla programmazione del sistema. Questa funzione è importante solo se le opzioni di accesso installatore sono state programmate come "Solo Cod.Utente" – vedere 9.14: Accesso In stallatore e 10.4.4:Opzioni RP Accesso.

Per garantire l'accesso all'installatore o ad un programmatore da remoto:

- Dal Menu Servizi, selezionare Si Prog.Rem. [711]; viene aperta una finestra per 30 minuti, durante questo tempo il codice installatore è valido o una comunicazione RP può essere stabilita.

#### 4.7.12: Campanello

Ogni sensore può essere programmato dall'installatore, all'emissione di un segnale acustico quando attivato. Per esempio, il sistema può essere programmato ad emettere un suono ogni volta che una porta viene aperta o chiusa. L'opzione Campanello, consente di attivare o disattivare questo avviso sonoro– vedere 7.6.4: Campanello.

Per attivare o disattivare campanello:

1. Dal Menu Servizi, selezionare campanello [712].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.
3. Premere  $\vee$  per confermare la selezione desiderata.



L'opzione Campanello può essere raggiunta senza digitare un codice utente valido. Per accedere alla modalità Standby, premere  $\blacktriangle$  e poi  $\blacktriangledown$ .

## Capitolo Cinque : Telecontrollo e Audio Bidirezionale

---

La centrale *infinite Hybrid* offre diverse funzioni di Telecontrollo via telefono. Esse includono Audio Bi-direzionale, attivazione e disattivazione dell'impianto, disattivazione delle sirene.



*L'Audio Bidirezionale richiede l'installazione del Modulo Interfono nel sistema.*

Le funzioni di Telecontrollo possono essere divise in due gruppi, in funzione del tipo di chiamata: chiamate entranti e chiamate in uscita.

### 5.1: Chiamate entranti

La centrale può ricevere chiamate entranti sia dall'utente, sia dall'operatore di una centrale di vigilanza. Gli utenti possono usare questa funzione, come un utilissimo modo per contattare la propria famiglia, operare sul sistema, o controllare casa propria quando sono lontani. Inoltre, un servizio di vigilanza può contattare l'utente in caso d'allarme o effettuare la chiamata, ponendosi in ascolto per verificare le condizioni ambientali.

Qualunque funzione di Telecontrollo, può essere abilitata dal Menu Instal., alla voce Opz.Comunicaz – vedere 10.6.10: 2 Vie Audio TC.

#### 5.1.1: Verifica codice utente

Per evitare collegamenti non autorizzati con la centrale, ci sono due codici utente designati per l'utilizzo delle funzioni di Telecontrollo. Essi abilitano l'utente a stabilire una connessione con la centrale a qualunque ora. Inoltre, possono essere abilitati i numeri per le chiamate digitali utilizzati esclusivamente per una verifica d'allarme mediante Audio Bi-direzionale e sono validi solo per i 10 minuti che seguono l'evento (allarme).

#### 5.1.2: Chiamata tramite linea telefonica PSTN

Quando la centrale condivide la linea telefonica con altri dispositivi (es. telefono fisso, segreteria telefonica o fax), perchè possa agire correttamente, è importante che essa riconosca le chiamate di sua competenza. A tal proposito, la *infinite prime* usa un metodo di doppia chiamata.

Chiamare la centrale con doppia chiamata:

1. Comporre il vostro numero di telefono.
2. Attendere due o tre squilli, poi riagganciare.
3. Attendere almeno 5 secondi e ricomporre; al secondo squillo, la centrale risponde emettendo due toni (DTMF).

#### 5.1.3: Chiamata tramite telefono GSM

1. Se in centrale è presente un modulo GSM, esso avrà un numero dedicato. Non è necessario usare il metodo della doppia chiamata. L'utente o operatore di centrale vigilanza, possono chiamare direttamente la centrale.

#### 5.1.4: Procedura di chiamata Telecontrollo

La procedura cambia se si usa un modulo PSTN o un modulo Cellulare. Per ulteriori informazioni, vedere sez. 5.1.1, 5.1.2. e 5.1.3 sopra.

Per chiamare casa vostra:

1. Chiamare la centrale direttamente o usando il metodo doppia chiamata (vedi sopra); essa risponderà emettendo due beep.
2. Digitare il codice di Telecontrollo (Codice 29) sul vostro telefono entro 15 secondi.
- *Non digitare il codice finchè non avrete udito I due beep. Ogni digitazione prima dei beep non viene considerata dal sistema.*
3. Un tono verrà emesso ad indicare che il sistema è pronto a ricevere I comandi. Saranno disponibili le seguenti opzioni di comando:
  - Premere “2” per audio bi-direzionale.
  - Se il modo 2 Vie Audio è impostato come “Monodirezionale” (vedi 10.6.12 Modo 2 Vie Audio), il canale audio si setta in modalità ASCOLTO (microfono attivo e altoparlante muto). Per passare alla modalità PARLA, premere “1” sul telefono. Per tornare in modalità ASCOLTO, premere “0” sul telefono.
  - Premere “3” per inserire completamente il sistema.
  - Premere “6” per disinserire il sistema.
  - Premere “9” per escludere la sirena.
  - *I comandi “3” (Inserito), “6” (Disinserito) and “9” (no sirena) possono essere eseguiti in qualunque momento durante la sessione Audio bi-direzionale.*
4. La durata della chiamata è stabilita dal TC/VM (vedere 10.6.11: Tempo TC/TVM). Dieci secondi prima del termine della chiamata, due brevi toni verranno emessi dalla centrale. Per prolungare la chiamata, premere “7” sul telefono. Questo comando fa ripartire il conto alla rovescia.
5. Per disconnettersi dopo la fine della chiamata, premere “\*” poi “#” sul telefono.

### 5.1.5: Comandi DTMF per Inserire/Disinserire

Durante una chiamata di Telecontrollo, è possibile inserire e disinserire il sistema da remoto, usando comandi DTMF “3” (Inserire) e “6” (Disinserire) . Inserendo il sistema in questo modo, l’inserimento avviene immediatamente, senza ritardo d’uscita.

### 5.1.6: Muting Sirena

La sirena viene zittita durante la comunicazione audio bi-direzionale. Alla fine della chiamata, verrà riattivata (se la funzione Tempo Sirena non è già terminata). E’ possibile annullare la riattivazione della sirena premendo “9” sul telefono.

### 5.1.7: 2 Vie Audio Per Stazione Ricevente

2 Vie Audio Per Stazione Ricevente è una funzione di verifica allarme, che consente ad un operatore di un servizio di vigilanza, di stabilire una comunicazione Audio Bi-direzionale con la centrale d’allarme, entro 10 minuti dopo una chiamata.

Per effettuare una chiamata 2 Vie Audio Per Stazione Ricevente :

1. Chiamare la centrale d’allarme usando il sistema a doppia chiamata (PSTN), o direttamente (Cellulare); quando la centrale risponde, due toni vengono emessi.
2. Digitare il codice 2 Vie Audio Per Stazione Ricevente (Codice 30) sul vostro

telefono entro 15 secondi.

- *Non digitare codici fino a quando non saranno uditi i toni DTMF. Ogni digitazione effettuata prima dei toni non sarà considerata dal sistema.*
3. Se il 2 Vie Audio Modo è impostato come “Monodirezionale” (vedere 10.6.11: Modo 2 Vie Aud), il canale audio verrà aperto in modalità Ascolto (microfono attivo/altoparlante muto). Per passare alla modalità Parla, premere “1” sul telefono. Per tornare in modalità Ascolto, premere “0” sul telefono.
  4. La durata della chiamata è stabilita dal Tempo TC/VM (vedere 10.6.10: 2 Vie Audio TC). Dieci secondi prima del termine della chiamata, due brevi toni verranno emessi dalla centrale. Per prolungare la chiamata, premere “7” sul telefono. Questo comando fa ripartire il timeout.
  5. Per disconnettersi dopo la fine della chiamata, premere “\*” poi “#” sul telefono.

## 5.2: Chiamate in Uscita

La centrale *infinite Hybrid* può, in caso di allarme, effettuare chiamate con audio bi-direzionale verso l'utente o verso una centrale di vigilanza. Questa funzione è particolarmente utile per effettuare una verifica ambientale in caso di allarme intrusione, allarme panico, o emergenza medica.

### 5.2.1: Telefonata di Servizio

La funzione Telefonata di Servizio chiama il servizio di vigilanza premendo un solo tasto. Per ulteriori informazioni su come programmare questa funzione, vedere sezione 10.5: Telefonata di Servizio.



Per effettuare una Tel.Servizio:

- Premere e mantenere premuto il tasto “0” della tastiera LCD per alcuni secondi.

Se 2 Vie Audio è impostato come “Monodirezionale” (vedere 10.6.11: Modo 2 Vie Aud), la chiamata viene effettuata in modalità Ascolta: microfono attivo/altoparlante muto. L'operatore può commutare in modalità Parla, premendo “1” sul telefono. Premendo “0” si torna in modalità Ascolta.

### 5.2.2: Audio Bi-direzionale dopo un Allarme

In caso di Allarme Intrusione, Incendio e Allarme Medico, la centrale è in grado di effettuare un rapporto degli eventi, rimanendo poi in attesa. E' possibile quindi, per un servizio di monitoraggio (vigilanza o altri) verificare la natura dell'allarme o provvedere ad un servizio di assistenza/emergenza.

Affinchè questa funzione sia attiva, è obbligatorio abilitare l'audio bi-direzionale per l'account e per il gruppo eventi.

La sequenza per l'audio bi-direzionale in comunicazione d'allarme è la seguente:

1. Un evento allarme è inviato alla centrale.
2. Se l'audio bi-direzionale è abilitato per l'account e per il gruppo eventi, la centrale rimane in linea ed apre una comunicazione audio.
3. Se il Modo 2 Vie Aud è definito come “Monodirezionale” (vedere 10.6.11: Modo 2 Vie Aud), la chiamata viene effettuata in modalità Ascolta: microfono

attivo/altoparlante muto. L'operatore può commutare in modalità Parla, premendo "1" sul telefono. Premendo "0" si torna in modalità Ascolta.

4. La durata della chiamata è determinata dal Tempo TC/TVM. Dieci secondi prima che questo tempo abbia termine, due brevi toni DTMF verranno emessi. Per prolungare la chiamata, premere "7" sul telefono. Questo comando riavvia il conto alla rovescia.
5. Per disconnettersi prima della fine della chiamata, premere "\*" poi "#" sul telefono.

Se venissero inviati alla centrale più eventi, essa invierebbe tutti gli eventi prima di stabilire la connessione audio.

### 5.2.3: Audio Bi-direzionale dopo Messaggi vocali (Chiamate Vocali )

Se l'audio bi-direzionale è abilitato per le Chiamate Vocali , l'utente può aprire il canale audio premendo "2" dopo che la centrale ha fatto ascoltare tutti i messaggi d'allarme.

La sequenza per l'audio bi-direzionale dopo un messaggio vocale è la seguente:

1. Ad un evento allarme, la centrale chiama il primo numero di telefono del VM.
2. Quando l'utente risponde, il messaggio1 che identifica l'impianto utente, ed il messaggio 2 relativo al tipo di allarme, vengono fatti ascoltare.
3. Se l'audio bi-direzionale è abilitato per il numero del VM, premere "2" sul telefono per aprire il canale audio.
4. La durata della chiamata è determinata dal Tempo TC/TVM. Dieci secondi prima che questo tempo abbia termine, due brevi toni DTMF verranno emessi. Per prolungare la chiamata, premere "7" sul telefono. Questo comando riavvia il tempo TC/TVM.
5. Per disconnettersi prima della fine della chiamata, premere "\*" poi "#" sul telefono.

### 5.2.4: Audio Bi-direzionale Seguimi

L'audio bi-direzionale Seguimi consente di stabilire una connessione audio con l'utente, in caso d'allarme. Affinchè funzioni, il protocollo dell'account deve essere definito come: 2 Vie Audio Seguimi.

La sequenza per l'audio bi-direzionale seguimi dopo un messaggio vocale è la seguente:

1. Viene generato un allarme.
2. La centrale compone il numero telefonico programmato ed emette due brevi toni DTMF quando l'utente risponde.
3. Premere un tasto qualunque sul telefono; la centrale apre un canale audio.  
 *Se premete "9" per rispondere alla chiamata, la centrale zittirà all'istante la sirena, all'apertura del canale audio.*
4. Se il 2 Vie Audio è definito come "Monodirezionale" (vedere 10.6.11: 2 Vie Audio Modo), la chiamata viene effettuata in modalità Ascolta: microfono attivo/altoparlante muto. L'operatore può commutare in modalità Parla, premendo "1" sul telefono. Premendo "0" si torna in modalità Ascolta.
5. La durata della chiamata è determinata dal Tempo TC/TVM. Dieci secondi prima che questo tempo abbia termine, due brevi toni DTMF verranno emessi. Per prolungare la chiamata, premere "7" sul telefono. Questo comando riavvia il conto alla rovescia.

6. Per disconnettersi prima della fine della chiamata, premere “\*” poi “#” sul telefono.

# Capitolo Sei: Controllo Home Automation

Lo scopo di questo capitolo è di spiegare i vari metodi usati per controllare le unità Home Automation (HA) installate attorno casa e aventi protocollo X10. Per ulteriori informazioni sul protocollo X10 e la scelta delle opzioni disponibili in programmazione, vedere Capitolo Undici: Home Automation.

## 6.1: Controllo da tastiera

La centrale *infinite Hybrid* consente all'utente di gestire le unità H.A. dal menu della tastiera filare.

Per controllare unità HA da tastiere LCD:

1. Dal menu principale, selezionare menu Home Automat. [3]; Numero Unità #1 sarà visualizzato.
2. Usare i tasti freccia per selezionare l'unità da controllare.
3. Premere  $\vee$  per confermare l'unità.
4. Usare i tasti freccia per commutare tra i comandi Acceso/Spento.
5. Premere  $\vee$  per confermare il comando.
6. Usare i tasti freccia per selezionare un'altra unità o premi **X** per uscire.

## 6.2: Controllo da Telecomando

E' possibile controllare fino a due differenti unità HA usando I quattro tasti del radiocomando registrato nel sistema. Per informazioni su come assegnare I tasti alle unità HA unità, vedere sezione 7.7.2: Programmazione Tasti.

## 6.3: Controllo tramite SMS

E' possibile inviare comandi On / Off alle unità HA, usando messaggi SMS inviati da un cellulare al modulo GSM installato in centrale (opzionale). Affinchè questa funzione possa lavorare correttamente, il controllo SMS deve essere abilitato per l'unità specifica HA che si vuole comandare – vedere sezione 11.2.6:Controllo tramite SMS.

### 6.3.1: Formato Comandi SMS

Ciascun comando SMS deve contenere i seguenti elementi:

- SMS Comando Descrittivo (fino a 43 caratteri di lunghezza)
- # (separa la descrizione dal reale comando)
- Codice Utente
- Comando (0=Off, 1=On)
- Numero dell'unità HA (01-16)

Il successivo esempio mostra il formato di un comando SMS per accendere uno scaldabagno elettrico controllato dall'unità 08 Home Automation.

<i>SMS Comando Descrittivo</i>		<i>Codice utente</i>	<i>On</i>	<i>Unità</i>
<b>Boiler On</b>	<b>#</b>	<b>1234</b>	<b>1</b>	<b>08</b>

 non usare il simbolo '#' nella descrizione perchè il sistema accetta solo numeri e non lettere dopo(codice utente) . Mentre il SMS Comando Descrittivo è opzionale, è tassativo iniziare SMS con il simbolo # affinché il sistema accetti il comando.

### 6.3.2: Conferma esecuzione comando SMS

Dopo l'esecuzione del comando SMS da parte del sistema, se programmato dall'installatore, un messaggio di conferma verrà inviato al vostro telefono. Di seguito l'esempio del messaggio di conferma relativo all'esempio del comando inviato. Per ulteriori informazioni su come abilitare questa funzione, vedere 10.7.5: SMS Conferma.

B	O	I	L	E	R	-	O	N
---	---	---	---	---	---	---	---	---

### 6.4: Temporizzazione Home Automation

Questa funzione consente di impostare orari di Accensione e Spegnimento per ciascuna unità HA. Quindi, ad orari programmati le unità HA agiranno. E' possibile scegliere per quali giorni della settimana la funzione deve essere attiva.

#### 6.4.1: Orario accensione

Per inserire orari di accensione:

1. Dal menu principale, selezionare Temporiz.H.A. [8].
2. Selezionare una unità HA.
3. Dal sub-menu, seleziona HA Attiva Ore
4. Inserire l'ora (HH:MM).
5. Press  $\Upsilon$  quando l'ora desiderata appare sul display.

#### 6.4.2: Orario spegnimento

Per inserire orari di spegnimento:

1. Dal menu principale, selezionare Temporiz.H.A [8].
2. Selezionare una unità HA.
3. Dal sub-menu, seleziona H.A. Stop Ore
4. Inserire l'ora (HH:MM).
5. Press  $\Upsilon$  quando l'ora desiderata appare sul display.

#### 6.4.3: Programmazione timer settimanale

Per programmare i giorni della settimana per i quali la funzione è attiva:

1. Dal menu principale, selezionare Temporiz.H.A [8].
2. Selezionare una unità HA.
3. Dal sub-menu, seleziona HA Giorni.
4. Usare i tasti da 1 a 7 per variare da On a Off l'impostazione del giorno.

premere...	Per inserire...
1	Sunday/ domenica
2	Monday/ lunedì
3	Tuesday/ martedì
4	Wednesday/
5	Thursday/ giovedì
6	Friday/ venerdì
7	Saturday/ sabato

Tabella 6.1: programmazione settimanale

5. Press  $\vee$  quando i valori sono quelli desiderati.

# Capitolo Sette: Menu Installazione

---

L'*infinite Hybrid* è un sistema modulare che include sia apparecchiature radio che filari (o la combinazione delle due), secondo le necessità di installazione. Il sistema identifica tutti i moduli connessi e abilita il menu in conseguenza. Questo capitolo spiega come registrare in centrale i vari componenti dell'impianto, distinguendo fra apparecchi radio e filari e come settare le opzioni per ciascun dispositivo. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con ciascun dispositivo.

## 7.1: Generale

Se il sistema non ha il Modulo Ricevente Radio installato è solamente filare. In questo caso le sezioni più importanti sono:

- 7.3: Zone
- 7.7: Sirene

### 7.1.1: Descrizione dispositivi

E' possibile assegnare una descrizione di 16 caratteri a ciascun dispositivo, tranne la sirena senza fili. Queste descrizioni aiutano ad identificare i dispositivi in fase di programmazione del sistema.

Per editare un identificativo:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit [91].
2. Selezionare un tipo di dispositivo.
3. Dal sub-menu, selezionare Nome.

Comporre tramite tastiera la descrizione.

## 7.2: Apparecchiature Radio

Questo paragrafo spiega come registrare e cancellare apparecchiature radio e descrive tutti i parametri da impostare per ogni periferica. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con ciascun dispositivo, vedi *Appendice B per ulteriori dettagli*.

### 7.2.1: Registrazione Dispositivi

Affinchè il sistema riconosca ogni singolo dispositivo, questi devono essere registrati nel sistema stesso. Per esempio, se il dispositivo in questione è un trasmettitore con contatto magnetico, la registrazione consente alla centrale di identificare la fonte della trasmissione ricevuta. Ciascun dispositivo ha un codice ID individuale Criptato. Registrare un dispositivo, significa far apprendere al sistema questo codice.

Per registrare un dispositivo:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit [91].
2. Selezionare Zone. Premere ✓
3. Selezionare il numero della zona nella quale si vuol registrare un trasmettitore (per esempio, Zona 4). Premere ✓, il sistema entra in modalità Registrazione. In questa fase, il sistema è in attesa di due trasmissioni consecutive da parte del sensore da registrare.

- Se un sensore è già stato registrato nella zona prescelta o in qualunque altra, il sistema non inizia la procedura di autoapprendimento del codice. Ogni tentativo verrà ignorato.

4. Ogni tipo di sensore o periferica, ha un metodo di registrazione ad esso dedicato; fare riferimento alle istruzioni allegate ad ogni singolo componente ed alla *Appendice B per ulteriori dettagli*.
5. Quando due trasmissioni sono state effettuate, **Salva?** verrà visualizzato.
6. Premere ✓ per confermare la registrazione, o ✕ per cancellare.

### 7.2.2: Cancellazione Dispositivi

Se è vostra intenzione eliminare un dispositivo dal sistema, è necessario cancellarlo. E' importante cancellare i dispositivi non usati per due motivi. Principalmente, per liberare una posizione che può essere occupata da un altro dispositivo. Se il dispositivo è un sensore radio, è poi importante cancellarlo per evitare che la centrale dia un allarme, in caso di mancata risposta ad un invio di segnali di supervisione.

Per cancellare un dispositivo:

1. Dal Menu Instal, selezionare, Prog.Disposit [91].
2. Selezionare un tipo di dispositivo radio da cancellare.
3. Dal sub-menu, selezionare Cancellata.
4. Premere ✓ per confermare.

### 7.2.3: Tempo Supervisione

I sensori inviano un segnale di supervisione approssimativamente un'ora dopo l'ultima trasmissione effettuata. Se il sistema non riceve questi segnali da un trasmettitore, quest'ultimo viene considerato inattivo.

Il tempo compreso tra due trasmissioni, oltre il quale il trasmettitore viene considerato inattivo, viene chiamato Tempo di Supervisione. I trasmettitori generici hanno un tempo di supervisione separato da quelli registrati come Sensori Antincendio ( Zone Incendio).

Per programmare il Tempo di Supervisione per trasmettitori generici:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Tempo Supervis, Generale [9161].
  2. Digitare un tempo tra 04:00 e 23:59 ore.
- *Per sistemi in Classe 2, I sensori trasmettono segnali di supervisione approssimativamente ogni 14 minuti ed il tempo di supervisione del sistema è impostato a 1 ora. Se usate queste versioni, non cambiate le impostazioni di default del Tempo di Supervisione*

Per programmare il Tempo di Supervisione per trasmettitori registrati come zone incendio:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Tempo Supervis, Incendio[9162].
2. Digitare un tempo tra 02:00 e 23:59 ore.

### 7.2.4: Ri-Sincronizzazione

Le trasmissioni che sono fuori sincronizzazione sono rifiutate dal sistema. Per esempio, non è possibile inserire o disinserire il sistema tramite radiocomando che è fuori sincronizzazione. Se un trasmettitore è in questa condizione, è possibile riportarlo alla normale funzionalità.

Per ri-sincronizzare trasmettitori:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, TX Ri-sincr [917]; vi è ora a disposizione un tempo di 10 minuti

2. Durante questo periodo, se viene ricevuta una trasmissione che è fuori sincronizzazione il trasmettitore viene Ri-Sincronizzato.

### 7.3: Zone

L'*infinite Hybrid* include 32 Zone da utilizzare con vari apparecchi come sensori infrarossi contatti magnetici e rivelatori di fumo.

Le Zone dipendono dalla presenza e configurazione dei Moduli di Espansione Zone e del Modulo Ricevente Radio.

La sessione *1.4.4:Espansione Zone*, spiega come configurare I numeri delle zone filari tramite posizionamento dei jumper . Per esempio se i jumper sono rimossi il Modulo di Espansione Zone è configurato dalla zona 1 alla 8.



*Per ogni variazione della posizione dei jumpers, effettuare il Trova Moduli-vedi 12.5:Trova Moduli.*

Se non ci sono Moduli di Espansione Zone configurati tutte le zone sono considerate via radio.

Il sistema ha 32 Zone così divise:

- Zone 1-8
- Zone 9-16
- Zone 17-24
- Zone 25-32

Molte opzioni di programmazione sono identiche sia per le zone radio che per quelle filari, per esempio :

#### Zone Radio

- Registrazione (vedi:7.2.1 : *Registrazione Dispositivi*)
- Cancellazione (vedi:7.2.2: *Cancellazione Dispositivi*)
- Ripetitore (vedi: 7.3.8: *Ripetitore*)

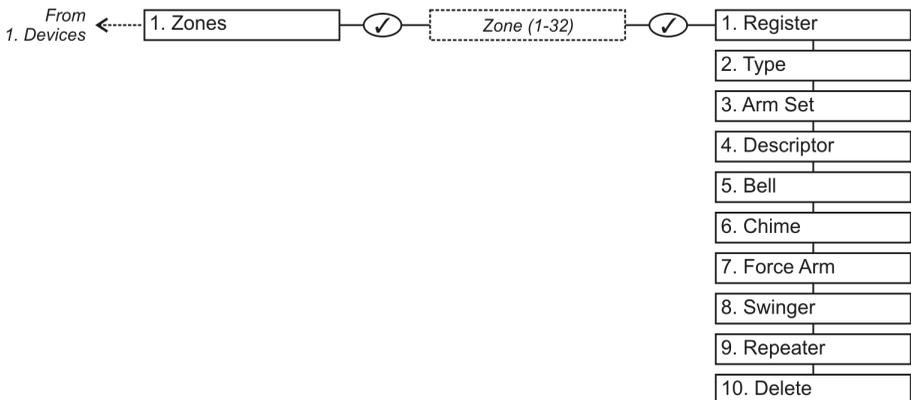


Figura 7.1: Menu Zone Radio

## Zone Filari

- Tipo Circuito (vedi 7.3.9: Tipo Collegamenti Filare (solo Zone Filari )
- Velocità Circuito (vedi 7.3.10: Velocità Circuito)

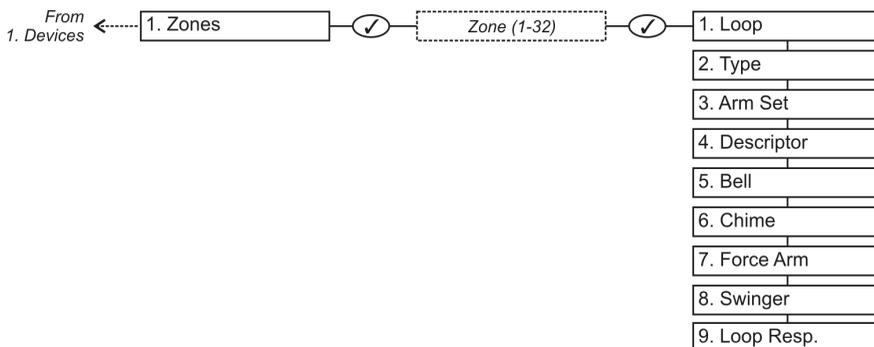


Figura 7.2: Menu Zone filari

### 7.3.1: Tipo Zone

La tipologia di zona definisce il tipo di allarme che il sistema genera quando il sensore rileva una condizione d'allarme.

Per programmare la tipologia di zona:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
2. Selezionare il sensore che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare Zona Tipo [#02].
4. Selezionare uno dei seguenti tipi:

- Istantanea
- Entrata/Uscita
- Seguimi
- Panico
- 24Hr-Meziofutura)
- Gas Incendio
- Allarme
- Tecnica
- No Motion
- Disabilitata

Per una descrizione dettagliata sulle funzioni di ciascun tipo di zona, vedere Appendice D: *Zone Tipo*

### 7.3.2: Aree

L'opzione Aree, consente di definire in quali modi di inserimento, le zone sono incluse.

Per programmare l'opzione Aree:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
2. Selezionare il sensore che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare Aree [#03]; L'attuale impostazione Abilitata della zona interessata, viene visualizzata.

Aree	Descrizione
1 (Full)	La zona è inclusa in Totale
2 (Part)	La zona è inclusa in Part (parziale).
3 (Perimetrale)	La zona è inclusa in Perimetrale

Tabella7.1: Aree

4. Usare I tasti 1, 2 and 3 per selezionare l'opzione.
5. Premere ✓ per confermare.



*Non è necessario programmare questa opzione per le zone: Panico, Medico, Incendio, 24ore, Gas, Allagamento.*

### 7.3.3: Descrizione Dispositivi

Per informazioni sul Descrizione Dispositivi, vedi sessione 7.1.1: *Descrizione Dispositivi*.

### 7.3.4: Sirena

Ogni zona può essere programmata per attivare la sirena, quando un sensore ad essa dedicato genera un allarme. Può inoltre generare un allarme silenzioso dove solo un messaggio viene inviato ad una centrale di vigilanza.

Per programmare l'opzione Sirena:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
  2. Selezionare la zona che si vuol programmare.
  3. Dal sub-menu, selezionare Sirena [#05]
  4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.
- *Le zone Antincendio attivano sempre la sirena indipendentemente dalle impostazioni effettuate.*

*Se "Sirena" è disabilitata per le zone Panico, sono disabilitate tutte le indicazioni d'allarme della tastiera in centrale, in caso di allarme Panico.*

*Se "Sirena" è abilitata per le zone Zone Tecniche o Allagamento, il sistema avvisa emettendo una serie di toni brevi dalla tastiera.*

### 7.3.5: Campanello

Quando Campanello è abilitato, con impianto disattivato, la sirena interna emette un suono ogni volta che un sensore rileva la presenza di una persona, all'interno della sua zona di competenza.

Per programmare l'opzione Campanello:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Prog.Disp.Zone [911].
2. Selezionare la zona che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare Campanello [#06]

4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### **7.3.6: Inserimento Forzato**

Consente di inserire il sistema anche se non ancora pronto. Per esempio, quando una porta protetta da un contatto magnetico, è ancora aperta. E' possibile inserire il sistema a condizione che la zona sia stata abilitata all'inserimento forzato. Quella porta deve essere chiusa prima del termine del ritardo d'uscita, altrimenti verrà generato un allarme. Se la zona del contatto magnetico è disabilitata all'inserimento forzato, il sistema non sarà pronto, fino a quando la porta non sarà chiusa.

Per programmare l'opzione Ins.Forz:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Prog.Disp.Zone [911].
  2. Selezionare la zona che si vuol programmare.
  3. Dal sub-menu, selezionare Ins.Forz [#07]
  4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.
- *Affinchè Ins.Forzato lavori correttamente, è tassativo abilitare Ins.Forz in Opzioni Sistema (vedere 9.3.1: Inserimento Forzato).*

### **7.3.7: Swinger**

Una zona definita: Swinger, può generare solo un numero limitato di allarmi durante un periodo di tempo specificato. Le impostazioni Swinger sono modificabili in Opzioni Sistema – vedere 9.1: Swinger Impostazioni.

Per programmare l'opzione Swinger:

1. Dal Menu Instal, Prog.Disposit,selezionare Zone [911].
2. Selezionare la zona che si vuol programmare
3. Dal sub-menu, selezionare Swinger [#08]; L'attuale impostazione Swinger della zona interessata, viene visualizzata.
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.



*Non abilitare l'opzione Swinger per le zone che sono sempre attive (Panico, Medico, Incendio, 24ore, Gas, Allagamento)..*

### **7.3.8: Ripetitore di segnale (solo Zone Radio)**

Il ripetitore IPEL2635 é un modulo aggiuntivo che estende la portata dei trasmettitori radio. Affinchè un sensore possa usare un ripetitore, per inviare una trasmissione alla centrale, é obbligatorio impostare l'opzione Ripetitore, come “ Abilitato”.

Per programmare l'opzione Ripetitore:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
2. Selezionare la zona che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare Ripetitore [#09]
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### **7.3.9: Tipo Collegamenti Filare (solo Zone Filari )**

Questa opzione determina il tipo di collegamento da effettuare su ogni zona.

I possibili tipi di collegamenti su ogni zona sono:

- Normalmente Chiuso (N.C.) – chiuso a riposo, aperto genera Allarme
- Normalmente Aperto (N.O.) – chiuso genera Allarme, aperto a riposo

- Resistenza di Fine Linea (E.O.L.R.) – cortocircuito genera Allarme, chiuso a riposo, aperto genera Allarme
- Doppio bilanciamento (D.E.O.L.R)- cortocircuito genera Allarme, chiuso a riposo, aperto genera Allarme e tamper dedicato per ogni zona.

Per programmare il Tipo Collegamento Filare:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
2. Selezionare la zona che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare Filare [#01] ;il corrente Tipo di Collegamento Filare è visualizzato a display.
4. Selezionare N.O., N.C., E.O.L.R o D.E.O.L.R.

### **7.3.10: Tempo Risposta Swich (solo Zones Filari)**

Il Tempo di Risposta di ogni zona dettrmina la velocità del cambio di stato del contatto che la zona riesce a percepire per mandare in allarme la centrale. I possibili tempi di risposta su ogni zona sono:

- Tipo Lento (150ms) – usato tipicamente per infrarossi,contatti magnetici, etc.
- Tipo Veloce (50ms) – usato per sensori a vibrazione.

Per programmare lo Swich:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
2. Selezionare la zona che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare Swich [#09] ;il corrente Tempo di Risposta è visualizzato a display.
4. Selezionare Tipo Lento o Tipo Veloce.

## 7.4: Telecomandi

L' *infinite Hybrid* supporta 2 tipi di radiocomandi, IPEL2611 e IPEL2614. E' possibile registrare fino a 19 radiocomandi nel sistema. Figura 7.3 illustra le funzioni assegnate ai tasti di questi dispositivi. Per programmazione, identificativo e cancellazione, vedere sezioni 7.1.1, 7.2.1 e 7.2.2.

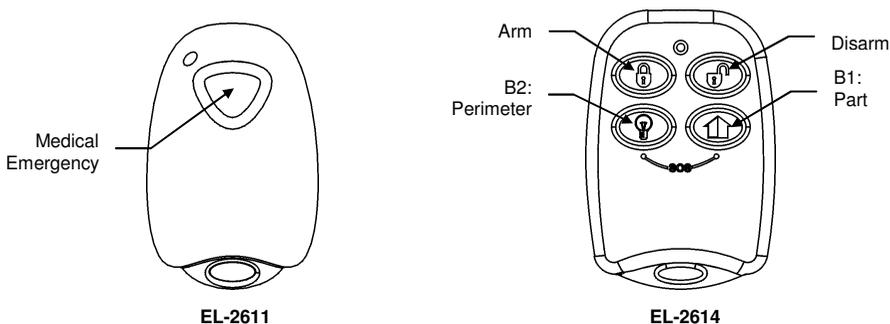


Figura 7.3: Telecomandi

Le successive sezioni illustrano le opzioni di programmazione per il radiocomando IPEL2614. Queste non sono rilevanti per il modello IPEL2611.

### 7.4.1: Tipo di radiocomando

E' possibile definire ciascun radiocomando registrato come; Controllato o Non controllato. Un radiocom. Controllato provoca l'invio di un messaggio/evento ad un servizio di vigilanza, in caso di inserimento/disinserimento dell'impianto. Uno Non controllato, non invia mai un messaggio di avvenuto inserimento, ed invia una comunicazione di avvenuto disinserimento solo se il sistema viene disinserito dopo un'allarme.

Per programmare un tipo di radiocomando:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Telecomandi [912].
2. Selezionare il radiocomando che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare Tipo [#2]; viene visualizzata l'impostazione corrente.
4. Selezionare Controllato o Non-Controllato.

### 7.4.2: Programmazione Tasti

Il modello IPEL2614 presenta due tasti (B1 e B2) che si possono programmare. Le funzioni di default per B1 e B2 offrono differenti metodi di inserimento. In alternativa, è possibile programmare questi tasti per controllare una unità Home Automation.

Per programmare i tasti B1 e B2:

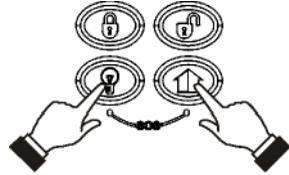
1. Dal Menu Instal, selezionare prog.Disposit, Telecomandi [912].
2. Selezionare il radiocomando che si vuol programmare.
3. Dal sub-menu, selezionare, Tasto 1 [#4] o Tasto 2[#5].
4. Selezionare l'unità Home Automation che si vuole controllare (01-16) o digitare 00 per impostare le funzioni di default del tasto.

Le funzioni di default del tasto sono le seguenti:

Tasto 1: Inserimento Parziale

Tasto 2: Inserimento Perimetrale

**7.4.3: Attivazione SOS Allarme Panico (IPEL2614)** Col il telecomando a 4 tasti, è possibile attivare un SOS allarme Panico premendo due tasti in contemporanea come in figura.



## 7.5: Tastiere

Il sistema può supportare fino a 4 tastiere radio e 3 tastiere filari. Tutte le funzioni sono identiche sia per le tastiere filari che per quelle radio.

### 7.5.1: Tastiere Radio

Ad eccezione del tasto Cancel, le operazioni sono identiche per la IPEL2620 ed IPEL2640.

Per registrazione, Nomi e cancellazione, vedere sezioni 7.1.1, 7.2.1 e 7.2.2.

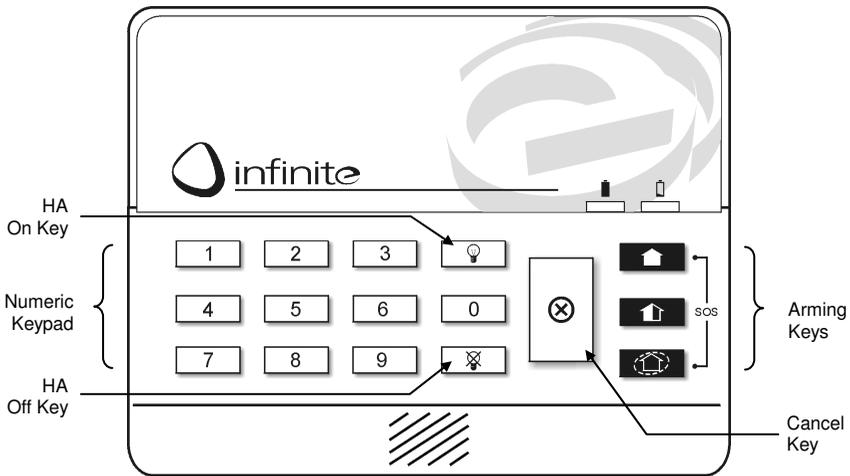


Figura 7.5: IPEL2620 Tastiera

### Allarme panico da tastiera radio

Per attivare un allarme panico dalla tastiera radio (IPEL2620):

- Premere contemporaneamente i tasti Ins.Totale e Perimetrale.

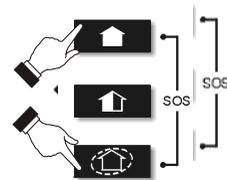


Figure 7.6: SOS Panic Alarm Activation (EL-2620)

## 7.6: Ripetitori

I ripetitori consentono di estendere la portata dei trasmettitori quando la comunicazione con la centrale è difficoltosa. Nel sistema possono essere registrati fino a quattro ripetitori, con un massimo di 32 trasmettitori associati a ciascun ricevitore. Per registrazione, Nomi e cancellazione, vedere sezioni 7.1.1, 7.2.1 e 7.2.2.

## 7.7: Sirene

La centrale Infinite Hybrid supporta sia sirene filari che sirene radio.

### 7.7.1: Sirene Radio

Affinchè la sirena esterna possa funzionare, devono essere installati in centrale il Modulo Ricevente Radio e un modulo trasmettitore, necessari alla comunicazione da centrale a sirena e viceversa.

Usando il trasmettitore, il sistema invia informazioni di allarme e di stato/inserimento al ricevitore della sirena radio. E' quindi necessario registrare il trasmettitore della centrale, sul ricevitore della sirena.

Per registrare il trasmettitore nel ricevitore della sirena:

1. Settare il ricevitore della sirena in Registrazione – *fare riferimento al manuale di installazione della sirena.*
2. Attivare la sirena usando la funzione Test Sir.Radio – **vedere 4.7.3:Test Sir.Radio.**
3. Attivare la sirena ancora; il trasmettitore della centrale viene registrato sul ricevitore della sirena.

Quando si installa una sirena 2-vie, la sirena radio include nella confezione, un trasmettitore che deve essere registrato in centrale. Per informazioni sulla registrazione e cancellazione, vedere sezioni 7.2.1 e 7.2.2.

### Tipo Sirena Radio

La centrale supporta sirene radio a 1 e 2 vie. Affinchè l'impianto funzioni correttamente, è necessario stabilire in programmazione il tipo di sirena radio da usare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Sirena 1-Canale– se usate la infinite-WSM, EL-2626WSM radio o EL-2525 status indicator.
- Sirena 2-Canali – se usate la IPEL2626AC.
- Sir+Tast.2Canali – se usate la IPEL2626AC radio e la tastiera 2-way EL-2620SI (disponibile in futuro).

Per programmare il tipo di sirena radio:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Sirena, Sirena Radio, Tipo Sir. Radio [91512].
2. Selezionare il tipo di sirena o No Sirena Radio se nessuna sirena verrà installata.

### Ritardo Sirena Radio

Il ritardo di sirena è un periodo di tempo entro il quale la sirena è muta, dopo un avvenuto allarme di tipo normale o sulla linea 24ore. Questa funzione è attiva solo quando il sistema non è inserito completamente. Durante questo ritardo, la sirena all'interno della centrale suona, nessun messaggio di rapporto viene inviato fino a quando il ritardo non sarà terminato. Questo, da all'utente la possibilità di disinserire l'impianto in caso di allarme accidentale, durante l'inserimento Parziale o Perimetrale. Se l'utente disinserisce l'impianto durante questo tempo, nessun evento viene registrato in centrale.

Per programmare il Tempo Ritardo Sirena Radio:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Sirena, Sirena Radio, Ritardo Sira[91513].
2. Immettere un valore compreso tra (00-63 secondi).
3. Premere ✓ per confermare.

### **7.7.2: Sirene Filari**

L'uscita per la sirena filare è posizionata sul Modulo Alimentazione.

### **Sirena Normale**

Quando il sistema genera un allarme udibile sia le sirene radio che quelle filari suonano. Il menu Normale consente di abilitare o disabilitare la sirena filare interna da un allarme. Se è disabilitata la sirena filare interna può emettere i toni (es. Toni in entrata).

Per programmare la Sirena Normale:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Sirena,Sirena Filare, Normale[91521].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### **Sirena Filare Supervisionata**

La centrale è abilitata a supervisionare l'uscita della sirena filare interna. Se la supervisione è abilitata il sistema invia un messaggio alla vigilanza quando la sirena interna è disconnessa. Per usufruire di questa funzione bisogna collegare una resistenza di 2,2k sulla sirena.

Per programmare la Sirena Supervisionata:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Sirena,Sirena Filare, Supervisionata[91522].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### **7.7.3: Tempo Sirena**

E' il periodo di tempo per il quale le sirene sono attivate, dopo un avvenuto allarme. E' possibile programmare il Tempo Sirena tra 10 secondi e 20 minuti.

Per programmare il Tempo Sirena:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Sirena, Tempo Sirena [9153].
2. Immettere un valore compreso tra (00:10 - 20:00).
3. Premere ✓ per confermare.

## **7.8:Chiavi**

Le chiavi sono da abbinare ad un lettore di prossimità IPEL2622 e consentono di inserire e disinserire l'impianto senza l'utilizzo di un codice, è possibile registrare nel sistema, fino a 16 Chiavi. Per informazioni su registrazione, cancellazione e nome vedere sezione 7.1.1, 7.2.1 e 7.2.2.

### **7.8.1: Tipo Chiavi**

Quando una Chiave viene registrata bisogna definire se è una Chiave Controllata o Non Controllata. Una Chiave Controllata comporta l'invio ad una stazione ricevente di un messaggio. Una Chiave Non Controllata non invia nessun messaggio di inserimento e disinserimento.

Per programmare il Tipo Chiavi:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Chiavi Prossim [918].
2. Selezionare la Chiave che si vuole programmare.
3. Dal sub menu Chiave Prossim, selezionare Tipo [#2]; il corrente settaggio è visualizzato
4. Selezionare Controllato o Non Controllato.

## Capitolo Otto: Tempi Entrata/Uscita e Toni di Sistema

---

Questo capitolo spiega come programmare i ritardi di Entrata/uscita ed i toni emessi dalle sirene per segnalare anomalie nel sistema o avvenute manovre (Inserimento, Disinserimento, Home Automation).

### 8.1: Ritardi Entrata/Uscita

I ritardi di Entrata/uscita definiscono per l'utente, un tempo utile per inserire o disinserire il sistema, dopo il quale verrà generato un allarme.

E' possibile programmare ritardi differenti per Entrata e Uscita, per ciascun metodo d'inserimento.

Per programmare il ritardo d' Uscita:

1. Dal Menu Instal , selezionare Tempi Ent/Usc, Tempo Uscita [921].
2. selezionare il tempo d'Uscita che si vuole programmare: Tempo TotaleA1 [#1], Tempo Parz.A2 [#2] o Tempo Perim.A3 [#3].
3. digitare un valore tra (000-255 secondi).
4. Premere ✓ per confermare.

Per programmare il ritardo d' Entrata:

1. Dal Menu Instal , selezionare Tempi Ent/Usc , Ritardo Ingres [922].
2. selezionare il tempo d'Entrata che si vuole programmare: Tempo TotaleA1 [#1], Tempo Parz.A2 [#2] o Tempo Perim.A3 [#3].
3. digitare un valore tra (000-255 secondi).
4. Premere ✓ per confermare.

### 8.2: Inserimento in Uscita

Questa funzione inserisce automaticamente il sistema quando, una zona Entrata/Uscita viene chiusa durante il ritardo d'Uscita. In altre parole, viene cancellato il restante tempo d'Uscita.

Per programmare l'opzione Inserim Uscita:

1. Dal Menu Instal , selezionare Tempi Ent/Usc, Inserim Uscita [923].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### 8.3: Ritardo Supplementare Entrata

Il ritardo in entrata è una funzione di pre-allarme, usato nel caso in cui il sistema non venga disattivato durante il ritardo d'Entrata. Quando il ritardo d'Entrata finisce, la sirena interna emette una serie di toni per un certo periodo di tempo, chiamato appunto: ritardo supplementare. Al termine di questo periodo, il sistema genera una condizione d'allarme; la sirena radio inizia a suonare, ed un evento d'allarme viene registrato in centrale.

Per programmare il Rit.Suppl.Usc:

1. Dal Menu Instal , selezionare Tempi Ent/Usc, Rit.Suppl.Usc [924].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

## 8.4: Deviazione in Entrata

La deviazione in entrata è una funzione di pre-allarme, usata nel caso in cui un sensore associato ad una zona definita "Istantanea", rilevi una intrusione durante il ritardo d'Entrata. In questo caso, la sirena interna si farà sentire fino al termine del ritardo d'entrata stesso. Una mancata disattivazione dell'impianto, al termine di questo tempo, genera un allarme.

Per programmare Deviazione Ing:

1. Dal Menu Instal , selezionare Tempi Ent/Usc , Deviazione Ing [925].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

## 8.5: Toni

Sono segnali sonori emessi dalla sirena interna o esterna radio, quando si inserisce o disinserisce il sistema. Ogni impostazione di toni può essere abilitata oppure no, per soddisfare le esigenze di installazione.

### 8.5.1: Toni Ritardo d'Uscita

Per programmare I toni emessi dalla sirena radio durante il ritardo d'Uscita:

1. Dal Menu Instal, selezionare Toni, Toni in Uscita, Sirena Radio [9311].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

Per programmare I toni emessi dalla sirena interna durante il ritardo d'Uscita:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni in Uscita, Sirena Interna[9312].
2. Selezionare No Toni, 4Toni o Continui Toni.

### 8.5.2: Toni Ritardo d'Entrata

Per programmare I toni emessi dalla sirena radio durante il ritardo d'Entrata:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni Ingresso, Sirena radio [9321].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

Per programmare I toni emessi dalla sirena interna durante il ritardo d' Entrata:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni Ingresso , Sirena Interna [9322].
2. Selezionare No Toni, 4 Toni o Continui Toni.

### 8.5.3: Toni all'inserimento

Per programmare I toni emessi dalla sirena radio all'inserimento dell'impianto:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni Inserim, Sirena radio [9331].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

Per programmare I toni emessi dalla sirena interna all'inserimento dell'impianto:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni Inserim, Sirena Interna [9332].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### 8.5.4: Toni al disinserimento

Per programmare I toni emessi dalla sirena radio al disinserimento dell'impianto:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni Disinser, Sirena radio [9341].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

Per programmare i toni emessi dalla sirena interna al disinserimento dell'impianto:

1. Dal Menu Instal , selezionare TONI, TONI Disinser, Sirena Interna [9342].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

## 8.6: TONI Home Automation

Sono dei segnali acustici emessi quando si controllano unità HA usando tastiere o radiocomandi.

Per programmare i toni Home Automation emessi dalla sirena interna:

1. Dal Menu Instal , selezionare TONI, TONI HA [935].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

## 8.7: TONI anomalie di sistema

Questi toni vengono emessi per informare l'utente, dell'esistenza di un'anomalia nell'impianto. È possibile stabilirne la causa, osservando la indicazioni del pannello LCD posto sulle tastiere. Per ulteriori informazioni, vedere 3.2.2: *TONI Anomalia Sistema*.



*I TONI Anomalia sistema richiedono l'interfono installato nel sistema.*

### 8.7.1: TONI di Anomalia

Questa opzione consente di abilitare o di disattivare l'emissione di questi toni.

Per programmare l'opzione Tono Anomalia:

1. Dal Menu Instal , selezionare TONI, TONI Anomalia [936].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### 8.7.2: Mancanza linea telefonica / TONI Anomalia Telefono

Con questa opzione, è possibile disabilitare l'emissione dei toni di anomalia, in un orario compreso tra: 10:00pm e 7:00am per non disturbare gli utenti a tarda ora. Una anomalia sulla linea telefonica, potrebbe però essere causa di manomissione tramite taglio cavi. Per questo motivo, è possibile impostare la segnalazione di mancanza di linea telefonica, affinché venga sempre emessa.

Per programmare l'opzione Tono Anom.Tel:

1. Dal Menu Instal , selezionare TONI,Tono Anom.Tel [937].
2. Selezionare Immediato o Ritardato.

### 8.7.2: TONI presenza fuoco / TONI Anomalia Incendio

Funzione che ripete l'emissione di toni in caso di presenza di fiamme finché il problema non viene risolto.

Per programmare l'opzione Tono Anom.Inc:

1. Dal Menu Instal , selezionare TONI, Tono Anom.Inc [938].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .



*Non è necessario programmare I TONI Anomalia Telefono e I TONI Anomalia Incendio se nelle opzioni TONI Anomalie sono Disabilitati.*

## 8.8: Opzioni Toni

### 8.8.2: Toni Uscita

Consente di determinare se i toni emessi dalla centrale, devono essere riprodotti dall'altoparlante o dalla sirena interna.

Per programmare l'opzione Toni Uscita:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni Opzioni, Toni Uscita [9391].
2. Selezionare Sirena o Altoparlante.

### 8.8.2: Volume Altoparlante

Serve ad impostare il livello del volume dei toni emessi dall'altoparlante.

Per programmare l'opzione Volume Altop:

1. Dal Menu Instal , selezionare Toni, Toni Opzioni, Volume Altop. [9392].
2. Selezionare Volume Alto o Volume Basso.



*Non è necessario programmare Volume Altop se "Sirena" è selezionata per l'opzione Toni Uscita.*

# Capitolo Nove: Opzioni di Sistema

---

Sono impostazioni che hanno effetto sull'intero sistema.

## 9.1: Swinger Impostazioni

Un sensore definito: "Swinger attivo", può generare solo un certo numero di allarmi, durante un ben preciso intervallo di tempo, o durante un periodo di inserimento. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Un allarme per periodo di inserimento impianto (1 per inserimento)
- Un allarme per ora (1 per ora)
- Un allarme per giorno (1 per giorno)
- Un allarme per settimana (1 per settimana)
- No swinger

Per programmare l'opzione Swinger:

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Swinger [9401].
2. Selezionare una delle opzioni della lista precedente.

## 9.2: Codice Blocco

L'opzione Codice Blocco blocca la tastiera per 30 minuti, dopo cinque tentativi di inserimento codice utente falliti.

Per impostare Codice Blocco:

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Codice Blocco [9402].
  2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .
- *Durante i 30 minuti di blocco, è possibile ancora inserire o disinserire il sistema usando i radiocomandi. Se la funzione "inserimento ad un tasto" è abilitata, è possibile ancora inserire l'impianto tramite tastiera radio.*

## 9.3: Opzioni Inserimento/Disinsinserimento

### 9.3.1: Inserimento Forzato

Consente di inserire il sistema, quando questo non è ancora pronto. Questa opzione consente di abilitare o no l'inserimento forzato per l'intero sistema. E' possibile inoltre, abilitare o no l'inserimento forzato per zona. - vedere sezione 7.6.5: Inserimento Forzato.

Per impostare l'opzione Ins Forzato:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema , Inser/Disinser, Ins Forzato [94031].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### 9.3.2: Inserimento ad un Tasto / Inserimento Veloce

E' possibile inserire il sistema premendo uno qualunque dei tre tasti presenti sulle tastiere. Il sistema non chiede di inserire un codice utente.

Per programmare Inser. Veloce:

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema , Inser/Disinser, Ins.Veloce[94032].

2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### 9.3.3: Inserimento Supervisionato

L'Inserimento Supervisionato è una funzione che serve a supervisionare l'attività di un sensore, prima che l'impianto venga inserito.

Se il sistema non ha ricevuto una trasmissione da un sensore, durante l'intervallo definito per questa opzione, tutti i metodi di inserimento impianto che comprendono quel sensore, non verranno considerati.

Le zone impostate come: emergenza Medica o Panico, Incendio, Gas, Allagamento non sono incluse in questa funzione e non compromettono la possibilità di inserimento impianto. Premere ▼ per controllare quale sensore sta causando la condizione di Sistema non pronto.

Per poter inserire l'impianto con la modalità voluta, ripristinare la funzionalità del sensore. I rivelatori ad infrarosso PIR, hanno un ritardo di 4 minuti tra una trasmissione e l'altra. Se l'attivazione del sensore non risolve, potrebbe essere guasto. E' possibile escludere la zona del sensore interessato per permettere l'inserimento dell'impianto.

- *escludere una zona, è valido solo per un solo periodo di inserimento. Tutte le zone escluse vengono reinserite alla successiva disattivazione dell'impianto.*

### Per programmare l'intervallo di Inserimento Supervisionato:

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Inser/disinser, Ins Superv [94033].
  2. Inserire un intervallo ins Superv (001-255 minuti o 000 per disabilitare l'opzione).
  3. Premere ✓ per confermare.
- *Non programmare un intervallo Ins Superv inferiore al tempo di supervisione del sensore.*

### 9.3.4: Inserimento istantaneo

E' una funzione che consente di cancellare il ritardo d'entrata dopo aver inserito l'impianto – vedere 3.7.7: *Inserimento Istantaneo*. Può essere usato dove il perimetro dell'impianto è inserito e nessun utente deve rientrare, essendo già in casa. Non serve quindi, alcun ritardo d'entrata.

Per abilitare/disabilitare l'opzione In Ins Istantaneo :

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Inser/disinser, Ins.Istantaneo [94034].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### 9.3.5: Disinserire da Telecomando

Questa opzione determina se è possibile per un utente disinserire l'impianto, usando un radiocomando in qualunque momento, o solo durante il ritardo d'entrata.

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Inser/disinser, Disin. Da Telec [94035].

2. Selezionare Sempre o Ins.In Ingresso.

#### **9.4: Allarme Panico**

SOS allarmi Panico generati dalla tastiera della centrale, tastiere esterne o radiocomandi possono essere udibili o silenziosi.

Per programmare l' Allarme Panico :

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema,Allarme Panico [9404].
2. Selezionare Udibile o Silenzio

#### **9.5: Ritardo Mancanza Rete(AC)**

Il ritardo di mancanza rete, è il periodo di tempo oltre il quale, in mancanza di rete 220V, un messaggio viene inviato ad una centrale di sorveglianza. Se la rete viene ripristinata prima che il messaggio venga inviato, l'evento messaggio verrà cancellato e non sarà inviato. E' possibile programmare questo ritardo tra 1 e 255 minuti dopo il rilevamento di mancanza rete. Alternativamente, è possibile impostare un ritardo casuale.

Un messaggio di ripristino AC viene inoltre inviato, usando lo stesso metodo descritto sopra. Il messaggio di ripristino AC viene inviato solo se un messaggio di mancanza AC è stato inviato.

Per programmare il ritardo di mancanza Rete:

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Reset.Man Rete [9405].
2. Inserire un valore compreso tra (001-255 minuti) o digitare 000 per lasciare al sistema la scelta di un ritardo casuale.
3. Premere ✓ per confermare.

##### **9.5.1: Ritardo casuale di mancanza rete**

In caso di mancanza di rete, un messaggio verrà inviato alla centrale di vigilanza, in un tempo che varia tra 15 e 30 minuti, dopo il rilevamento dell'anomalia. Il sistema sceglie il tempo di ritardo casuale , in modo da evitare che la centrale di vigilanza venga sommersa da un invio contemporaneo di rapporto, in caso di mancanza di rete su vasto territorio.

#### **9.6: Display**

Opzioni relative alle informazioni che il sistema visualizza sul display LCD della tastiera.

##### **9.6.1: Stato Inserito**

Lo Stato Inserito include l'attuale stato di inserimento sistema e qualunque condizione di anomalia presente nel sistema stesso. E' possibile programmare il sistema affinché visualizzi queste informazioni di continuo o solo per 2 minuti, dopo aver inserito/disinserito l'impianto.

Per programmare l'opzione Stato Inserito :

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Display, Stato Inserito [94061].
2. Selezionare Sempre o 2 Minuti.

##### **9.6.2: Banner**

Il Banner è un testo di 16-caratteri, da inserire in programmazione, affinché appaia nella riga superiore del display.

Per editare il Banner:

1. Da Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Display, Banner [94062].

2. Comporre il testo del Banner usando la tastiera.
3. Premere ✓ per confermare.



*Il sistema non visualizza mai il Banner se l'opzione Stato Inserimento è programmata su Sempre..*

### 9.6.3: Formato Orario

L'opzione determina il formato usato per visualizzare data e ora.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- DD/MM/YY, 24Hr
- MM/DD/YY, 24Hr
- DD/MM/YY, 12Hr
- MM/DD/YY, 12Hr

Per programmare il formato Orario:

1. Dal Menu Instal , selezionare Opz. Sistema, Display, Formato Orario [94063].
2. Selezionare il formato voluto dalle opzioni disponibili.

### 9.6.4: Segnalazione Perdita Supervisione

L'opzione vi consente di selezionare se la perdita di supervisione trasmettitori deve essere indicata all'utente nella visualizzazione anomalie di sistema.

Per programmare Vis.No Superv:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Display, Vis.No Superv. [94064].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

## 9.7: Opzioni Uscite PGM

La PGM è un'uscita programmabile, pilotabile in accordo con le condizioni del sistema.

L' *infinite Hybrid* supporta fino a 9 uscite PGM, una nella scheda madre e due per ogni Modulo di Espansione.

### 9.7.1: Uscita Trigger

L'opzione Uscita Trigger determina le condizioni che attivano e disattivano l'uscita PGM.

Per programmare Uscita Trigger(PGM):

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Opzioni PGM [9407].



*Se non ci sono Moduli Espansione saltare il punto #2.*

2. Selezionare Usc.PGM Centr. [#1] o Usc.PGM Espan. [#2].
3. Premere √ , selezionare PGM Associaz. [#1].
4. Selezionare una delle seguenti opzioni dalla Tabella9.1.

Opzioni Trigger	Attivata da...	Disattivata da...
PGM Non Usato	L'uscita PGM è disabilitata	
Ins Totale A1	Inserimento sistema Totale	
Ins Perimetr.A3	Inserimento sistema Perimetrale	
Ins Parziale A2	Inserimento sistema Parziale	

Stato Inserim.	Qualunque metodo Inserimento	
Anom. Alimentaz.	Mancanza rete AC o Batteria bassa	AC ripristino o Batteria ripristino
Anom. Linea Tel	Anomalia linea telefonica	ripristino linea telefonica
Anom. Sistema	Condizione di Sistema Disturbato	ripristino Disturbo Sistema
Allarme Medico	Allarme Medico	Qualunque metodo di inserimento,
Allarme Furto	Allarme Intrusione	Sistema disattivato
Allarme incendio	Allarme Fuoco	o Tempo PGM
Stato Zone	Zone aperte	Tutte le zone chiuse e nessuna zona
Ingresso/Uscita	Ritardo Entrata Uscita	
Sirena Interna	Sirena interna	
Sirena Radio	Sirena esterna Radio	

**Tabella9.1: Opzioni uscita PGM**

\* funziona solo a sistema disinserito.

 Per alcune opzioni PGM, la disattivazione può essere determinate dal Tempo PGM (vedere 9.12.4: Tempo PGM). Se il Tempo PGM è impostato a 000 (attivazione continua), l'uscita PGM rimarrà attiva fino a quando non verranno effettuati rilevanti cambiamenti nel sistema.

### 9.7.2: Tipo di Uscita

L'opzione Tipo uscita determina se l'uscita PGM produce un'uscita pulsante o stabile.

Per programmare Tipo Uscita:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Opzione PGM [9407].
2. Selezionare Usc.PGM Centr. [#1] o Usc.PGM Espan. [#2].
3. Premere  $\sqrt{\quad}$ , selezionare Tipo Uscita [#2].
4. Selezionare Impulsiva o Continua.

 • Le opzioni PGM di: Stato Zone, Sirena Radio hanno un Tipo Uscita fissa; non è necessario programmare un Tipo Uscita per queste opzioni.

### 9.7.3: Polarità

E' possibile stabilire la polarità dell'uscita PGM scegliendo tra le due seguenti opzioni:

- NA-NC: L'uscita è normalmente spenta, accendendosi alla sua attivazione.
- NC-NA: L'uscita è normalmente accesa. spegnendosi alla sua attivazione.

Per programmare Polarità:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Opzione PGM [9407].
2. Selezionare Usc.PGM Centr. [#1] o Usc.PGM Espan. [#2].
3. Premere  $\sqrt{\quad}$ , selezionare Polarità [#3].
4. Selezionare da NA A NC o da NC A NA.

### 9.7.4: Tempo PGM

Il Tempo PGM è un tempo per il quale PGM è attivato. Alcuni tipi di uscita PGM, vengono disattivati al termine del tempo PGM – vedi tabella 9.1: Opzioni Uscita PGM . Per quei tipi di Uscita PGM che non sono interessate da un Tempo PGM, non è necessario programmare queste opzioni.

Per programmare il tempo Tempo PGM:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Opzioni PGM, [9407].

2. Selezionare Usc.PGM Centr. [#1] o Usc.PGM Espan. [#2].
3. Premere  $\sqrt{\phantom{x}}$ , selezionare Tempo PGM [#3].
4. Digitare un tempo PGM (001-255 secondi o 000 per attivazione continua).
5. Premere  $\checkmark$  per confermare.

## 9.8: Codice Guardia (per usi futuri)

Il Codice Guardia è un'opzione non disponibile nell'attuale firmware. L'impostazione di default per questa opzione è "disabilitata". Non modificare questa impostazione.

## 9.9: Indicazione "No Inserimento" per vigilanza

L'indicazione "No Inserimento" è un'informazione che serve ad indicare ad un servizio di vigilanza, che il sistema non è stato inserito per un determinato periodo di tempo.

Per definire l'intervallo dell'indicazione "No Ins.Vigil" :

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, No Ins.Vigil.[9409].
2. Selezionare una delle 4 opzioni disponibili(da 1 a 4 settimane).

## 9.10: Rilevamento Anomalia Radio

Il sistema è in grado di rilevare interferenze radio, causate da intrusi con lo scopo di compromettere la sicurezza del sistema stesso.

Per programmare le impostazioni del Anom.Radio :

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema,Anom Radio [9410].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

## 9.11: Tempo "No Motion"

La funzione No Motion, monitorizza l'attività di persone anziane o disabili. Se un sensore, definito come "No Motion" (vedere 7.3.1: Zone Tipo) non rileva, entro un periodo di tempo pre-definito alcun movimento, un messaggio di evento No Motion, viene inviato ad una centrale di servizio.

Per programmare il tempo di No Motion:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, TempoNoMotion [9411].
2. Selezionare 6 Ore, 12 Ore, 24 Ore, 48 Ore, 72 Ore o Disabilitato.

## 9.12: Microfono/Altoparlante

In aggiunta al microfono e altoparlante residenti in centrale, è possibile utilizzare un modulo supplementare esterno chiamato IPELINTPH. L'opzione Microfono Altoparlante consente di selezionare quali microfono/altoparlante devono essere usati.

Per programmare l'opzione Mic/Altop:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Mic./Altop [9412].
2. Selezionare Interno, Esterno o Interno/Esterno.



*L' infinite Hybrid non supporta microfono e altoparlante interno.*

### 9.13: Messaggi Vocali

L'opzione Messaggi Vocali consente di abilitare/disabilitare l'emissione di annunci vocali, riguardanti lo stato del sistema. Se la funzione è abilitata, il sistema riproduce un breve messaggio per annunciare l'avvenuto inserimento/disinserimento dell'impianto.

Per programmare l'opzione Mess. Vocale:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz.Sistema, Mess. Vocale [9413].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

- *La disponibilità della funzione Mess Vocale, dipende dalla versione hardware.*

### 9.14: Accesso Installatore

L'opzione Accesso Installatore, stabilisce se il codice installatore può accedere al sistema sempre, o solo dopo che il codice Master abbia fornito l'autorizzazione con il comando Abilitazione alla Programmazione– vedere 4.7.11: *Abilitazione alla Programmazione*.

Per programmare l'opzione Accesso Istal:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Accesso Istal [9414].
2. Selezionare Sempre Attivo o Solo Cod.Utente.

### 9.15: Vista Eventi (Per usi futuri)

Funzione non disponibile nell'attuale versione Firmware

### 9.16: Ora Legale

Usando l'opzione Ora Legale, il sistema è in grado di regolare l'ora due volte all'anno in modo automatico, in corrispondenza al cambio ora legale/solare.

Sono disponibili due opzioni:

- Europa – l'ora viene spostata avanti 1hr l'ultima domenica di Marzo alle ore 1am, l'ora viene spostata indietro 1hr l'ultima domenica di Ottobre alle ore 1am.
- USA– l'ora viene spostata avanti 1hr la prima Domenica di Aprile alle 2am, l'ora viene spostata indietro 1hr l'ultima domenica di Ottobre alle ore 2am.

Per programmare l' opzione Ora Legale:

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema, Ora Legale [9416].
2. Selezionare Europa, USA o Disabilitato .

### 9.17: Rapporto Anomalia

Questa opzione consente di visualizzare a display un'anomalia quando tutte le chiamate ed i cicli di chiamata non hanno avuto un esito positivo.

Per programmare le impostazioni del Anom.Rapporto :

1. Dal Menu Instal, selezionare Opz. Sistema,Anom Rapporto [9417].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

# Capitolo Dieci: Combinatori

---

Vengono spiegate le modalità, mediante le quali, la centrale comunica via GSM e modulo PSTN.

## 10.1: Centrale Ricezione Dati / Central Station Reporting

La centrale supporta tre diversi accounts personalizzati, per comunicare con una centrale di vigilanza. Ciascun account ha un proprio numero di telefono e relative opzioni di comunicazione. Queste ultime, vengono chiarite nelle sezioni che seguono.

### 10.1.1: Numero Telefonico

Per programmare un numero telefonico di account:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare un Chiam.Did.CS (1-3).
3. Dal sub-menu, seleziona Num Telefonico [#1].
4. Inserire fino a 16 cifre. Usare il tasto FULL per immettere “\*”, “#”, “,” (pausa), “T” (commuta composizione a toni DTMF), “P” (composizione a impulsi) o “+” (pref. internazionale). Usare il tasto PART per cancellare un carattere alla volta.
5. Premere ✓ per confermare il numero.

### 10.1.2: Codice Impianto

Per programmare un Codice Impianto:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare un Chiam.Did.CS (1-3).
3. Dal sub-menu, seleziona: Codice Impiant [#2].
4. Inserire fino a 8 cifre. Anteporre degli zeri per numeri account aventi meno di 8 cifre. Usare il tasto FULL per immettere caratteri esadecimali.
  - *Se il protocollo programmato è Contact ID, “A” non è una corretta immissione*
5. Premere ✓ per confermare.

### 10.1.3: Protocollo

Per programmare un protocollo di comunicazione:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare un Chiam.Did.CS (1-3).
3. Dal sub-menu, seleziona Protocollo [#3].
4. Selezionare un protocollo dalle opzioni disponibili.
  - *Account numero 3 è riservato all'uso della funzione Seguimi. E' l'unico numero telefonico che può essere programmato dall'utente.*

### 10.1.4: Interfaccia Comunicazione

Per ogni account, è possibile scegliere se il sistema deve utilizzare il modulo GSM o quello PSTN per le comunicazioni.

Per programmare un Tipo Interfaccia:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare un Chiam.Did.CS (1-3).

3. Dal sub-menu, seleziona Tipo Interfac. [#4].
4. Selezionare GSM o PSTN.

### 10.1.5: Tentativi di chiamata

Questa opzione determina il numero di volte per il quale il sistema prova a chiamare un numero di telefono, prima di passare a comporre quello successivo in sequenza.

Per programmare il numero di tentativi di chiamata per un account:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare un Chiam. Did. CS (1-3).
3. Dal sub-menu, seleziona Tent. Chiamata [#5].
4. Immettere un valore tra 01 e 15.
5. Premere ✓ per confermare.

### 10.1.6: Due Vie Audio

Questa opzione determina se l'audio bi-direzionale è abilitato per un account CS. Per ulteriori informazioni, vedere sezione 5.2.2: Audio Bi-direzionale dopo un allarme.

Per programmare l'opzione 2 Vie Audio per un account:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare un Chiam. Did. CS (1-3).
3. Dal sub-menu, seleziona 2 Vie Audio [#6].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

## 10.2: Opzioni Combinatori

Le seguenti opzioni riguardano i 3 numeri per il combinatore digitale.

### 10.2.1: Ripetizione di chiamata / Tel. Continua

Quando un evento deve essere comunicato, il sistema tenta di chiamare il Telefono #1. Se la comunicazione non riesce, il tentativo di chiamata viene fatto sul Telefono #2, poi Telefono #3. Se la funzione "Tel. Continua" è attiva, la centrale invia un duplicato del rapporto agli account che sono selezionati. Per esempio, il sistema può inviare un report d'allarme alla centrale di vigilanza, poi avvisare l'utente inviandogli un messaggio SMS al cellulare.

Per programmare l'opzione Tel. Continua:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb, Tell Continua [9517]; le impostazioni correnti sono visualizzate.

Premere	per...
1	inserire Account #1 nella sequenza Tel. Continua.
2	inserire Account #2 nella sequenza Tel. Continua.
3	inserire Account #3 nella sequenza Tel. Continua.

Tabella10.1: opzioni Tel. Continua

2. Usare I tasti 1, 2 e 3 scegliere il numero account.
3. Press Premere ✓ per confermare.

## 10.2.2: Rapporto Cicli

I tentativi del sistema, di inviare rapporto eventi, sono organizzati in cicli. Un ciclo di rapporto è una serie di tentativi di chiamata. Se il sistema non riesce ad inviare alcun rapporto a nessun numero di telefono, esso ripete lo stesso ciclo di chiamate, fino a quando un invio viene effettuato. E' possibile determinare il numero di volte di composizione in sequenza, programmando l'opzione Rapporto Cicli.

Per programmare l'opzione Rapporto Cicli:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb, Rapporto Cicli [9518].
2. Immettere un valore tra 01 e 03.
3. Premere ✓ per confermare.

Nell'esempio di Figura 10.1, Account 1 è programmato con 2 tentativi di chiamata, Account 2 è programmato con 3 tentativi, e il numero di rapporto cicli è 3.

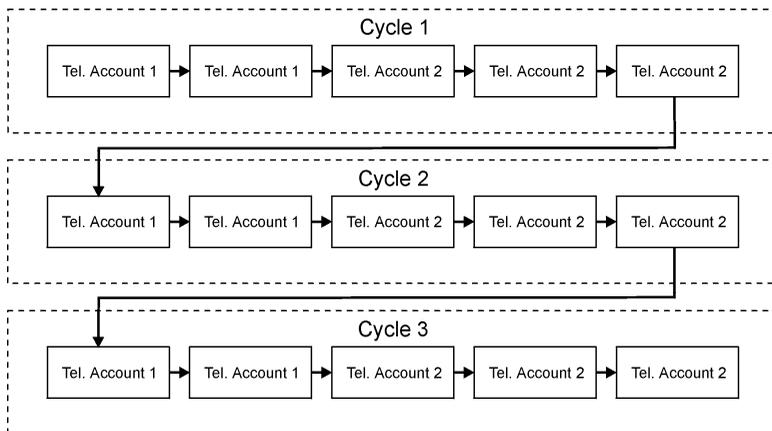


Figura 10.1: sequenza Rapporto Cicli

## 10.3: Chiamate Vocali

Le chiamate Vocali sono una funzione, che in occasione di eventi, chiama il numero dell'utente, facendo ascoltare un messaggio pre-registrato. Queste chiamate vengono effettuate dopo aver inviato un rapporto evento alla centrale di vigilanza. Inoltre, in caso di allarme, dopo aver ascoltato il messaggio vocale, l'utente è in grado di stabilire una comunicazione con audio bi-direzionale, per un controllo ambientale.

Il sistema supporta tre indirizzi di Chiamate Vocali (VM). Ogni account ha il proprio numero di telefono, interfaccia comunicazione e opzioni Audio Bi-direzionale.

I tipi di eventi riferibili con Messaggio Vocale, sono determinati dall'impostazione dell'opzione Eventi Vocali – vedere 10.9: Opzione Eventi Vocale. Se si verifica uno di questi eventi, la centrale compone il numero telefonico del VM Account 1.



*La sintesi vocale richiede installato nella scheda madre il Modulo Vocale.  
2 Vie Audio richiede installato nel sistema il modulo interfono.*

La sequenza per una chiamata con messaggio vocale, è la seguente:

1. In caso di evento, la centrale compone il numero telefonico della chiamata vocale VM 1.
2. Quando l'utente risponde, il messaggio identificativo dell'impianto (Home ID) ed il messaggio relative all'evento vengono fatti ascoltare.
3. L'utente preme 1 sul telefono; se deve essere riportato un altro evento, il relativo messaggio viene riprodotto. Altrimenti, segue l'annuncio: nessun messaggio.

-oppure-

Se 2 Vie Audio è abilitato per la chiamata vocale VM , l'utente può aprire un canale audio premendo 2 sul telefono. Se non c'è l'intenzione di aprire un canale audio, allora premere "\*" poi "#" sul telefono per chiudere la comunicazione.

Se ad una chiamata, non segue una risposta dell'utente o, se il Tempo TC/TVM (vedere 10.6.11: Tempo Telecontrollo/Messaggio Vocale) termina prima dell'intera riproduzione dei messaggi vocali, la centrale chiama il successivo numero di telefono VM Account.

### 10.3.1: Numero Telefonico

Per editare un numero telefonico account Chiamate Vocali:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare una Chiam.Voc. VM (4-6).
3. Dal sub-menu, selezionare Num.Telefonico [#1].
4. Inserire fino a 16 cifre. Usare il tasto FULL per immettere " \* ", " # ", " , " (pausa), " T " (commuta composizione a toni DTMF), " P " (composizione a impulsi) o " + " (pref. internazionale).
5. Premere ✓ per confermare il numero.

### 10.3.2: : Interfaccia Comunicazione

Per ogni account, è possibile scegliere se il sistema deve utilizzare il modulo GSM o quello PSTN per le comunicazioni.

Per programmare un Tipo Interfaccia:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare una Chiam.Voc. VM (4-6).
3. Dal sub-menu, seleziona Tipo Interfac. [#2].
4. Selezionare GSM o PSTN.

### 10.3.3: Due Vie Audio

Questa opzione determina se l'audio bi-direzionale è abilitato per un account VM. Per ulteriori informazioni, vedere sezione 5.2.3: Audio Bi-direzionale dopo Messaggi Vocali.

Per programmare l'opzione Due Vie Audio per un account VM:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb. [951].
2. Selezionare un Chiam.Voc.VM (4-6).
3. Dal sub-menu, seleziona 2 Vie Audio [#3]
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### 10.3.4: Messaggio Vocale

Messaggio Vocale è un breve messaggio che viene fatto ascoltare all'inizio di una chiamata con messaggio vocale. Consente all'utente di identificare l'impianto. Per esempio, all'inizio di una chiamata con messaggio, " la casa di Michele " sarà riprodotto prima del messaggio che specifica l'evento accaduto.

Per ascoltare il messaggio Messaggio Voc:

- Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb, Messaggio Voc, Ascolto Mess. [95191].

Per registrare un messaggio Messaggio Voc:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opzioni Comb, Messaggio Voc, Reg Messaggio [95192].
2. Premere ✓ per iniziare la registrazione del messaggio.
3. Registrare il messaggio che non deve superare i 10 secondi
4. Premere ✓ per terminare la registrazione; il messaggio viene fatto ascoltare e "OK?" viene visualizzato sul display.
5. Premere ✓ per salvare la registrazione.

### 10.4: Programmazione Remota

Il software Remote Programmer (RP) consente di operare e programmare il sistema da PC, sia esso vicino, che da posizione remota.

E' possibile connettersi alla centrale tramite PC, usando uno di questi tre modi:

- Chiamata Diretta: Il software chiama la centrale, essa risponde stabilendo una connessione.
- Richiamata (Callback): Il software chiama la centrale, il sistema prima risponde, poi riaggancia. Il sistema poi richiama il numero impostato nella funzione "**Richiamata Telefonica**", per stabilire una connessione.
- Connessione Seriale: Il software si connette direttamente alla centrale tramite collegamento seriale 9-pin (usare cavo IPELPCONN, opzionale).

#### 10.4.1: Richiamata Telefonica

La Richiamata Telefonica è una funzione di sicurezza, perchè offre la certezza che ad effettuare la programmazione da remoto, sia soltanto personale autorizzato. Quando il programma contatta la centrale, essa risponde e riaggancia, richiamando poi il numero che è stato programmato in Richiamata Telefonica.

Per inserire un numero di telefono Richiamata Tel:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Prog. Remota, Richiamata Tel.# [9521].
2. Inserire fino a 16 cifre. Usare il tasto FULL per immettere " \* ", " # ", " , " (pausa), " T " (commuta composizione a toni DTMF), " P " (composizione a impulsi) o " + " (pref. international).
3. Premere ✓ per confermare il numero.



*Se non c'è un numero di Richiamata programmato, Richiamata Telefonica è disattivato ed il sistema si connette al software Remote Programmer usando il metodo Chiamata Diretta.*

#### 10.4.2: RP Codice

RP Codice è un codice di sei cifre che da Accesso alla programmazione remota. Quando si stabilisce una connessione, la password da digitare per proseguire, deve essere identica a quella programmata in centrale.

Per editare il RP Codice:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Prog.Remota, RP Codice [9522].
2. Inserire sei cifre.
3. Premere ✓ per confermare il numero.

#### 10.4.3: Interfaccia di comunicazione RP

La *infinite Hybrid* può usare sia cellulare o modulo PSTN durante la programmazione da remoto.

Per comunicazioni PSTN, il software usa un metodo a **chiamata doppia**, per poter condividere la linea telefonica con altri apparecchi esistenti: telefoni, segreterie o fax. Il modulo GSM ha un proprio numero per effettuare il trasferimento di dati, quindi, per esso non è necessario usare il metodo a **chiamata doppia**. In questo caso il programma chiama direttamente. Abilitare la sim al trasferimento dati.

Per programmare il Tipo interfac:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Prog.Remota, RP GSM/PSTN [9523].
2. Selezionare GSM o PSTN.

#### 10.4.4: Opzioni RP Accesso

Queste opzioni servono ad abilitare, disabilitare o limitare l'Accesso o alla programmazione remota.

Per programmare le opzioni RP Accesso:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Prog.Remota, RP Accesso [9524].
2. Selezionare un'opzione dalla seguente tabella.

Opzione Accesso	Descrizione
Sempre Attivo	Up/downloading è sempre concesso.
Solo Disinserito	Il sistema deve essere disinserito per poter stabilire una connessione.
Disabilitato	Up/downloading è disabilitato.
Solo Cod.Utente	L'utente deve configurare Si Prog.Rem. dal Menu Servizi

**Tabella10.2:** Opzioni accesso RP

### 10.5: Telefonata di Servizio

La funzione Tel.Servizio abilita l'utente a chiamare un servizio di sorveglianza, alla pressione di un solo tasto. Quando l'utente tiene premuto il tasto Tel.Servizio (0) per pochi secondi, viene stabilito un collegamento audio bi-direzionale con una stazione di vigilanza.

#### 10.5.1: Numero Telefonico Tel.Servizio

Per editare il numero Tel.Servizio:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Tel.Servizio, Num Telefonico [9531].
2. Inserire fino a 16 cifre. Usare il tasto FULL per immettere “\*”, “#”, “,” (pausa), “T” (commuta composizione a toni DTMF), “P” (composizione a impulsi) o “+”

(pref. internazionale).

3. Premere ✓ per confermare il numero.

### 10.5.2: Interfaccia Tel.Servizio

Per la funzione Tel.Servizio, è possibile scegliere se il sistema deve utilizzare il modulo GSM o quello PSTN per le comunicazioni.

Per programmare il tipo di interfaccia di comunicazione Tel.Servizio:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Tel.Servizio, GSM/PSTN [9532].
2. Selezionare GSM o PSTN.

## 10.6: Opzioni Comunicazioni

### 10.6.1: Test Linea Telefonica

La funzione Test Linea Telefonica controlla sia la linea telefonica PSTN, sia quella GSM. Se viene rilevata un'anomalia su una di queste, un evento chiamato Media Loss, viene registrato nella lista eventi.

Per programmare le impostazioni di Test Linea Tel:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Test Linea Tel [95401].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### 10.6.2: Test Intervallo Periodico

Il Test Intervallo Periodico è una test-trasmissione, che il sistema invia alla centrale di vigilanza per dimostrare la sua piena efficienza.

Sono disponibili due opzioni per Interv. Test:

- E' possibile programmare il sistema, affinché invii un messaggio Interv. Test con un intervallo di tempo pre-definito. Questo intervallo può variare tra 1 e 254 ore (circa 10 giorni).
- Il sistema calcola automaticamente il tempo di intervallo del Test Periodico mandando un messaggio con la specifica delle ultime 4 cifre del Codice Impianto. Il test si può settare giornalmente, settimanalmente o mensilmente—vedi 10.6.4: *Messaggio Test Automatico*. Questa funzione assicura che le stazioni riceventi non vengano invase da messaggi.



*Il messaggio evento Interv. Test no è un evento classificato. Significa che non appartiene a nessun gruppo eventi. Se l'intervallo di Interv. Test è programmato con qualunque valore diverso da 000, il messaggio evento verrà inviato.*

Per programmare l'intervallo Interv. Test:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Interv. Test [95402].
2. Inserire un valore compreso tra (001-254 ore) o 255 un intervallo test calcolato automaticamente.
3. Premere ✓ per confermare.

Per disattivare il Interv. Test:

- Programmare il Interv. Test Interval a 000.

### **10.6.3: Primo Test**

Se l' Interv. Test è impostato a (001-254 ore), é necessario programmare l'ora di inizio invio (primo invio test).

Per programmare l'ora di Primo Test:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Primo Test [95403].
2. Inserire un orario (HH:MM).
3. Premere ✓ per confermare.

### **10.6.4: Messaggio di Test Automatico**

Il Messaggio di Test Automatico determina la frequenza , automaticamente calcolata, dei messaggi di test periodico.

Per programmare Mes.Test Autom:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Mes Test Autom[95404].
2. Selezionare Giornaliero, Settimanale o Mensile.
3. Premere ✓ per confermare.

### **10.6.5: Fine Tempo Telefonata**

Fine tempo Telefonata è un intervallo di tempo, entro il quale il sistema aspetta una comunicazione di “avviso ricevuto” (ACK1) dalla centrale di sorveglianza, quando, per comunicare si usa un modulo PSTN. Se ACK1 non viene ricevuto entro questo tempo, il sistema considera fallita la chiamata.

Per programmare il Fine Tempo Tel:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Fine Tempo Tel[95405].
2. Immettere un tempo compreso tra (001 -255 secondi).
3. Premere ✓ per confermare.

### **10.6.6: Fine Tempo Riconnessione**

Fine Tempo Riconnessione è un intervallo di tempo, entro il quale il sistema aspetta una seconda comunicazione di “avviso ricevuto” (ACK2). Se non viene ricevuto entro questo tempo, il sistema considera fallita la chiamata.

Per programmare Fine Tempo ACK :

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Fine Tempo ACK [95406].
2. Immettere un tempo compreso tra (001 -255 secondi).
3. Premere ✓ per confermare.

### **10.6.7: PSTN Paese**

Affinchè le comunicazioni tramite modulo PSTN avvengano in modo regolare, è necessario impostare i parametri locali, in accordo con le specifiche dettate dalla compagnia telefonica.

Per programmare PSTN Paese:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, PSTN Paese [95407].
2. Selezionare la vostra nazione dalle opzioni disponibili.

3. Premere ✓ per confermare.

### **10.6.8: Attesa del segnale di linea / Tono di attesa**

Questa opzione determina se il sistema deve comporre solo se sente un segnale di linea presente, o se deve farlo ugualmente senza attendere un segnale.

Per programmare l'opzione Tono di attesa:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Tono di attesa [95408].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### **10.6.9: Giorni RDM / (Diagnosi e manutenzione da remoto)**

Giorni RDM è una funzione che abilita alla manutenzione automatica della centrale installata. Durante una sessione di manutenzione, la centrale compone automaticamente il numero di Richiamata Telefonica e si connette al server RDM. Il periodo di tempo tra una manutenzione ed un'altra, è chiamata Giorni RDM.

Per programmare il Giorni RDM:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Giorni RDM [95409].
2. Immettere il valore del Giorni RDM (001-255 giorni o 000 per disattivare).
3. Premere ✓ per confermare.

### **10.6.10: Chiamate entranti 2 Vie Audio/Telecontrollo**

Questa opzione determina se la centrale è abilitata alla ricezione delle chiamate entranti Telecontrollo/Audio Bi-direzionale.

Per programmare l'opzione 2 Vie Audio TC:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, 2 Vie Audio TCI [95410].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### **10.6.11: Tempo per Telecontrollo e Messaggio Vocale**

Tale Tempo determina la durata di un Telecontrollo, di una chiamata Audio Bi-direzionale o Messaggio Vocale. Nel caso di una chiamata di Telecontrollo o Audio Bi-direzionale, quando il tempo è finito, il sistema disconnette automaticamente, a meno che la chiamata venga prolungata manualmente dall'operatore. Per chiamate con Messaggio Vocale, se il tempo finisce e l'utente non ha ultimato l'ascolto del messaggio, il sistema prova a chiamare il successivo numero di telefono account VM. Durante una chiamata Messaggio Vocale, il tempo si resetta ogni volta che il messaggio viene ascoltato.

Per programmare il Tempo TC/TVM:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Tempo TC/VM [95410].
2. Immettere un tempo tra (001 -255 secondi).
3. Premere ✓ per confermare.

## 10.6.12: Modo 2 Vie Audio

La funzione Modo 2 Vie audio (audio bi-direzionale) consente la scelta tra due modalità:

- Duplex – entrambe le parti possono subito parlare come di solito si parla al telefono.
- Simplex – una parte può parlare mentre l'altra ascolta.

Per programmare l'opzione Modo 2 Vie Aud:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Modo 2 Vie Aud [95411].
2. Selezionare Duplex o Simplex.

## 10.7: Opzioni GSM

### 10.7.1: Rapporto GSM RX

Rapporto GSM RX è una funzione che periodicamente controlla l'intensità del segnale del modulo GSM – vedere 4.7.9: *Intensità segnale GSM*. Questo controllo viene effettuato in accordo a quanto è programmato nell'opzione Test Intervallo Periodico – vedere 10.6.2: *Test Intervallo Periodico* & 10.6.3: *Primo Test*. Questo significa che: ogni volta che il test periodico viene inviato, il sistema invia anche un report dell'intensità di segnale GSM, alla centrale di sorveglianza. Questo test GSM viene aggiunto alla lista eventi.



*Se Interv. Test è disabilitato, la funzione Rapporto GSM RX non funziona.*

*Il Rapporto GSM RX appartiene al gruppo Periferiche Comb.Digitale– vedi 10.8: Opzioni Eventi Digitali. Se questo gruppo eventi è disabilitato, il test segnale GSM viene ancora riportato nella lista eventi.*

Per programmare l'opzione Rapporto GSM RX:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Opzioni GSM, Rapporto GSM RX [954131].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### 10.7.2: Codice Pin

Il PIN Personal Identity Number è un codice di 4 cifre che protegge la SIM card da un uso non autorizzato, in caso di furto o smarrimento.

Per programmare il Codice Pin:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Opzioni GSM, Codice Pin [954132].
2. Inserire un codice PIN di 4 cifre.
3. Premere ✓ per confermare.

### 10.7.3: SMS Numero Centro

Per inserire il numero telefonico del centro SMS Num Centro:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Opzioni GSM, SMS Num.Centro [954133].
2. Inserire fino a 16 cifre. Usare il tasto FULL per immettere “ \* ”, “ # ”, “ , ” (pausa), “ T ” (commuta composizione a toni DTMF), “ P ” (composizione a impulsi) o “ + ” (pref. internazionale).
3. Premere ✓ per confermare il numero.

#### **10.7.4: Comandi SMS**

Comandi SMS è utilizzato per abilitare il sistema a ricevere un comando SMS, per abilitare funzioni di H.A. , Inserimento e Disinserimento. E' possibile abilitare o disabilitare questa funzione.

Per abilitare o disabilitare i Comandi tramite SMS:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Opzioni GSM, Comandi SMS. [954134].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

#### **10.7.5: Conferma SMS**

Dopo l'esecuzione, da parte del sistema, di un comando SMS, un messaggio di conferma viene inviato al cellulare dell'utente. E' possibile abilitare o disabilitare questa funzione.

Per abilitare o disabilitare la conferma tramite SMS:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Opzioni GSM, Conferma SMS. [954135].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### **10.8: Rapporto 2 Vie Audio**

#### **10.8.1: Rapporto 2 Vie Audio**

Il Rapporto 2 Vie Audio è un evento inviato ad una stazione ricevente che indica quando il collegamento audio ha inizio. Se il sistema è abilitato invia un codice con il protocollo Contact ID 606000 prima che la connessione 2 Vie Audio sia stabilita.

Per programmare il Rapporto 2 Vie Audio:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz , Rep.Even.2Vie [95414].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

#### **10.8.2: Tempo Report 2Vie**

Se l'opzione Tempo Report 2 Vie è abilitata, gli ultimi tre digits del Rapporto Eventi 2 Vie audio vengono sostituiti con il numero di secondi programmati per Tempo TC/VM – vedere 10.6.11: *Tempo per Telecontrollo e Messaggio Vocale*. Per esempio, se il Tempo TC/VM è programmato a 120 secondi, il codice evento Contact ID che verrà inviato per il Rapporto Eventi 2 Vie Audio, sarà 606120.

Per programmare l'opzione Tempo Rep.2Vi:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Opz. Comunicaz, Tempo Rep.2Vi[95415].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato

## 10.9: Opzione Eventi Digitali

Gli eventi di sistema sono divisi in gruppi diversi tra loro. Questa suddivisione consente, ad esempio, di abilitare o disabilitare l'invio di un rapporto per un gruppo di eventi ben determinato.

I differenti gruppi di eventi sono:

- Furto [#1]
- Incendio [#2]
- Inserito/Disinserito [#3]
- Servizio [#4]
- Alimentazione [#5]
- Periferiche [#6]
- Anomalia Radio[#7]
- Medico [#8]

### **10.9.1: Rapporto Evento**

E' possibile abilitare o disabilitare l'invio di un rapporto per un gruppo di eventi. Questo consente di filtrare il tipo di evento, che deve essere comunicato alla centrale di vigilanza.

Per abilitare o disabilitare l'invio di un rapporto per un gruppo di eventi:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Eventi Digitali[955].
2. Selezionare un gruppo eventi .
3. Dal sub-menu, selezionare Rapporto [#1].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### **10.9.2: Reset Rapporto**

Per ciascun gruppo eventi, è possibile determinare se Reset Rapporto sarà inviato.

Per abilitare o disabilitare Reset Rapporto, per un gruppo di eventi.

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Eventi Digitali[955].
2. Selezionare un gruppo eventi .
3. Dal sub-menu, selezionare Ripristino [#2].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

### **10.9.3: Modo 2 vie Audio**

Per I gruppi eventi: Furto, Fuoco e Medico, c'è un'opzione aggiuntiva che abilita l'Audio Bi-direzionale – *vedere 5.2.2: Audio Bi-direzionale dopo un allarme.*

Per abilitare o disabilitare 2 Vie Audio, per un gruppo di eventi:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Eventi Digitali[955].
2. Selezionare un gruppo eventi (Furto, Fuoco o Medico).
3. Selezionare Due Vie Audio [#3].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

## 10.10: Opzione Eventi Vocali

Gli eventi comunicati tramite Messaggio Vocale sono suddivisi in gruppi. Questa suddivisione consente, ad esempio, di abilitare o disabilitare la funzione Messaggio Vocale per un gruppo ben definito di eventi. Per ulteriori informazioni su questa funzione, vedere 10.3:Chiamate Vocali

I gruppi eventi per i Messaggi Vocali, sono i seguenti:

### Furto [#1]

- Allarme da Zona (escluso Gas, Allagamento)
- Allarme da Zona Tamper
- Allarme da Tamper
- Minaccia Armata

### Incendio [#2]

- Allarme da Zona Fuoco
- Allarme Fuoco attivato dall'utente

### Panico [#3]

- Allarme da Zona Panico
- Allarme Panico attivato dall'utente

### Medico [#4]

- Allarme da Zona Medico
- Allarme Medico attivato dall'utente
- No Motion (nessun movimento)

### Anomalie di Sistema [#5]

- Batteria bassa
- Batteria bassa trasmettitore
- Mancanza rete 220v
- Mancanza linea telefonica
- Anomalia su una periferica
- Problemi di comunicazione
- Trasmettitore non sincronizzato
- Trasmettitore centrale non sincronizzato
- Mancanza supervisione
- Anomalia in una zona
- Tentativo di interferenza radio

### Inserito [#6]

- Totale
- Parziale
- Perimetrale

### Disinserito[#7]

- Disinserire
- Disinserire dopo Allarme

### Allagamento [#8]

Per abilitare o disabilitare il **Messaggio Vocale** per un gruppo di eventi:

1. Dal Menu Instal, selezionare Combinatori, Eventi Vocali [956].
2. Selezionare un gruppo eventi.
3. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

## Capitolo Undici: Programmazione Home Automation

Questo capitolo spiega le opzioni programmabili per le funzioni home automation. Il modulo Home Automation è opzionale e può essere installato all'interno della centrale.

### 11.1: Protocollo X10

Il modulo Home Automation usato in questa centrale, usa il protocollo X10, assicurando compatibilità con un'ampia gamma di prodotti per l'automazione.

X10 è un protocollo che consente di inviare comandi, ed altri dati, usando il comunissimo impianto elettrico. Significa che, usando un trasmettitore X10 (Il modulo Home Automation posto in centrale), potrete inviare comandi On/Off a ricevitori X10 (moduli per lampade ed elettrodomestici) che sono collegati nelle prese di corrente di casa vostra. Da adesso in poi, faremo riferimento a questi ricevitori X10, chiamandoli: "numero unità".

Ogni unità HA ha due codici che sono usati per la loro identificazione. Questi codici sono definiti come "Codice HA(HOUSE)" e "Numero Unità (UNIT)". Sono di solito definiti, impostando i commutatori presenti sul contenitore di ciascuna unità X10. In Figura 11.1, l'unità HA è stata impostata come: House A, Unità 3.

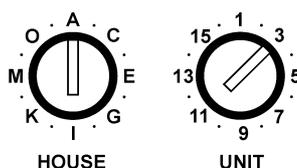


Figura 11.1: Impostazione unità HA

La centrale supporta sedici unità HA su un House codice. Per essere certi che Home Automation funzioni correttamente, accertarsi che:

- L' House codice deve essere lo stesso per ogni unità HA.
- Gli House codice sulle unità HA, devono essere identici all'House codice programmato nella memoria della centrale – vedere sezione 11.4: Codice HA.

### 11.2: Controllo H.A.

L'opzione Controllo H.A. consente di abilitare /disabilitare tutte le funzioni Home Automation per l'intero sistema.

Per programmare le impostazioni Controllo Home Automation:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Controllo H.A. [963].
2. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

### 11.3: Unità HA

Questa sezione spiega come programmare le opzioni disponibili per le unità HA.

#### 11.3.1: Temporizzazione H.A.

Temporizzazione H.A. consente di programmare la centrale, per l'invio di comandi On/Off alle unità HA a determinati orari. La sezione Temporizzazione H.A. di programmazione è uguale a quella descritta nel capitolo sei: Controllo Home Automation. Per ulteriori informazioni sulla programmazione di: Attiva Ore, Stop Ore e Giorni per ogni unità HA, vedere sezione 6.4: Temporizzazione H.A..

#### 11.3.2: Attiva da Zone

La funzione Attiva da Zone consente di scegliere due zone che possono attivare unità HA, quando viene rilevata una condizione d'allarme. Quando una di esse rileva condizione d'allarme, il sistema invia un comando di On all'unità HA alla quale è stata associata in fase di programmazione – vedere 11.3.8: Tempo Attivazione . Per esempio, se avete un contatto magnetico installato sulla porta d'ingresso, alla sua apertura, le luci verranno accese.

Per selezionare i sensori che attivano una unità HA:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
2. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
3. Dal sub-menu, selezionare Attiva Da Zona [#04].
4. Immettere fino a 2 numeri di zona.
5. Premere ✓ per confermare.

#### 11.3.3: Accensione all'inserimento impianto /Attivo Ins

La funzione Accensione all'inserimento impianto attiva le unità HA quando il sistema viene inserito in uno dei tre modi. L'intervallo di tempo per il quale le unità HA sono attivate, è determinato dal parametro Tempo Attivazione – vedere 11.3.8: Tempo Attivazione . Se il Tempo Attivazione è impostato come "Continuo", disinserendo il sistema, le unità HA spengono gli apparecchi ai quali sono collegati.

Per programmare la funzione Attivo Ins:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
2. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
3. Dal sub-menu, selezionare Attivo Ins [#05].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

#### **11.3.4: Accensione causata da allarme / Attivo Allarme**

La funzione Accensione causata da allarme viene usata per azionare le sirene in grado di riconoscere il protocollo X10. Quando si verifica un allarme, l'unità HA (es. sirena) viene attivata per un tempo stabilito dal parametro "Tempo Sirena" – vedere 7.7.3:Tempo Sirena. La sirena X10 emette un suono continuo per allarme intrusione/panico ed un suono pulsante per allarme incendio.

1. Per programmare la funzione In Attivo Allarme:
2. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
3. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
4. Dal sub-menu, selezionare Attivo Allarme [#06].
5. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

*Se una unità HA è programmata per essere attivata dalla funzione attivo Allarme, tutte le altre modalità operative (Attivo Ins, On Casuale, etc.) sono disabilitate.*

*Non programmare più di una unità HA da attivare dalla funzione Attivo Allarme. Se sono richieste più sirene, settarle con gli stessi codici House e Unità.*

#### **11.3.5: Controllo da radiocomando / On Telecom.**

Ciascun radiocomando IPEL2614, può controllare fino a 2 unità HA. Questa opzione di programmazione, consente di abilitare o disabilitare questa funzione riguardante le unità HA.

Per programmare l'opzione di controllo unità HA del radiocomando:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
2. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
3. Dal sub-menu, selezionare On Telecom. [#07].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

#### **11.3.6: Controllo tramite SMS / Attivo SMS**

Via SMS, è possibile inviare comandi al sistema per controllare diverse unità HA. Questa opzione consente abilitare o disabilitare questa funzione per ciascuna unità HA.

Per programmare l'opzione controllo via SMS per unità HA:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
2. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
3. Dal sub-menu, selezionare Attivo SMS [#08].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato .

#### **11.3.7: Accensione casuale / On Casuale**

Quando il sistema è inserito totalmente tra le ore 9:00pm e 6:00am, la funzione On Casuale accende e spegne le unità HA con una sequenza casuale. In questo modo si dà l'impressione che la casa sia occupata.

Per stabilire se una unità HA deve essere inclusa in una sequenza casuale:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
2. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
3. Dal sub-menu, selezionare On Casuale [#09].
4. Selezionare Abilitato o Disabilitato.

#### **11.3.8: Tempo Attivazione**

Il Tempo Attivazione determina il modo nel quale una unità HA risponde al comando On. Ogni unità HA può essere programmata per un'accensione temporizzata. Questo significa che, ricevendo un comando On, l'unità verrà accesa per un intervallo di tempo programmato. Per esempio, è possibile programmare l'accensione delle luci in un ingresso per 1 minuto, per poi automaticamente spegnersi. In alternativa, la funzione Stabile permette di commutare da ON se lo stato è in OFF, e viceversa.

Per programmare il Tempo Attivazione per una unità HA:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
2. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
3. Dal sub-menu, selezionare Tempo Attivaz [#10].
4. Selezionare 5 secondi, 30 secondi, 1 minuto, 2 minuti o Continuo.

#### **11.3.9: Descrizione**

E' possibile assegnare un testo descrittivo di 16 caratteri ad ogni unità HA. Queste Descrizioni, aiutano ad identificare le unità HA installate nell'impianto.

Per comporre una Descrizione per una unità HA:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Unità HA[961].
2. Selezionare un Numero unità HA (01-16).
3. Dal sub-menu, selezionare Descrizione [#11].
4. Immettere la descrizione, usando la tastiera alfanumerica.
5. Premere ✓ per confermare.

## 11.4: Codice Home Automation

Codice Home Automation è una parte del codice identificativo di ciascuna unità HA. Affinchè le funzioni Home Automation lavorino correttamente, il Codice Home Automation di ogni unità HA deve essere uguale al Codice Home Automation programmato nella memoria del sistema.

Per programmare il Codice Home Automation del sistema:

1. Dal menu Instal, selezionare Program.H.A, Codice HA [962].
2. Usando I tasti freccia, selezionare un Codice HA dalle opzioni disponibili (A- P).
3. Premere ✓ per confermare.

## Capitolo Dodici: Reset

---

Il menu "Reset", consente l'accesso al reset di sistema. E' particolarmente utile quando si re-installa la centrale in un nuovo impianto. Le funzioni di Reset puliscono l'intero sistema, ripristinano le impostazioni di fabbrica, cancellano la lista eventi allarme, i codici utente e le registrazioni dei trasmettitori.

### 12.1: Reset Totale

La funzione Reset Totale pulisce l'intero sistema, ripristinando i valori di fabbrica. Se il vostro sistema non include supporti multi-default e multi-lingua, saltare i punti 2 e 3 della procedura.

Per effettuare il Reset Totale alla centrale:

1. Dal menu Instal, selezionare Reset, Reset Totale [971] il sistema chiede una conferma.
2. Per versioni firmware che includono supporti multi-default e multi-lingua, selezionare il set impostazioni originali che si vogliono caricare.
3. Per versioni firmware che includono supporti multi-default e multi-lingua, selezionare l'interfaccia "Lingua nazione" desiderata.
4. Premere ✓ per confermare; Le impostazioni di fabbrica vengono ripristinate, la lista eventi viene cancellata, I codici utente e trasmettitori radio vengono cancellati.

- *Durante l'operazione, I messaggi vocali non vengono cancellati.*

### 12.2: Dati di Fabbrica

Con questa funzione si ripristinano le impostazioni di fabbrica del sistema (impostazioni iniziali).

Per caricare le impostazioni iniziali:

1. Dal Menu Instal, selezionare Reset, Dati Fabbrica [972]; il sistema chiede una conferma.
2. Premere ✓ per confermare; Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

### 12.3: Cancellazione Codici Utente

Cancellazione codici utente cancella tutti i codici utente programmati e ripristina I codici Master e Installatore originali.

Per cancellare i Codici Utente:

1. Dal Menu Instal, selezionare Reset, Can.Cod.Utente [973]; il sistema chiede una conferma.
2. Premere ✓ per confermare; tutti I codici sono stati cancellati e sostituiti da quelli originali.

### 12.4: Cancellare Trasmettitori Radio

La funzione Cancella Trasmettitori Radio abilita alla cancellazione immediata dei trasmettitori registrati.

Per cancellare la lista dei trasmettitori:

1. Dal Menu Instal, selezionare Reset, Can.Tras.Radio [974]; il sistema chiede una conferma.
2. Premere ✓ per confermare; la lista dei trasmettitori viene cancellata.

### 12.5: Trova Moduli

La funzione Trova Moduli esegue un test per identificare i moduli e le tastiere che sono connesse al bus di sistema (Elementi collegati via cavo). Con queste informazioni, memorizza quali moduli aggiuntivi sono presenti, ed abilita anche per loro, una procedura di supervisione.

Per iniziare il test Trova Moduli:

1. Dal Menu Instal, selezionare Reset, Trova Moduli [975]; il sistema chiede una conferma.
2. Premere ✓ per confermare; il sistema inizia la ricerca dei moduli connessi . Al termine, I moduli presenti vengono elencati sul display ed il sistema chiede se si vuol memorizzare la lista.
3. Premere ✓ per confermare; la lista viene memorizzata.

 *Se un modulo connesso non è presente nella lista,controllare I collegamenti e ripetere il test.*

## Appendice A: Struttura Menu Principale

1.STOP COMBINAT

2.MENU ZONE √ 1.ESCLUSA/INCLUSA

2.RIABILITA TUTTE

3.HOME AUTOMATION √ NUMERO UNITA'(1-16) √ 1.ACCESO

2.SPENTO

4.CODICI UTENTI √ UTENTE (1-32) √ 1.INSERIRE CODICE

2.NOME CODICE

5.VISUALIZZA SEGUIM

6.MENU EVENTI √ 1.VISIONE EVENTI

2.CANCELLA EVENTI

7.MENU SERVIZI √ 1.DATA/ORA √ 1.INSERIRE DATA

2.INSERIRE ORA

2.MESSAGGIO √ 1.ASCOLTO MESSAGGIO

2.REGISTR.MESSAGGIO

3.CANCEL.MESSAGGIO

3.TEST SIRENA RADIO

4.TEST SIRENA INTERNA

5.TEST VISUALIZZAZIONE + AUDIO

6.TEST PERCORSO

7.TRASMITTENTI √ 1.LISTA TRASMITTENTI

2.TEST TRASMITTENTI

8.VOLUME AUDIO ESPANSIONE

9.SEGNALE GSM

10.VERSIONE F/W

11.SI PROGRAMMAZIONE REMOTA

12.CAMPANELLO

8.TEMPORIZ. H.A. √ NUMERO UNITA'(1-16) √ 1. H.A. ATTIVA ORE

2. H.A. STOP ORE

3. H.A. GIORNI

## segue Appendice A: Struttura Menu Principale

////////////////////////////////////

<u>9.MENU' INSTALLAT.</u>	√	<u>1.PROG.DISPOSITIVI</u>	segue	<u>1.ZONE</u>
		<u>2.TEMPI ENTRATA / USCITA</u>	segue	<u>1.TEMPO USCITA</u>
		<u>3.TONI</u>	segue	<u>1.TONI IN USCITA</u>
		<u>4.OPZIONI SISTEMA</u>	segue	<u>1.SWINGER</u>
		<u>5.COMBINATORI</u>	segue	<u>1.OPZ.COMBINAT.</u>
		<u>6.PROGRAMMAZIONE H.A.</u>	segue	<u>1.UNITA' H.A.</u>
		<u>7.RESET</u>	segue	<u>1.RESET TOTALE</u>

////////////////////////////////////

segue da 9.MENU' INSTALLAT. -- 1.PROG.DISPOSITIVI

	<u>ZONE RADIO</u>	<u>ZONE FILARI</u>
<u>1.ZONE</u> √	<u>ZONA ( 1-33 )</u> √	
	<u>1.REGISTRAZIONE</u>	<u>1.ZN ( 1-32 )FILARE</u>
	<u>2.ZONA ( 1-33 ) TIPO</u>	<u>2.ZN ( 1-32 ) TIPO</u>
	<u>3.ZONA ( 1-33 ).AREE</u>	<u>3.ZN ( 1-33 ).AREE</u>
	<u>4.ZONA ( 1-33 ) NOME</u>	<u>4.ZN ( 1-33 ) NOME</u>
	<u>5.ZONA ( 1-33 ) SIRENA</u>	<u>5.ZN ( 1-33 ) SIRENA</u>
	<u>6.ZONA ( 1-33 ) CAMPANELLO</u>	<u>6.ZN ( 1-33 ) CAMPANELLO</u>
	<u>7.ZONA ( 1-33 ) INS.FORZATO</u>	<u>7.ZN ( 1-33 ) INS.FORZATO</u>
	<u>8.ZONA ( 1-33 ) SWINGER</u>	<u>8.ZN ( 1-33 ) SWINGER</u>
	<u>9.ZONA ( 1-33 ) RIPETITORE</u>	<u>9.ZN ( 1-33 ) SWITCH</u>
	<u>10.ZONA ( 1-33 ) CANCELLA</u>	

////////////////////////////////////

<u>2.TELECOMANDI</u> √	<u>TELECOMANDO ( 1-19 )</u> √	<u>1.TC ( 1-19 ) REGISTRATO</u>
		<u>2.TC ( 1-19 ) TIPO</u>
		<u>3.TC ( 1-19 ) NOME</u>
		<u>4.TC ( 1-19 ) TASTO 1</u>
		<u>5.TC ( 1-19 ) TASTO 2</u>
		<u>6.TC ( 1-19 ) CANCELLA</u>

////////////////////////////////////

<u>3.TASTIERE RADIO</u> √	<u>TASTIERA ( 1-4 )</u> √	<u>1.TS ( 1-4 ) REGISTRATA</u>
		<u>2.TS ( 1-4 ) NOME</u>
		<u>3.TS ( 1-4 ) CANCELLA</u>

////////////////////////////////////

<u>4.RIPETITORI</u> √	<u>RIPETITORE ( 1-4 )</u> √	<u>1. RIP ( 1-4 ) REGISTRATO</u>
		<u>2. RIP ( 1-4 ) NOME</u>
		<u>3. RIP ( 1-4 ) CANCELLA</u>

5.SIRENA RADIO √ 1.SIRENA RADIO √ 1.REG.SIRENA RADIO  
2.TIPO SIRENA RADIO  
3.RITARDO SIRENA RADIO  
4.CANCELLA SIRENA RADIO  
2.SIRENA FILARE 1.SIRENA INTERNA  
2.SUPERVISIONATA  
3.TEMPO SIRENA

segue da 9.MENU' INSTALLAT.--1.PROG.DISPOSITIVI

6.TEMPO SUPERVISIONE √ 1.GENERALE  
2.INCENDIO

7.TX RI-SINCROIZ

8.CHIAVI PROSSIMITA' √ 1.CHIAVE ( 1-16 ) √ 1.CH ( 1-16 ) REGISTRATA  
2. CH ( 1-16 ) TIPO  
3. CH ( 1-16 ) NOME  
4. CH ( 1-16 ) CANCELLA

segue da 9.MENU' INSTALLAT.--2.TEMPI ENTRATA / USCITA

1.TEMPO USCITA √ 1.TEMPO TOTALE AREA 1  
2.TEMPO PARZ. AREA 2  
3.TEMPO PERIM.AREA 3

2.RITARDO INGRESSO √ 1.TEMPO TOTALE AREA 1  
2.TEMPO PARZ. AREA 2  
3.TEMPO PERIM.AREA 3

3.INSERIMENTO USCITA

4.RIT.SUPPL.USCITA

5.DEVIAZIONE INGRESSO



segue 9.MENU' INSTALLAT. 4.OPZIONI SISTEMA

1.SWINGER

2.CODICE BLOCCO

- 3.INSERIMENTO/DISINSERIMENTO √
- 1.INSERIMENTO FORZATO
- 2.INSERIMENTO VELOCE
- 3.INSERIMENTO SUPERVISIONATO
- 4.INSERIMENTO ISTANTANEO
- 5.DISINSERIMENTO DA TELECOMANDO

4.ALLARME PANICO

5.RESET MANCATA RETE

- 6.DISPLAY √
- 1.STATO INSERITO
- 2.BANNER
- 3.FORMATO ORARIO
- 4.VISUALIZZAZIONE NO SUPERVISIONE

- 7.OPZIONI PGM √
- 1.USC.PGM CENTRALE √
- 1.PGM ASSOCIAZIONE
- 2.TIPO USCITA
- 3.POLARITA
- 4.DURATA COMM. PGM

- 2.USC.PGM ESPANSIONE √
- PGM ( 1-8 ) √
- 1.PGM ASSOCIAZIONE
- 2.TIPO USCITA
- 3.POLARITA
- 4.DURATA COMM. PGM

8.CODICE GUARDIA

9.NO INSERIMENTO VIGILANZA

10.ANOMALIA RADIO

11.TEMPO NO MOTION

12.MICROFONO/ALTOPARLANTE

13.MESSAGGIO VOCALE

14.ACCESIO INSTALLATORE

15.VISTA EVENTI

16.ORA LEGALE

17.ANOMALIA RAPPORTO

//

Segue da **9.MENU' INSTALLAT.**---**5.COMBINATORI**

<b>1.OPZIONI COMBINATORI</b>	√	<b>1-3.CHIAM.DIGI.CS( 1-3 )</b>	√	<b>1.NUM.TELEFONICO</b>
				<b>2.CODICE IMPIANTO</b>
				<b>3.PROTOCOLLO</b>
				<b>4.TIPO INTERFACCIA</b>
				<b>5.TENTAT.CHIAMATA</b>
				<b>6.2 VIE AUDIO</b>
		<b>4-6.CHIAM.VOC.VM( 1-3 )</b>	√	<b>1.NUM.TELEFONICO</b>
				<b>2.TIPO INTERFACCIA</b>
				<b>3.2 VIE AUDIO</b>
		<b>7.TELEFONATA CONTINUA</b>		
		<b>8.RAPPORTO CICLI</b>		
		<b>9.MESSAGGIO VOCALE</b>	√	<b>1.ASCOLTO MESSAGGIO</b>
				<b>2.REGISTR.MESSAGGIO</b>
<b>2.PROG. REMOTA</b>	√	<b>1.RICHIAMATA TELEFONICA</b>		
		<b>2.RP CODICE</b>		
		<b>3.RP GSM/PSTN</b>		
		<b>4.RP ACCESSO</b>		
<b>3.TELEFONO DI SERVIZIO</b>	√	<b>1.NUMERO TELEFONICO</b>		
		<b>2.GSM / PSTN</b>		
<b>4.OPZIONI DI COMUNICAZIONE</b>	√	<b>1.TEST LINEA TELEFONICA</b>		
		<b>2.INTERV.TEST</b>		
		<b>3.PRIMO TEST</b>		
		<b>4.MES. TEST AUTOM.</b>		
		<b>5.FINE TEMPO TEL.</b>		
		<b>6.FINE TEMPO ACK</b>		
		<b>7.PSTN PAESE</b>		
		<b>8.TONO DI ATTESA</b>		
		<b>9.GIORNI RDM</b>		
		<b>10. 2 VIE AUDIO TC</b>		
		<b>11.TEMPO TC / TVM</b>		
		<b>12.MODO 2 VIE AUDIO</b>		
		<b>13.OPZIONI GSM</b>	√	<b>1.RAPPORTO GSM RX</b>
				<b>2.CODICE PIN</b>
				<b>3.SMS NUMERO CENTRO</b>
				<b>4.COMANDI SMS</b>
				<b>5.SMS CONFERMA</b>

14.REP.EVEN.2VIE

15.TEMPO REP.2 VIE

5.EVENTI DIGITALI

SEGUE

6.EVENTI VOCALI

SEGUE

SEGUE

Segue da 9.MENU' INSTALLAT.---5.COMBINATORI

5.EVENTI DIGITALE

√

1.FURTO

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

3.DUE VIE AUDIO

2.INCENDIO

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

3.DUE VIE AUDIO

3.INS. / DIS.

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

4.SERVIZIO

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

5.ALIMENTAZIONE

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

6.PERIFERICHE

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

7.ANOMALIA RADIO

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

8.MEDICO

√

1.RAPPORTO

2.RIPRISTINO

3.DUE VIE AUDIO

6.EVENTI VOCALI

√

1.FURTO

2.INCENDIO

3.PANICO

4.MEDICO

5.ANOMALIA SISTEMA

6.INSERITO

7.DISINSERITO

8.ALLAGAMENTO

Segue da **9.MENU' INSTALLAT.**---**6.PROGRAMMAZIONE H.A.**

<b>1.UNITA' H.A.</b>	√	<b>NUMERO UNITA' ( 1-16 )</b>	√	<b>1.H.A. ( 1-16 ) ATTIVA ORE</b>
				<b>2. H.A. ( 1-16 ) STOP ORE</b>
				<b>3. H.A. GIORNI</b>
				<b>4.ATTIVA DA ZONA</b>
				<b>5.ATTIVO INS.</b>
				<b>6.ATTIVO ALLARME</b>
				<b>7.ON TELECOMANDO ( 1-19 )</b>
				<b>8.ATTIVO SMS</b>
				<b>9.ON CASUALE</b>
				<b>10.TEMPO ATTIVAZIONE</b>
				<b>11.DESCRIZIONE</b>

**2.CODICE H.A.**

**3.CONTROLLO H.A.**

Segue da **9.MENU' INSTALLAT.**---**7.RESET**

**1.RESET TOTALE**

**2.DATI FABBRICA**

**3.CANCELLA CODICE UTENTE**

**4.CANCELLA TRASM.RADIO**

**5.TROVA MODULI**

## Appendice B: Installazione Trasmettori

### Sensori PIR (EL-2600/EL-2600PI/EL-2645/IPEL2645PI)

EL-2600, EL-2600PI, EL-2645 e IPEL2645PI sono sensori PIR radio intelligenti da usare in abbinamento con il sistema *infinite prime*. Essi implementano una funzione che risolve il problema delle trasmissioni multiple, riducendo drasticamente la durata delle batterie. Dopo ogni trasmissione, c'è un ritardo di 4 minuti, durante il quale, ulteriori trasmissioni non vengono inviate.

EL-2600PI e IPEL2645PI sono adatti ad installazioni nelle quali, la presenza di piccolo animali o animali domestici, potrebbe causare allarmi.

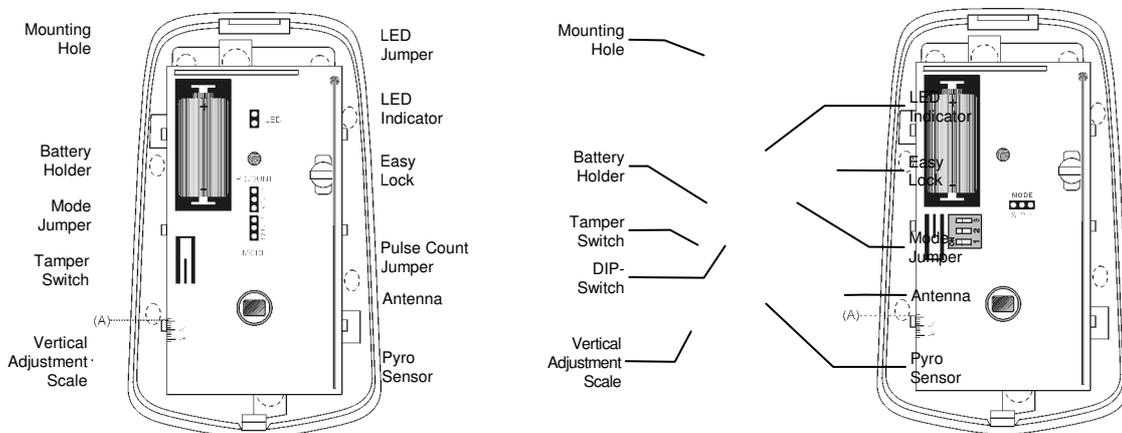


Figura B.1: Sensore PIR senza copertura – EL-2600/EL-2600PI (sinistra) e EL-2645/IPEL2645PI (destra)

#### Considerazioni prima dell' Installazione

- Selezionare una posizione dei sensori, in modo che possano rilevare al meglio il passaggio o la presenza di persone.
- Non posizionare oggetti voluminosi davanti ai sensori.
- Evitare posizioni troppo vicine a fonti di calore, quali: radiatori, condutture di riscaldamento, ed aria condizionata.
- Selezionare dalla tabella B1, una altezza di installazione adeguata

Lente	Altezza
Standard	2.2m
Lunga portata	2m
Tenda	1m
EL-2600PI	2m
IPEL2645PI	2m

#### Pet Immunity Guidelines (EL-2600PI/IPEL2645PI)

I sensori EL-2600PI e IPEL2645PI sono più adatti di altri, per quanto concerne falsi allarmi causati da:

- Animali fino a 22kg (EL-2600PI)
- Animali fino a 45kg (EL-2645PI)
- Roditori
- Volo occasionale di uccelli.

Il peso degli animali è indicativo, altri fattori quali lunghezza e colore della pelliccia, possono modificare il livello di sensibilità.

Per ottenere il massimo dell'immunità, si consiglia di seguire le seguenti indicazioni:

- Installare il centro dell'unità ad un'altezza di 2m, con la regolazione verticale dello stampato a -4.
- Settare il conta impulsi a 2.
- Non installare rivelatori in posizioni raggiungibili da animali (es. Una rampa di scale).
- Fare in modo che animali non possano giungere ad una distanza minima di 1.8m dal sensore.

#### Procedura di Installazione

Per installare sensori PIR:

1. Aprire il sensore, togliendo la parte frontale. Per fare questo, inserire un cacciavite nella fessura presente nella parte inferiore, tra le due parti del contenitore. Ruotare il cacciavite di 90° per separare le due parti.
2. Rimuovere lo stampato, girando e togliendo il fermo Easy Lock – *non toccare la superficie del sensore piroelettrico!*
3. Alimentare il sensore togliendo l'isolante che separa la batteria dai contatti del porta batteria.
4. Posizionare il Mode jumper tra i pins 2 & 3 (Radio Mode); il LED lampeggia.
  - Posizionare il Mode jumper solo dopo aver alimentato il sensore.
5. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Prog.Disp,Zone [911].
6. Selezionare la zona nella quale si vuol registrare il trasmettitore; il sistema entra in modalità Registrazione. Quando "Salva?" appare sul display, premere ✓.
7. Rimuovere il Mode jumper.

8. Scegliere un'altezza di installazione appropriata dalla Tabella B.1 e testare il sensore dalla esatta posizione, prima di fissarlo a parete in modo definitivo.
9. Fissare la base del contenitore a parete.
10. Montare lo stampato con una regolazione verticale adeguata.
11. Scrivere il numero della zona sull'adesivo in dotazione. Attaccare l'adesivo all'interno del contenitore e richiuderne il coperchio.

Dopo aver inserito la batteria, il sensore necessita di un tempo di 90 secondi per diventare operativo.

### Pulse Count

Pulse counter determina la quantità (numero) di fasci che devono essere attraversati, prima che il rilevatore generi un allarme. Per impostare pulse counter, consultare le tabelle B.2 e B.3.

**Adaptive Pulse Count (IPEL2645PI)** Usando la funzione Adaptive pulse count, il sensore sceglie tra 1 o 2 impulsi in base ad un'analisi del segnale ricevuto.

Posizione Jumper	Pulse Count
Pins 1&2	1
Pins 2&3	2
Jumper Removed	3

Tabella B.2: Pulse Count Jumper (EL-2600/EL-2600PI)

Switch 2	Switch 3	Pulse Count
OFF	OFF	1
ON	OFF	2
ON	ON	3
OFF	ON	Adaptive

Tabella B.3: Pulse Count Setting (EL-2645/ipEL2645PI)

### Regolazione Verticale

Per posizionare lo stampato, girare il fermo Easy Lock e spostare il circuito, tenendo come riferimento la scala della regolazione verticale. L'area di copertura del sensore è di 14m x 14m (EL-2600/IPEL2645) o 12m x 12m (EL-2600PI/IPEL2645PI) quando lo stampato è posizionato a 0. Spostando lo stampato da 0 a -8, l'area di copertura diminuisce, avvicinando i fasci sensibili alla parete di fissaggio.

### Walk Test Mode

Questo test serve a determinare la copertura data dalla lente di un sensore – vedere Figura B.2. Cancella inoltre il ritardo tra un rilevamento e l'altro, consentendo un efficace test.

Per effettuare Walk Test.

1. Posizionare il Mode jumper tra i pin 1 & 2.
2. Camminare nella zona di competenza del sensore e che si vuole proteggere.
3. Controllare che il LED si accenda rilevando la vostra presenza. Attendere 5 secondi, prima di proseguire nel test.
4. Al termine della procedura, rimuovere il jumper – vedere Mode Jumper Safeguard.

### Indicazioni LED

L'indicatore LED si accende 2 volte ogni volta che una trasmissione viene inviata. Per abilitare/disabilitare il LED, fare riferimento alla tabella B.4.

Indicazioni LED	EL-2600/EL-2600PI	EL-2645/IPEL2645PI
NON attiva	Rimuovere LED Jumper	DIP-Switch 1 OFF
Attiva	Installare LED Jumper	DIP-Switch 1 ON

Tabella B.4: Indicazioni LED



- Il LED dovrebbe essere disabilitato soltanto dopo aver ultimato il walk test.

### Mode Jumper Safeguard

Durante la normale attività, il Mode jumper non dovrebbe chiudere nessuna coppia di pin. Quando invece il mode jumper chiude due pin, il sensore è in modalità Radio o modalità Walk Test. Per precauzione, queste modalità sono limitate a soli 3 minuti. Al termine di questo tempo, il sensore passa alla normale attività. Se questo avviene, per tornare alle modalità sopra descritte, è sufficiente togliere e rimettere il jumper.

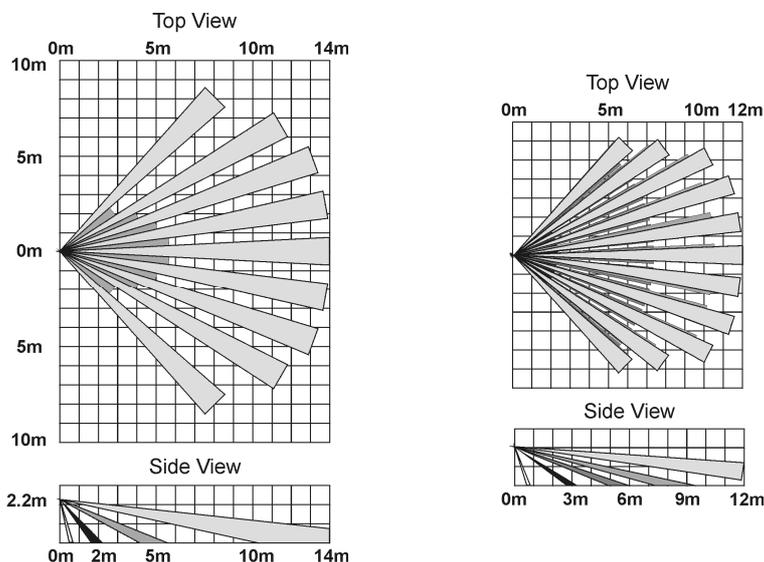


Figure B.2: Diagrammi copertura lenti EL-2600/IPEL2645 (sinistra) e EL-2600PI/IPEL2645PI (destra)

### Contatto Magnetico (IPEL2601)

Il contatto magnetico IPEL2601 è adatto per installazioni su porte e finestre.

#### Procedura di Installazione

Per installare contatti magnetici:

1. Aprire il sensore, togliendo la parte frontale. Per fare questo, inserire un cacciavite nella fessura presente nella parte inferiore, tra le due parti del contenitore. Ruotare il cacciavite di 90° per separare le due parti.
2. Alimentare il sensore togliendo l'isolante che separa la batteria dai contatti del porta batteria. Quando si alimenta e lo switch Tamper è aperto, IPEL2601 passa in modalità Test, durante la quale una trasmissione viene effettuata ogni 3-4 secondi. E' possibile terminare ed uscire dal Test mode, chiudendo lo switch Tamper. Test mode termina automaticamente dopo 5 minuti circa.

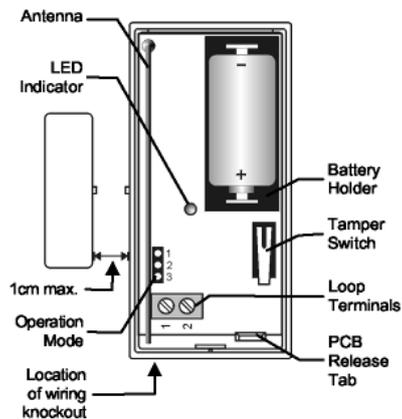


Figure B.3: EL-2601 (cover off)

Maneggiando lo stampato, non agire meccanicamente sull'antenna.

Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Prog.Disp, Zone [911].

1. Selezionare la zona nella quale si vuol registrare il trasmettitore; il sistema entra in modalità Registrazione. Quando "Salva?" appare sul display, premere ✓.
2. Dopo la registrazione, premere lo switch Tamper per uscire dal Test mode.
3. Testare il sensore dalla esatta posizione, prima di fissarlo a parete in modo definitivo.
4. Per rimuovere lo stampato, premere attentamente le linguette di rilascio, e separare il circuito dal contenitore.
5. Il trasmettitore IPEL2601 può lavorare in tre modalità: Contatto Magnetico, Trasmettitore Universale o in entrambe i modi. Se si connette un contatto a filo (N.C.), ai terminali, le connessioni devono essere: 1 - Alarm; 2 - GND. Installare il fondo del contenitore e riposizionare lo stampato, facendo attenzione che la viti di fissaggio non tocchino lo stampato.
6. Per aprire il contenitore del magnete, inserire un piccolo cacciavite in uno degli slot posizionati nella parte bassa dello stesso.
7. Montare la parte posteriore del contatto, allineando la parte centrale del magnete con il segno di riferimento sul trasmettitore.

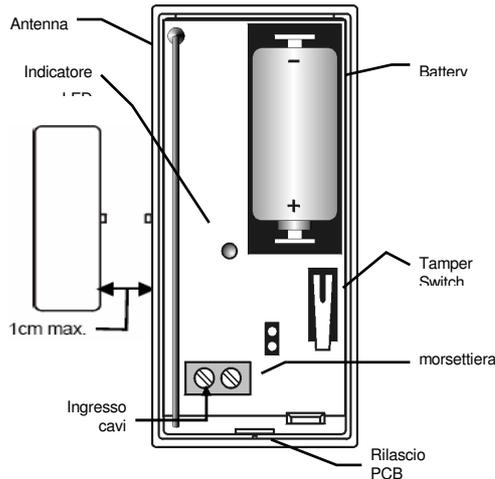
Non installare il magnete a più di 1cm dal trasmettitore.

8. Testare il trasmettitore, facendo attenzione che il LED si accenda sia all'apertura che alla chiusura della porta/finestra.

9. Chiudere i contenitori del trasmettitore e del magnete.

### Contatto magnetico e contaimpulsi (IPEL2601RS)

IPEL2601RS è un trasmettitore wireless supervisionato, da usare con contatti veloci a fune (roller shutter) adatto per tapparelle o serrande, o come contatto magnetico per installazioni su porte e finestre. Benchè essi attivino lo stesso trasmettitore, queste due funzioni sono indipendenti ed IPEL2601RS è registrato in centrale, su due zone separate. La funzione contatto magnetico genera un allarme quando lo switch reed viene aperto. La funzione roller shutter fornisce due opzioni di conteggio impulsi, al fine di determinare la quantità di movimento richiesto per generare un allarme. Queste opzioni sono selezionabili tramite il jumper Pulse Count. Un allarme viene generato quando viene rilevata la quantità di impulsi predefinita. Il contatore impulsi viene resettato 255 secondi dopo il primo impulso. Dopo una trasmissione d'allarme inviata in centrale, ulteriori allarmi non verranno generati fino all'avvenuto reset del contatore (es. 255 secondi dopo il primo impulso).



### Istruzioni Installazione

Per aprire il trasmettitore, inserire un piccolo cacciavite nella parte bassa dell'unità, tra il frontale e la parte posteriore del contenitore. Girare il cacciavite per separare le parti.

Installare il jumper Pulse Count (JP1).

Rimuovere la linguetta isolante che separa la batteria dai contatti del porta batteria. Inserendo la batteria con il contatto Tamper aperto, IPEL2601RS entra in modalità Test, durante il quale il Roller Shutter ID viene trasmesso ogni 3-4 secondi circa.

**Nota: Le batterie al litio hanno caratteristiche tali, per le quali potrebbero inizialmente apparire scariche. In questo caso, lasciare l'unità in Test mode per pochi minuti, fino alla completa stabilizzazione della tensione della batteria stessa.**

Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].

Selezionare la zona nella quale si vuole registrare il rilevatore Roller Shutter; il sistema inizia la procedura di registrazione. Quando **Save?** Appare sul display della centrale, premere  $\checkmark$ .

Uscire dalla modalità Test, chiudendo momentaneamente il Tamper switch. Modalità Test viene automaticamente chiusa dopo cinque minuti.

Rimuovere la batteria e il jumper Pulse Count.

Rimettere la batteria con Tamper switch aperto; IPEL2601RS trasmette ogni 3-4 secondi circa.

Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911]. Selezionare la zona nella quale si vuole registrare il Contatto Magnetico; il sistema inizia la procedura di registrazione. Quando **Save?** Appare sul display della centrale, premere  $\checkmark$ .

Uscire dalla modalità Test, chiudendo momentaneamente il Tamper switch.

Prima di effettuare l'installazione definitiva del trasmettitore, verificare che il segnale inviato in centrale non sia carente. Se necessario, riallocare il trasmettitore in una posizione migliore.

Per rimuovere il circuito stampato (PCB), premere le linguette di rilascio del PCB stesso, alzare e sfilare dal fondo del contenitore di plastica.

Aprire i fori pre tracciati nel fondo del contenitore.

Fissare a parete usando due viti e riposizionare il circuito stampato.

Infilare i conduttori attraverso il foro di passaggio cavi.

Connettere i conduttori alla morsettiere (polarità non importante).

Posizionare il jumper per il conteggio impulsi.

Jumper	Conteggio impulsi
Installato	6
Rimosso	3

Tabella 1: numero impulsi

Per aprire il contenitore del magnete, inserire un piccolo cacciavite tra il frontale e la parte posteriore del contenitore. Girare il cacciavite per separare le parti.

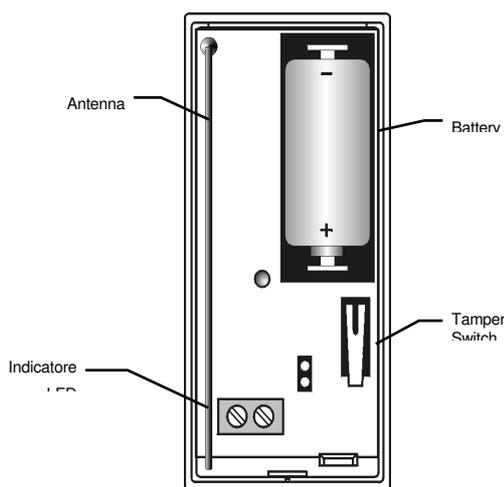
Montare il contenitore del magnete a parete, prestando attenzione all'allineamento magnete - trasmettitore. **Nota: Non installare il magnete ad una distanza superiore ad 1cm dal trasmettitore**

Effettuare il test del trasmettitore, accertandosi che il LED si accenda in trasmissione.

Chiudere la parte frontale del coperchio IPEL2601RS e del magnete.

### Trasmettitore Universale (IPEL2602)

Il trasmettitore universale IPEL2602 include un'ingresso che può essere utilizzato in una vasta gamma di applicazioni radio.



Per installare un trasmettitore universale:

1. Aprire il sensore, togliendo la parte frontale. Per fare questo, inserire un cacciavite nella fessura presente nella parte inferiore, tra le due parti del contenitore. Ruotare il cacciavite di 90° per separare le due parti.
2. Alimentare il sensore togliendo l'isolante che separa la batteria dai contatti del porta batteria. Quando si alimenta e lo switch Tamper è aperto, il IPEL2602 passa in modalità Test, durante la quale una trasmissione viene effettuata ogni 3-4 secondi. E' possibile terminare ed uscire dal Test mode, chiudendo lo switch Tamper. Test mode termina automaticamente dopo 5 minuti circa.
3. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
4. Selezionare la zona nella quale si vuol registrare il trasmettitore; il sistema entra in modalità Registrazione. Quando "**Salva?**" appare sul display, premere ✓.
5. Dopo la registrazione, premere lo switch Tamper per uscire dal Test mode.
6. Testare il sensore dalla esatta posizione, prima di fissarlo a parete in modo definitivo.
7. Per rimuovere lo stampato, premere attentamente le linguette di rilascio, e separare il circuito dal contenitore.
  - *Maneggiando lo stampato, non agire meccanicamente sull'antenna.*
8. Installare il fondo del contenitore e riposizionare lo stampato, facendo attenzione che viti di fissaggio non tocchino lo stampato.
9. Collegare i conduttori della linea in modo seguente: 1 - Alarm; 2 - GND.
10. Testare il trasmettitore, facendo attenzione che il LED si accenda durante la trasmissione.
11. Chiudere il contenitore.

### Trasmettitore Contaimpuls (IPEL2602RS)

IPEL2602RS è un trasmettitore radio supervisionato, da abbinare a contatti veloci a fune (roller shutter) adatto per tapparelle o serrande. Il trasmettitore fornisce due opzioni di conteggio impulsi per determinare l'entità di movimento/apertura, necessaria per generare un allarme. Queste opzioni possono essere selezionate tramite il jumper Conta Impulsi. Un allarme viene generato, quando viene rilevata la quantità di impulsi impostata. Il conta impulsi viene azzerato, 255 secondi dopo il primo impulso. Quando una trasmissione d'allarme viene inviata in centrale, ulteriori e successivi allarmi non verranno generati prima dell'avvenuto reset del conta impulsi (es. 255 secondi dopo il primo).

#### Installazione

Per aprire il trasmettitore, inserire un piccolo cacciavite nella parte bassa dell'unità, tra il frontale e la parte posteriore del contenitore. Girare il cacciavite per separare le parti.

Rimuovere la linguetta isolante che separa la batteria dai contatti del porta batteria. Inserendo la batteria con il contatto Tamper aperto, IPEL2602RS entra in modalità Test, durante la quale, vengono inviate trasmissioni distanti tra loro pochi secondi l'una dall'altra. E' possibile interrompere il Test mode, chiudendo il Tamper switch. Test mode viene automaticamente chiusa dopo cinque minuti circa.

**Nota: Le batterie al litio hanno caratteristiche tali, per le quali potrebbero inizialmente apparire scariche. In questo caso, lasciare l'unità in Test mode per pochi minuti, fino alla completa stabilizzazione della tensione della batteria stessa.**

Mentre il trasmettitore IPEL2602RS è in Test mode, impostare il ricevitore in modalità Registrazione ed accertarsi che il LED su IPEL2602RS si accenda almeno due volte. A registrazione avvenuta, chiudere il Tamper switch per uscire dal Test mode. Scrivere il numero della zona e del trasmettitore sull'etichetta adesiva. Incollare l'etichetta nella parte interna del contenitore.

Prima di effettuare l'installazione definitiva del trasmettitore, verificare che il segnale inviato in centrale non sia carente. Se necessario, riallocare il trasmettitore in una posizione migliore.

Per rimuovere il circuito stampato (PCB), premere le linguette di rilascio del PCB stesso, alzare e sfilare dal fondo del contenitore di plastica.

Aprire i fori pre tracciati nel fondo del contenitore.

Fissare a parete usando due viti e riposizionare il circuito stampato.

Infilare I conduttori attraverso il foro di passaggio cavi.

Connettere I conduttori alla morsettiera (polarità non importante).

Posizionare il jumper per il conteggio impulsi.

Controllare il trasmettitore accertandosi che il LED si accenda in trasmissione.

Chiudere la parte frontale del coperchio IPEL2602RS.

Jumper	Conteggio impulsi
Installato	6
Rimosso	3

Tabella 1: numero impulsi

## **Sensore Rottura Vetri (IPEL2606)**

IPEL2606 é un sensore di rottura vetri con un trasmettitore radio incorporato.

### **Considerazioni per l'installazione**

Questo sensore è omnidirezionale, fornendo una copertura a 360° e può essere installato ad una distanza minima di 1m dal vetro.

#### *Portata sensore:*

- Se montato sul soffitto o sul muro opposto al punto da proteggere, la portata massima è di 6m per vetro semplice, temperato, laminato e retinato.
- Per vetro antisfondamento, la portata massima è di 3.65m.

#### *Dimensione Minima del vetro:*

- 0.3m x 0.6m

#### *Spessore Vetro:*

- Semplice: 2.4mm a 6.4mm
- Temperato: 3.2mm a 6.4mm
- Retinato: 6.4mm
- Laminato: 3.2mm a 6.4mm

#### *Per un migliore rilevamento:*

- Il sensore deve essere installato sempre su una linea di visuale diretta, con le finestre da proteggere.
- Se montato a parete, cercare di installare il sensore di fronte alla finestra da proteggere, se questo non fosse possibile, I muri adiacenti potrebbero essere un'altra buona soluzione.
- Se montato a soffitto, installare il sensore ad un'altezza compresa tra 2-3m.
- Evitare installazioni in locali con grandi quantità di materiali insonorizzanti.
- Evitare installazioni negli angoli dei locali.

Il sensore IPEL2606 si adatta ugualmente bene, in locali con moderata rumorosità.

#### *Per una migliore immunità ai falsi allarmi:*

- Posizionare il sensore ad almeno 1 .2m da fonti di rumore (televisioni, altoparlanti, porte, etc.).
- Evitare locali più piccoli di 3m x 3m.
- Non usare in locali dove sono presenti rumori d'aria compressa.
- Non definire la zona come 24hr. Si raccomanda di registrare IPEL2606 su un gruppo ad inserimento perimetrale.
- Evitare locali umidi IPEL2606 non è sigillato ermeticamente. Eccessiva umidità può causare corto circuito e flasi allarmi.

### Aree da evitare:

- Spooliatoi
- Piccoli ripostigli
- Cucine rumorose
- Garages
- Vani scala
- Piccoli bagni
- Altri piccoli e rumorosi locali

Per protezione da rottura vetri in queste situazioni, usare contatti a vibrazione sulle finestre in abbinamento ad un trasmettitore universale IPEL2602.

### Procedura di Installazione

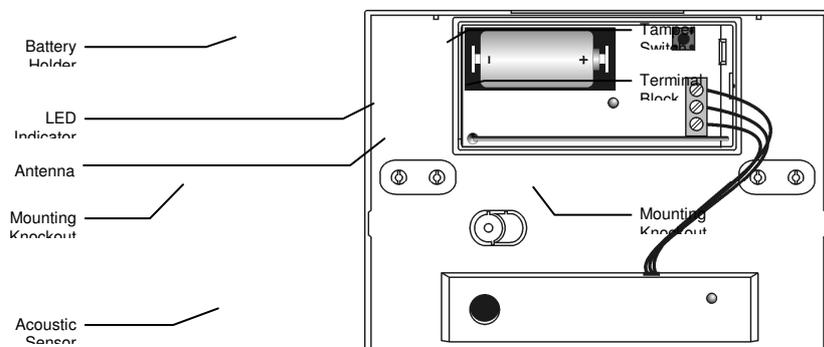


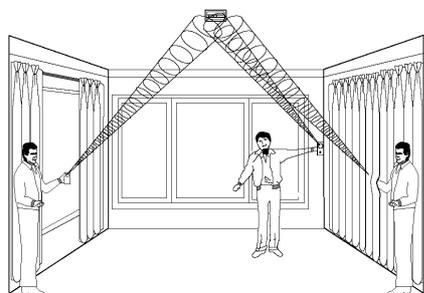
Figura B.7: IPEL2606

1. Aprire il contenitore con un piccolo cacciavite e separare la base dal frontale.
2. Rimuovere l'isolante che separa la batteria dai contatti. Ad alimentazione inserita e Tamper switch è aperto, il sensore IPEL2606 entra in Test mode, durante il quale, una trasmissione viene effettuata ogni 3-4 secondi. E' possibile uscire dal Test mode chiudendo il Tamper switch. L'uscita dal Test mode avviene automaticamente dopo 5 minuti circa.
3. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
4. Selezionare la zona nella quale si vuole registrare il trasmettitore; il sistema inizia la modalità Registrazione. Quando appare la scritta "Salva?" sul display, premere ✓.
5. Dopo la registrazione, premere il tamper switch per uscire dal Test mode.
6. Testare il sensore dalla esatta posizione, prima di fissarlo a parete in modo definitivo.  
Per ulteriori informazioni sul test del sensore acustico, fare riferimento alla sezione: Testing Procedures.
7. Montare l'unità a parete, usando le viti fornite nella confezione.
8. Scrivere il numero della zona sull'adesivo in dotazione. Attaccare l'adesivo all'interno del contenitore e richiuderne il coperchio.

### Semplice Test

Questa prova, consente di testare IPEL2606 mentre si trova in Normal mode. E' possibile controllare lo stato della batteria ed il corretto funzionamento del microfono.

Per fare questo, battere in modo energico le mani, nelle immediate vicinanze del sensore (sotto il sensore); il LED lampeggia due volte, ma nessun allarme viene generato.



### Rilevatore di fumo (IPEL2603)

IPEL2603 è un rilevatore di fumo con integrato un trasmettitore radio Electronics Line.

### Procedura di Installazione

In questa sezione vengono spiegate le modalità di installazione e di registrazione del rilevatore di fumo IPEL2603. Per ulteriori informazioni riguardanti il posizionamento, procedure test, manutenzione e specifiche tecniche, consultare il manuale di installazione fornito con il prodotto.

Per installare rivelatori di fumo:

1. Aprire il contenitore, sollevando la parte anteriore e separarlo dalla base.
2. Installare una batteria 9V all'interno del rivelatore.
3. Inserire il Test jumper; IPEL2603 entra in modo Test ed il LED lampeggia ogni 3-4 secondi.
4. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Zone [911].
5. Selezionare la zona nella quale volete registrare il trasmettitore; il sistema entra in modalità Registrazione. Quando appare "Salva?" sul display, premere ✓.
6. Dopo la registrazione, rimuovere il Test jumper.
7. Testare il sensore, prima di fissarlo a parete in modo definitivo.
8. Montare l'unità a parete usando le viti fornite nella confezione.
9. Richiudere il contenitore.

### Radiocomandi (IPEL26 11/IPEL26 14)

IPEL2611 e IPEL2614 sono radiocomandi supportati dal sistema.

#### Procedura di Registrazione

Per registrare un radiocomando:

1. Dal Menu Instal, selezionare Prog.Disposit, Telecomando [912].
2. Selezionare il radiocomando che volete registrare; il sistema entra in modalità Registrazione.
3. Premere un tasto, accertandosi che il Led sul radiocomando si accenda a tasto premuto.
4. Premere il tasto una seconda volta. Quando appare "Salva?" sul display, premere ✓.

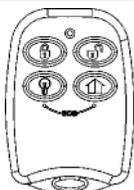
#### IPEL2611

IPEL2611 è un trasmettitore ad un tasto solo, in grado di generare un allarme Emergenza Medica quando premuto. Il trasmettitore è impermeabile e può essere portato al collo. L'ampio tasto, lo rende adatto per persone anziane o disabili.

Quando la batteria è ad un livello basso, il LED lampeggia durante una trasmissione ed invia alla centrale un segnale di batteria bassa. Quando questa segnalazione viene notata, sostituire il comando (la batteria non può essere sostituita).



Figure B.10: EL-2611



#### IPEL2614

IPEL2614 è un trasmettitore a 4 tasti che offre un maggior numero di funzioni quali: inserimento/disinserimento ed SOS Allarme Panico.

Quando la batteria è ad un livello basso, il LED sul IPEL2614 lampeggia durante una trasmissione ed invia alla centrale un segnale di batteria bassa. Quando una di queste due segnalazioni viene notata, sostituire la batteria.

Per sostituire le batterie:

1. inserire un piccolo cacciavite come in Figura B.12 Separare le due parti del contenitore
2. Osservare la corretta polarità, sostituire le batterie (3V litio, tipo: CR1225).
3. Richiudere con cura il contenitore.



Figura B.12: Apertura del contenitore IPEL2614

### Tastiere Radio (IPEL2620/IPEL2640)

IPEL2620 e IPEL2640 sono tastiere radio utilizzate per creare punti di attivazione dell'impianto addizionali; includono tre tasti principali che consentono l'inserimento nelle tre modalità Totale, Parziale o Perimetrale. Premendo I tasti Totale e Perimetrale contemporaneamente si genera un allarme SOS panico. Possono essere inoltre usate per controllare moduli Home Automation.

IPEL2620 include inoltre un tasto Cancel, che annulla eventuali digitazioni fatte per errore, durante l'inserimento di un codice.

### Procedura di Registrazione

Per registrare una tastiera radio:

1. Dal Menu Instal, selezionare ,Prog.Disposit, Tastiere Radio [914].
2. Selezionare la tastiera che si vuole registrare; il sistema entra in modalità Registrazione
3. Premere un tasto, accertandosi che il Led sulla tastiera si accenda a tasto premuto.
4. Premere il tasto una seconda volta. Quando appare "**Salva?**" sul display, premere ✓ .

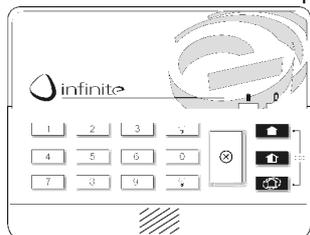


Figure B.13: EL-2620



### Sostituzione batterie (IPEL2620) Figure B.14: EL-2640

Ogni volta che un tasto viene premuto, un LED di stato batteria si accende. Se la batteria è ad un livello basso, il Led rosso " Batteria Bassa" è acceso.

Per sostituire la batteria:

1. inserire un piccolo cacciavite e separare le due parti del contenitore.
2. Osservare la corretta polarità, sostituire la batteria (9V, alcalina).
3. Richiudere con cura il contenitore.

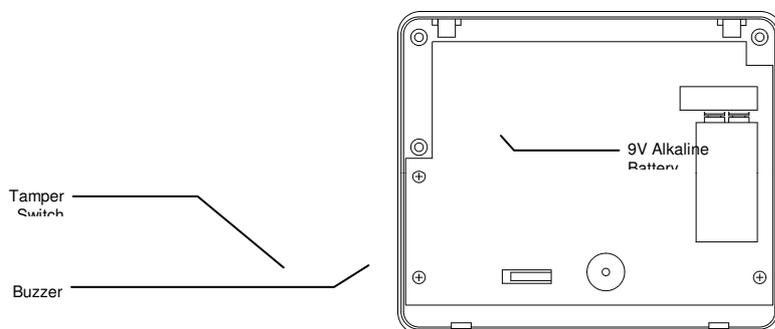


Figura B.15: IPEL2620

### Sostituzione batterie (IPEL2640)

Quando la batteria è bassa, il LED su IPEL2640 lampeggia durante una trasmissione.

Per sostituire la batteria:

1. Rimuovere il coperchio situato nella parte posteriore dell'unità.
2. Sostituire la batteria rispettando la corretta polarità, (9V, alcalina).
3. Riposizionare e chiudere il coperchio.

### ***Caratteristiche Trasmettitori***

In questa sezione, vengono riportate le specifiche tecniche dei trasmettitori ai quali, si è fatto riferimento finora. Tutti i trasmettitori sono disponibili nelle frequenze 868.35, 433.92 o 418MHz FM.

### **IPEL2645PI Sensore PIR**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Alimentazione: 3.6V ½ AA Batteria Litio  
Assorbimento: 30mA (transmission),  
12µA (standby)

Sensore Piroelettrico: Dual Element  
Portata massima: 12 x 12m  
Conta Impulsi: 1, 2, 3 o Adaptive Indicatore  
LED: Selezionabile da Jumper  
Compensazione variaz. temperatura  
RFI Immunity: 30V/m  
Temperatura di lavoro: -10 a 60°C Fire  
Contenitore: ABS  
Dimensioni: 110 x 60 x 45mm

### **IPEL2601/IPEL2602 Contatto Magnetico**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Alimentazione: 3.6V ½ AA Batteria Litio  
Assorbimento: 25mA (trasmissione)  
10µA (standby)

Tolleranza tensione ingresso: 0-15VDC/AC  
(picco picco)  
RFI Immunity: 40V/m  
Temperatura di lavoro: 0 to 60°C  
Dimensioni: 65 x 30 x 25mm

### **IPEL2603 Rilevatore di fumo**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Assorbimento: 30mA (trasmissione),  
20µA (standby)

Alimentazione: 9V Batteria alcalina  
RFI Immunity: 40V/m  
Temperatura di lavoro: 0 to 60°C  
Dimensioni: 138 x 118 x 44mm

### **IPEL2606 Sensore rottura vetri**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Alimentazione: 3.6V ½ AA Batteria Litio  
Assorbimento: 25mA (trasmissione)  
30µA (standby)

Microfono: Omni-direzionale electret  
Portata massima: 6m (plate, temperato,

laminato e vetro retinato)  
3.65m (armor-coated glass)

RFI Immunity: 20V/m  
Temperatura di lavoro: 0 to 50°C  
Dimensioni: 80 x 108 x 43mm

### **IPEL2611 Radiocomando 1 tasto**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Alimentazione: Batteria non sostituibile  
RFI Immunity: 40V/m  
Temperatura di lavoro: 0 to 60°C  
Dimensioni: 60 x 40 x 15mm

### **IPEL2614 Radiocomando 4 tasti**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Alimentazione: 2 x 3V Batterie Litio  
tipo CR1225  
Assorbimento: 16mA (trasmissione)  
2µA (standby)  
RFI Immunity: 40V/m  
Temperatura di lavoro: 0 to 60°C  
Dimensioni: 62 x 42 x 15mm

### **IPEL2620 Tastiera Radio**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Assorbimento: 26mA (trasmissione)  
2µA (standby)  
Alimentazione: 9V Batteria alcalina  
RFI Immunity: 40V/m  
Temperatura di lavoro: 0 to 60°C  
Dimensioni: 130 x 110 x 28mm

### **IPEL2640 Radiocomando**

Antenna: Integrata (Built-in Whip)  
Assorbimento: 25mA (trasmissione)  
3µA (standby)  
Alimentazione: 9V Batteria alcalina  
RFI Immunity: 40V/m  
Temperatura di lavoro: 0 to 60°C  
Dimensioni: 128 x 49 x 27mm

## Appendice C: Tabella Eventi

### Allarme intrusione

Descrizione		Restore	SIA	Contact ID	Address Field
Allarme da Zona			NBA	1130	Numero dispositivo
Zone Allarme Ripristino	•	•	NBR	3130	Numero dispositivo
Zona Esclusa			NUB	1570	Numero dispositivo

Zona non Esclusa	•	•	NUU	3570	Numero dispositivo
Zona Tamper			NTA	1137	Numero dispositivo
Zona Tamper Ripristino	•	•	NTR	3137	Numero dispositivo
Zona Allarme Panico			NPA	1120	Numero dispositivo
Zona Allarme Panico Ripristino	•	•	NPR	3120	Numero dispositivo
Allarme Panico			NPA	1120	Numero dispositivo
Tamper			NTA	1137	Numero dispositivo
Tamper Ripristino	•	•	NTR	3137	Numero dispositivo
Minaccia Armata			NHA	1121	—
Cancella sirena	•		NBC	1521	Numero utente
Disinserisci dopo Allarme			NOR	1458	Numero utente
Allarme allagamento			NWA	1154	Numero dispositivo
Allarme allagamento Ripristino	•	•	NWH	3154	Numero dispositivo
Allarme Ambientale			NUA	1150	Numero dispositivo
Allarme Ambientale Ripristino	•	•	NUH	3150	Numero dispositivo

#### Fuoco

Allarme incendio			NFA	1110	Numero dispositivo
Allarme incendio Ripristino	•	•	NFR	3110	Numero dispositivo
Allarme Gas			NGA	1151	Numero dispositivo
Allarme Gas Ripristino	•	•	NGH	3151	Numero dispositivo

#### Inserimento/disinserimento

Full Arm – inserimento totale			NCL	3401	Numero utente
Part Arm – inserimento parziale			NCG	3456	Numero utente
Perimeter Arm – inser. perimetrale			NCG	3441	Numero utente
Disarm - disinserito			NOP	1401	Numero utente

#### Service

Creare codice Utente	•		NJV	1462	Numero utente
Cancellare codice Utente	•		NJX	3462	Numero utente
Programmazione sistema	•		NLB	1627	—
Fine Programmazione sistema	•		NLX	1628	—
Programmazione Remota	•		NRB	1412	—
Fine Programmazione Remota	•		NRS	3412	—
Walk Test	•		NTS	1607	Numero utente
Fine Walk Test	•		NTE	3607	—
Imposta Ora	•		NJT	1625	Numero utente
Imposta Data	•		NJD	1625	Numero utente
Cancella lista eventi			NLB	1621	Numero utente
Non Inserire	•		NCD	1654	—



= Eventi visualizzati nella lista eventi solo da parte dell'installatore.

#### Alimentazione

Descrizione		Restore	SIA	Contact ID	Address Field
Batteria Bassa			NYT	1302	Numero dispositivo
Batteria Ripristino		~	NYR	3302	Numero dispositivo
Batteria Trasmettitore Bassa			NXT	1384	Numero dispositivo
Batteria Trasmettitore Ripristino		~	NXR	3384	Numero dispositivo
Mancanza rete AC			NAT	1301	Numero dispositivo

Ripristino rete AC		~	NAR	3301	Numero dispositivo
--------------------	--	---	-----	------	--------------------

#### Periferiche

Mancanza linea telefonica			NLT	1351	Numero dispositivo
Ripristino linea telefonica	•	•	NLR	3351	Numero dispositivo
Anomalia Dispositivo			NET	1330	Numero dispositivo
Reset Anomalia Dispositivo	•	•	NER	3330	Numero dispositivo
Trasmettitore Fuori Sincronia			NUT	1341	Numero dispositivo
Trasmettitore Ri-Sincronizzato	•	•	NUR	3341	Numero dispositivo
CP Trasmettitore fuori Sincronia			NUT	1341	Numero dispositivo
CP Trasmettitore Ri-Sincronizzato	•	•	NUR	3341	Numero dispositivo
Mancanza Supervisione			NUS	1381	Numero dispositivo
Mancanza Supervisione Ripristino	•	•	NUR	3381	Numero dispositivo
Livello Segnale GSM	•		NYX	1605	Livello Segnale (0-9)
Anomalia Zona			NBT	1380	Numero dispositivo
Anomalia Zona Ripristino	•	•	NBJ	3380	Numero dispositivo

#### RF Jamming – Interferenza radio

FM Jamming - interferenza radio			NXQ	1344	Numero dispositivo
FM Jamming - interferenza radio Ripristino	♦	♦	NXH	3344	Numero dispositivo

#### Medico

Allarme Medico			NMA	1100	Numero dispositivo
Allarme Medico Ripristino	•	•	NMR	3100	Numero dispositivo
No Motion – nessun movimento			NNA	1102	Numero dispositivo

#### Eventi non classificati

Test Periodico	♦		NRP	1602	—
No Inserimento	♦		NCD	1654	—

## Address Field

Address field fornisce informazioni aggiuntive riguardanti gli eventi. Questa informazione viene inoltrata come dato numerico, come specificato nelle successive tabelle.

NUMERO DISPOSITIVO	
Valore	Descrizione
00	Control Panel – pannello centrale
01-32	Zone Radio
33	Zona filare
41-59	Radiocomandi - Keyfobs
65	Modulo Home Automation
77-80	Ripetitori
81-84	Tastiere Radio
91	Tastiera pannello frontale
92-98	Tastiere con conduttori
110	Sirena Radio
243	Modulo PSTN
244	Modulo GSM

NUMERO UTENTE	
Valore	Descrizione
00	pannello centrale
01-32	Utenti
34	Accesso Remoto
41-59	Radiocomandi - Keyfobs
61-76	Chiavi
81-84	Tastiere Radio
91	Tastiera pannello frontale
92-98	Tastiere con conduttori

## Appendice D : Tipi di Zone

---

### **Istantanea**

Una zona definita Istantanea, è attiva quando il sistema è inserito. Essa genera un allarme intrusione istantaneo, quando viene violata. Le zone istantanee di solito vengono riservate ai rilevatori installati all'interno della zona protetta o su porte e finestre.

### **Entrata/Uscita**

Quando il sistema è inserito, in caso di intrusione, queste zone danno inizio ad un tempo di ritardo. Se il sistema non viene disinserito prima che il tempo di ritardo finisca, verrà generato un allarme intrusione. Queste zone vengono riservate ai rilevatori che proteggono l'ingresso di uno stabile.

### **Seguimi**

Se una zona di Entrata/Uscita viene violata per prima, le zone Seguimi non generano un allarme, pur rilevando presenza, durante il ritardo d'entrata. Se il sistema non viene disattivato, prima del termine del ritardo, la zona Seguimi genera un allarme. Questa può inoltre generare un allarme istantaneo, in caso di rilevamento presenza, quando il ritardo d'entrata non è attivo. In queste zone vengono installati rilevatori che hanno il compito di proteggere un'area, nella quale è stata installata una tastiera, o che deve essere attraversata per raggiungerne una.

### **Panico**

Queste zone sono sempre attive. Quando attivate, esse generano un allarme Panico. Vengono tipicamente usate con radiocomandi muniti di tasti Antipanico, da premere in caso di difficoltà. Se l'opzione Sirena è disattivata per le zone Panico, la sirena non emette alcun suono e non vengono visualizzate segnalazioni ottiche sulle tastiere.

### **Medico**

Queste zone sono sempre attive. Quando attivate, esse generano un allarme di Emergenza Medica. Vengono tipicamente usate con radiocomandi muniti di tasti Anti panico, da premere in caso di difficoltà.

### **Incendio**

Queste zone sono sempre attive. Quando attivate, esse generano un allarme incendio. Vengono usate in abbinamento a rivelatori di fumo e pulsanti Antipanico da azionare in caso di incendio. Una zona Incendio, attiva sempre la sirena anche se l'opzione Sirena è disabilitata in programmazione. Gli allarmi Incendio provocano un'avviso sonoro (suono pulsante) da parte della sirena, facilmente distinguibile da quelli emessi in caso di altri tipi di allarme.

### **24Ore**

Queste zone sono sempre attive. Queste vengono usate per applicazioni che richiedono protezione costante e, quando attivate, esse generano un allarme Manomissione.

## **24Hr-X**

Opzione futura, non disponibile con l'attuale firmware.

### **Gas**

Queste zone sono sempre attive. Nel caso di una perdita di gas, esse generano un allarme Gas. Vengono usate di solito con rivelatori di metano/propano/butano o monossido di carbonio. Gli allarmi Gas provocano un'avviso sonoro da parte della sirena, facilmente distinguibile da quelli emessi in caso di altri tipi di allarme. La sirena continua a suonare finchè l'allarme non viene resettato; la funzione "Tempo Sirena" non è applicabile agli allarmi gas.

### **Allagamento**

Le zone Allagamento sono sempre attive. Quando attivate, esse generano un allarme Allagamento. Queste vengono usate in abbinamento al sensore anti-allagamento IPEL2661. Se l'opzione Sirena è abilitata per zone Allagamento, il sistema avvisa emettendo una serie di toni dalla tastiera. Questi suoni sono udibili fino a quando l'utente non preme il tasto ▼ sulla tastiera. Gli allarmi Allagamento non vengono influenzati dal termine del periodo "Tempo Sirena".

### **Tecnica**

Le zone tecniche sono sempre attive. Quando attivate, esse generano un allarme tecnico. Queste zone vengono usate per applicazioni di monitoraggio di condizioni ambientali, quali temperatura o umidità. Se l'opzione Sirena è abilitata per le zone tecniche, il sistema avvisa emettendo una serie di toni dalla tastiera. Questi suoni sono udibili fino a quando l'utente non preme il tasto ▼ sulla tastiera. Allarmi tecnici non vengono influenzati dal termine del periodo "Tempo Sirena".

### **No Motion (Nessun movimento)**

Le zone No Motion vengono usate per monitorare l'attività di persone anziane o disabili. Se una zona No Motion non rileva nessun movimento entro un tempo predefinito, (6, 12, 24, 48 o 72 ore), un messaggio evento No Motion viene inviato ad una centrale di vigilanza.

### **Disabilitata**

Questo tipo di zona disabilita l'uscita del sensore. Tutte le trasmissioni d'allarme inviate dal sensore, vengono ignorate, benchè il rivelatore venga ancora usato per attivare unità Home Automation.

## ELECTRONICS LINE 3000 Ltd. - LIMITED WARRANTY

ELECTRONICS LINE 3000 Ltd. (hereafter "EL3K") warrants its products to be free from manufacturing defects in materials and workmanship for (Wireless - 12 months excluding batteries, Control Panels - 2 years, Dual Technology Detectors - 2 Years, PIR Detectors - 5 years) following the date of sale. EL3K will, within said period, at its option and in accordance with the terms of this Limited Warranty, repair or replace any product failing to operate correctly without charge to the original purchaser or user. In case of defect, contact the security professional who installed and maintains your security system. In order to exercise the warranty, the product must be returned by the user or purchaser, shipping costs prepaid and insured to EL3K. EL3K will not be responsible for any dismantling or reinstallation changes.

This warranty shall not apply to any equipment, or any part thereof, which has been repaired by others, improperly installed, improperly used, abused, altered, damaged, subjected to acts of God, or on which any serial numbers have been altered, defaced or removed, or on a product in which the fault does not prevent the use of the product at the installation site, or in the system to which the product is connected.

There is no express or implied warranty of merchantability or warranty of fitness for a particular purpose. Any action for breach of warranty, including but not limited to any implied warranty of merchantability, must be brought within the six months following the end of the warranty period. In no case shall EL3K be liable to anyone for any consequential or incidental damages for breach of this or any other warranty, express or implied, even if the loss or damage is caused by the EL3K's own negligence or fault.

In no event shall EL3K be liable for an amount in excess of EL3K's original selling price of the product, for any loss or damage, whether direct, indirect, incidental, consequential, or otherwise arising out of any failure of the product. CONSEQUENTLY, EL3K SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, OR OTHER LOSS BASED ON A CLAIM THE PRODUCT FAILED TO GIVE WARNING. EL3K's warranty, as herein above set forth, shall not be enlarged, diminished or affected by and no obligation or liability shall arise or grow out of EL3K's rendering of technical advice or service in connection with Buyers order of the goods furnished hereunder.

This warranty contains the entire warranty. Additionally, this warranty is in lieu of all other obligations or liabilities on the part of EL3K. It is the sole warranty and any prior agreements or representations, whether oral or written, are either merged herein or are expressly canceled. EL3K neither assumes, nor authorizes any other person purporting to act on its behalf to modify, to change, or to assume for it, any other warranty or liability concerning its products.

**EL3K RECOMMENDS THAT THE ENTIRE SYSTEM BE COMPLETELY TESTED WEEKLY.**

Warning: Despite frequent testing, and due to, but not limited to, any or all of the following: criminal tampering, electrical or communications disruption, it is possible for the system to fail to perform as expected. EL3K does not represent that the product/system may not be compromised or circumvented; or that the product or system will prevent any personal injury or property loss by burglary, robbery, fire or otherwise; nor that the product or system will in all cases provide adequate warning or protection. A properly installed and maintained Allarme may only reduce risk of burglary, robbery, fire or otherwise but it is not insurance or a guarantee that these events will not occur. Therefore, the installer should in turn advise the consumer to take any and all precautions for his or her safety including, but not limited to, fleeing the premises and calling police or fire department, in order to mitigate the possibilities of harm and/or damage.

*EL3K is not an insurer of either the property or safety of the user's family or employees, and limits its liability for any loss or damage including incidental or consequential damages to EL3K's original selling price of the product regardless of the cause of such loss or damage. If the user wishes to protect itself to a greater extent, EL3K will, at user's sole cost and expense, obtain an insurance policy to protect the user, supplemental to user's own policy, at a premium to be determined by EL3K's insurer upon written notice from user by Certified Mail, Return Receipt Requested, to EL3K's home office address, and upon payment of the annual premium cost by user.*

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or differentiate in their treatment of limitations of liability for ordinary or gross negligence, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights that vary from state to state.



Electronics Line 3000 Ltd.

[www.electronics-line.com](http://www.electronics-line.com)

**International Headquarters:**

***Electronics Line 3000 Ltd.***

2 Granit St.  
Kiryat Arie Industrial Zone  
POB 3253  
Petah Tikva 49130 Israel  
Tel: (+972-3) 918-1333  
Fax: (+972-3) 922-0831

***ESP - Electronics Line UK***

Unit 7, Leviss Trading Estate  
Station Road, Stechford  
Birmingham B33 9AE  
Tel: (+44-121) 789-8111  
Fax: (+44-121) 789-8055

***Electronics Line USA***

5637 Arapahoe Avenue  
Boulder, CO 80303  
Tel: (+1-800) 683-6835  
Fax: (+1-303) 938-8062

***Sectec Global***

156 West 56 Street, Suite 1605  
New York, NY 10019  
United States  
Tel: (+1-212) 265-2400  
Fax: (+1-212) 265-2419